

FLEXICODE

Mode d'emploi



Copyright by Carl Valentin GmbH / 7979006.0825

Les indications concernant le volume de livraison, l'apparence, la performance, les dimensions et le poids correspondent à nos connaissances au moment de la création de ce document.

Toutes modifications réservées.

Tous droits réservés, y compris ceux des traductions.

La reproduction, ou la transformation de ce manuel, partielle ou intégrale, sous quelque forme que ce soit (impression, photocopie ou tout autre procédé) est interdite sauf autorisation écrite de Carl Valentin GmbH.

Par l'évolution permanente, des différences peuvent survenir entre la documentation et le matériel.

Consulter le site internet www.carl-valentin.de pour obtenir la dernière version.

Marques

Toutes les marques ou tous les noms commerciaux sont des marques déposées ou des noms commerciaux déposés par leur propriétaire respectif, même s'ils ne sont pas expressément indiqués comme tels. En l'absence de cette mention, ils ne doivent toutefois pas être considérés comme une marque non déposée ou un nom commercial non déposé.

Les blocs d'impression directe Carl Valentin répondent aux directives européennes:

CE Directives sur les appareils à basse tension (2014/35/UE)
Directive relative à la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE)



Carl Valentin GmbH

Neckarstraße 78 – 86 u. 94
78056 Villingen-Schwenningen

Phone +49 7720 9712-0
E-Mail info@carl-valentin.de
Internet www.carl-valentin.de

Table des matières

1	Introduction.....	5
1.1	Instructions	5
1.2	Usage conforme	5
1.3	Consignes de sécurité	6
1.4	Mise hors service et démontage	7
2	Vue de bloc d'impression directe	9
2.1	Figures.....	10
2.2	Mode continu.....	12
2.3	Mode intermittent.....	13
3	Conditions d'utilisation.....	15
4	Données techniques	19
4.1	Entrées et sorties.....	21
4.2	Brochage de l'encodeur (mode continu)	30
5	Installation et mise en marche	31
5.1	Installation de la mécanique aux machines	32
5.2	Approvisionnement de l'air comprimé	34
5.3	Réglage de pouvoir de pression.....	35
5.4	Raccorder le bloc d'impression directe	36
5.5	Préparations pour la mise en marche	36
5.6	Contrôle d'impression.....	37
5.7	Mettre en service	37
5.8	Insérer le film transfert.....	38
5.9	Augmenter la force de serrage pour film transfert.....	39
6	Panneau de contrôle	41
6.1	Touches (standard)	41
6.2	Touches (entrée texte/entrée personnalisée)	42
7	Menu Fonction	45
7.1	Structure des menus (mode continu)	45
7.2	Structure des menus (mode intermittent).....	48
7.3	Initialisation d'impression.....	51
7.4	Paramètres de machine (mode continu)	52
7.5	Paramètres de machine (mode intermittent).....	54
7.6	Layout.....	56
7.7	Optimisation.....	57
7.8	Optimisation (mode continu)	58
7.9	Optimisation (mode intermittent)	62
7.10	Paramètres d'appareil	64
7.11	Paramètres E/S	67
7.12	Réseau	68
7.13	Mot de passe	70
7.14	Interface.....	72
7.15	Emulation.....	73
7.16	Date & Heure.....	74
7.17	Fonctions service.....	75
7.18	Menu principal	78
7.19	Indication du display pendant un ordre d'impression	78
8	Carte Compact Flash / Clé Mémoire USB	79
8.1	Informations générales	79
8.2	Structure de l'écran	79
8.3	Navigation.....	80
8.4	Définir le répertoire utilisateur	81
8.5	Charger un layout	82
8.6	File Explorer	83
8.7	Mise à jour du logiciel interne.....	88
8.8	Filtre.....	88

9	Maintenance et nettoyage	89
9.1	Nettoyage général	90
9.2	Nettoyer le rouleau d'entraînement	90
9.3	Nettoyer la tête d'impression	91
9.4	Échanger la tête d'impression	92
9.5	Ajustement de l'angle (mode intermittent)	94
9.6	Optimiser la qualité d'impression	95
9.7	Optimiser le nombre de cycle (mode intermittent)	96
10	Diagrammes de signal	97
10.1	Mode continu	97
10.2	Mode intermittent	101
11	Correction des erreurs	103
12	Informations supplémentaires	115
12.1	Impression de plusieurs colonnes	115
12.2	Hotstart	116
13	Dépollution conforme à l'environnement	119
14	Index	121

1 Introduction

1.1 Instructions

Des consignes de mise en garde sont représentées avec 3 mentions d'avertissement pour les différents niveaux de danger.

**DANGER!**

Vous met en garde d'un danger grave et imminent pour votre santé ou votre vie.

**AVERTISSEMENT!**

Vous prévient d'une situation dangereuse pouvant entraîner des dommages corporels ou matériels.

**AVERTISSEMENT** relatif au risque de coupure.

Prendre garde aux coupures dues à des lames, dispositifs de découpe ou pièces coupantes.

**AVERTISSEMENT** relatif à des blessures aux mains.

Prendre garde aux blessures aux mains dues à des pièces mécaniques se fermant d'une machine/un équipement.

**AVERTISSEMENT** relatif à des surfaces très chaudes.

Prendre garde à ne pas toucher de surfaces très chaudes.

**ATTENTION!**

Retient votre attention à de possibles dangers, dommages matériels ou qualitatifs.

**REMARQUE!**

Vous facilite le travail ou vous guide à travers les étapes importantes.



Conseils environnementaux.



Directive concernant la marche à suivre.



Options (accessoires, périphériques)

Date

Affichage sur l'écran.

1.2 Usage conforme

Le bloc d'impression directe répond à un niveau technique de pointe qui est conforme aux règles reconnues en matière de sécurité et des règlements. Malgré cela, un danger pour la vie et l'intégrité physique de l'utilisateur ou des tiers pourraient se poser et le bloc d'impression directe ou d'autres biens pourraient être endommagés pendant le fonctionnement du dispositif.

Le bloc d'impression directe doit être utilisé uniquement dans des conditions techniques conformes aux prescriptions, conscient de la sécurité et des dangers et en respectant le mode d'emploi. Certains dérangements, qui nuisent à la sécurité, doivent être éliminés immédiatement.

Le bloc d'impression directe est destiné exclusivement à imprimer des matériaux appropriés et autorisés par le fabricant. Une utilisation d'un autre type ou dépassant ce cadre n'est pas conforme aux prescriptions. Le fabricant/fournisseur ne répond pas des dommages résultant d'un usage inapproprié; seul l'utilisateur en porte le risque.

Le respect du mode d'emploi fait partie également d'une utilisation conforme, y compris les recommandations / les prescriptions de maintenance données par le fabricant.

1.3 Consignes de sécurité

Le bloc d'impression directe est conçu pour les réseaux électriques avec une tension alternative de 200-240 V AC ou 100-120 V AC (voir plaque signalétique). Brancher le bloc d'impression directe uniquement à des prises électriques avec prise de terre.

Raccorder le bloc d'impression directe uniquement avec des appareils qui induisent de la très basse tension de protection.

Avant de faire ou de défaire les connexions, éteignez tous les appareils connectés (ordinateur, imprimante, accessoires, etc.).

Utiliser le bloc d'impression directe uniquement dans un environnement sec et ne pas le mouiller (projection d'eau, brouillard, etc.).

Le bloc d'impression directe ne peut pas actionner dans l'atmosphère explosive et à proximité des lignes à haute tension.

N'installer le bloc d'impression directe que dans les environnements protégé contre des poussières d'aiguisage, limaille de fer et des corps étrangers similaires.

Les mesures d'entretien et de maintenance ne peuvent être effectuées que par un personnel spécialisé.

Le personnel utilisant le système d'impression doit être instruit par l'exploitant conformément au mode d'emploi.

Selon l'utilisation, veiller à ce que les vêtements, les cheveux, les bijoux ou autres des utilisateurs n'entrent pas en contact avec les éléments en rotation (par exemple le charriot d'impression).



REMARQUE!

Les exigences de la norme EN 62368-1 concernant le carter de protection anti-incendie ne sont pas remplies sur l'unité d'impression ouverte, conditionné par la construction. Ceux-ci doivent être garantis par l'installation dans la machine finale.

Le bloc d'impression et les composants (par exemple moteur, tête d'impression) peuvent devenir très chauds pendant l'impression. Ne pas toucher ces pièces pendant l'utilisation. Laisser refroidir les composants avant toutes interventions de maintenance ou de réglage.

N'utiliser jamais des matières consommables facilement inflammables.

Exécuter uniquement les actions décrites dans ce mode d'emploi. Les travaux dépassant ce cadre doivent être effectués uniquement par le fabricant ou en accord avec le fabricant.

Des interventions inadéquates sur les parties électroniques ou leurs logiciels peuvent causer des dysfonctionnements.

D'autres interventions inappropriées ou transformations de l'appareil peuvent avoir une incidence sur sa sécurité.

Des autocollants sont disposés sur le matériel afin de mettre en garde l'utilisateur sur les dangers auxquels il pourrait être exposé. Ne pas retirer ces autocollants afin d'être constamment informé de la présence de ces risques.

**ATTENTION!**

Fusible bipolaire.

- ⇒ Couper le système d'impression du secteur avant tous travaux de maintenance et attendre un instant jusqu'à ce que le bloc d'alimentation se soit déchargé.

1.4 Mise hors service et démontage

**REMARQUE!**

Le démontage du système d'impression ne peut être effectué par le personnel spécialisé.

**ATTENTION!**

Risque de blessure par une manipulation imprudente lors du relevage ou placement du bloc d'impression.

- ⇒ Ne pas sous-estimer le poids de la machine (6 kg).
- ⇒ Ne pas lever le bloc d'impression au couvercle.
- ⇒ Sécuriser le bloc d'impression contre des mouvements incontrôlés en cours de transport.

2 Vue de bloc d'impression directe

Le bloc d'impression directe continu et intermittent de haute résolution a été conçu pour le montage dans des machines d'emballage horizontales et verticales. L'opportunité des versions gauches aussi bien que des versions droites et la possibilité de l'intégration dans des machines existantes dans le processus d'emballage sont des points convaincants pour utiliser ce modèle de bloc d'impression directe.

L'étiquetage flexible des feuilles plastiques s'effectue par le pilote Windows ou bien par notre éprouvé logiciel Labelstar Office.

Le bloc d'impression directe peut imprimer 8 fonts vectoriels, 6 fonts Bitmap et 6 fonts proportionnels. Il est possible d'imprimer blanc sur noir, italique ou avec des polices tournées en pas de 90°.

La manipulation de notre bloc d'impression directe robuste est facile et confortable. Les réglages du bloc d'impression directe peuvent être effectués par les touches du clavier interne. Le grand écran graphique indique toujours le statut actuel.

Du fait de la nouvelle électronique développée, on peut imprimer avec une vitesse de 400 mm/s maximum.

On peut mettre à jour le software du bloc d'impression directe par l'interface. Les blocs d'impression directe de cette série sont équipés par défaut avec une interface parallèle, sériele, USB et Ethernet. De plus, le bloc d'impression directe dispose d'un hôte USB qui permet la connexion d'un clavier externe USB et/ou d'une clé mémoire USB. Le bloc d'impression directe reconnaît automatiquement sur quelle interface l'envoi est effectué.

Grâce aux grands choix des options, le bloc d'impression directe peut être adapté à toutes les tâches.

2.1 Figures

Côté de connexions de la mécanique

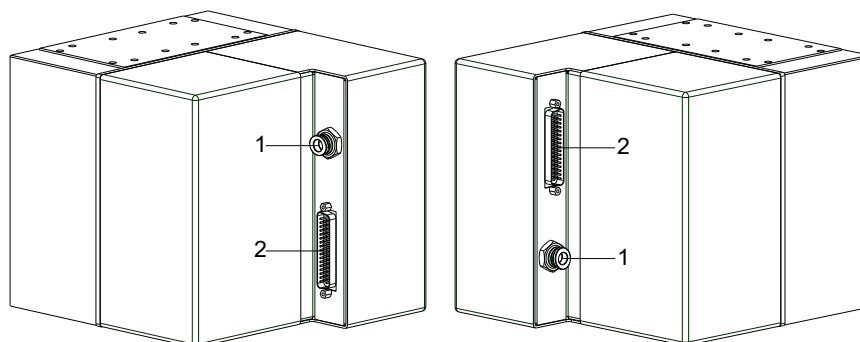


Figure 1

- 1 = Connexion pneumatique
- 2 = Câble de jonction mécanique - unité de contrôle

Façade de la mécanique

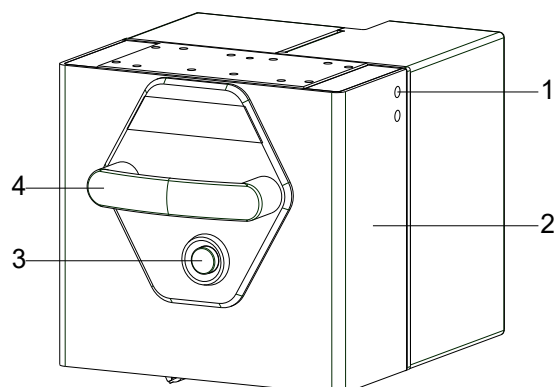


Figure 2

- 1 = Capteur de couvercle à l'intérieur
- 2 = Couvercle de protection
- 3 = Loqueteau
- 4 = Poignée

Retirer le couvercle de protection (2) au moyen de la poignée (4) avec le loqueteau (3) enfoncé.



REMARQUE!

Une fois le couvercle retiré, aucune impression ne peut être lancée.

Un capteur de couvercle à l'intérieur (1) contrôle le statut du couvercle (ouvert/fermé). Le capteur ne remplit pas les exigences imposées à un interrupteur de sécurité conforme aux normes (voir le chapitre, 1.3, page 6).

Affectation des connecteurs de l'unité de contrôle

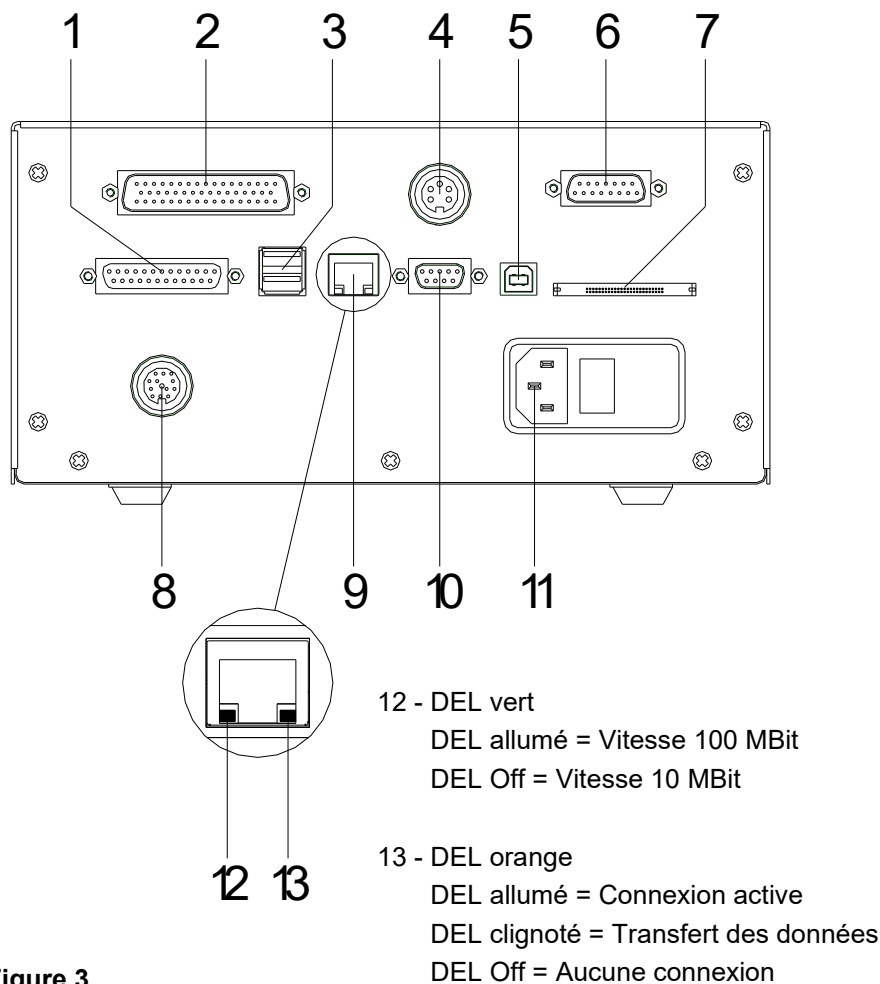


Figure 3

- 1 = Interface parallèle
- 2 = Câble de jonction mécanique - unité de contrôle
- 3 = Hôte USB pour clavier USB et clé mémoire USB
- 4 = Connexion encodeur
- 5 = Interface USB
- 6 = Entrées/sorties externes
- 7 = Support Carte Compact Flash
- 8 = Connexion Touch Panel
- 9 = Interface Ethernet 10/100
- 10 = Interface RS-232
- 11 = Alimentation au secteur avec interrupteur marche-arrêt

2.2 Mode continu

Vitesse du matériel

Faites attention que le matériel a une adhérence suffisamment au codeur pour permettre l'indication exacte de la vitesse par le codeur.

Pour qu'on puisse imprimer on doit respecter les conditions d'opération, c'est-à-dire on doit observer la vitesse du matériel.

Principe d'impression

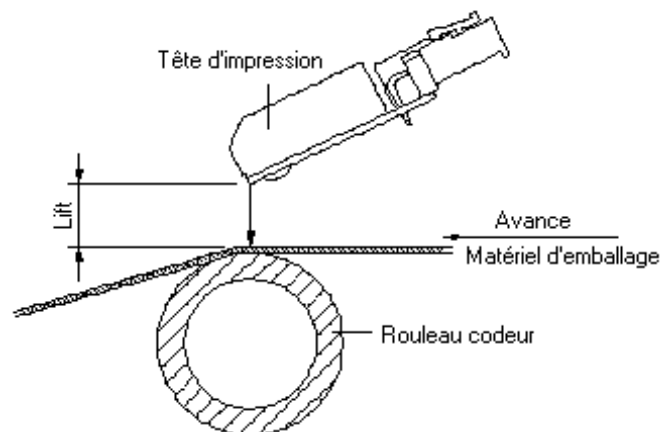


Figure 4

Après vous avez démarré un ordre d'impression la tête d'impression se bouge contre le matériel à imprimer. L'avance du matériel est enregistrée et exploitée par le codeur. La tête d'impression se trouve en position de départ jusqu'à l'impression sur le matériel émouvant est terminée et après la tête se bouge encore en position initiale.

Guidage matériel

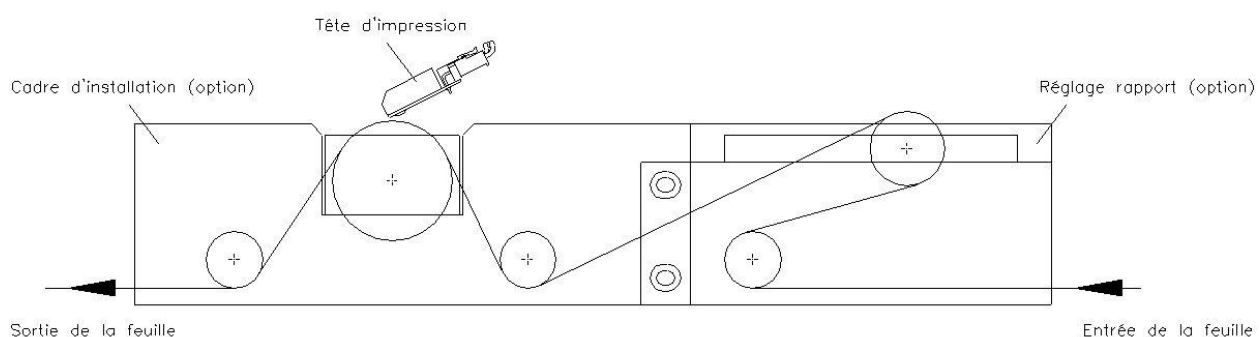


Figure 5



REMARQUE!

Si le codeur est connecté au rouleau codeur, faites attention que le matériel a une adhérence suffisamment au codeur pour permettre l'indication exacte de la vitesse par le codeur.

2.3 Mode intermittent

Principe d'impression

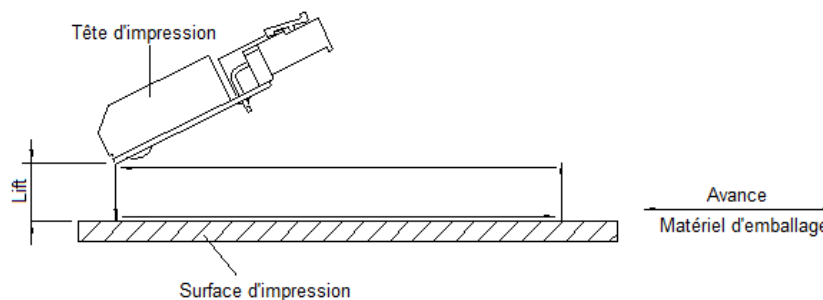


Figure 6

Après vous avez démarré un ordre d'impression la tête d'impression se bouge contre le matériel à imprimer. Ensuite, selon la longueur de layout entrée ou transmise, la caisse d'impression se bouge linéairement au-dessus du matériel à imprimer. Après l'impression la tête se bouge vers le haut et la caisse d'impression se bouge dans la position de départ.

Position d'impression

Le bloc d'impression directe dispose d'une longueur d'impression de 40 mm au maximum. La position de départ se trouve à une distance d'environ 40 mm au panneau latéral.

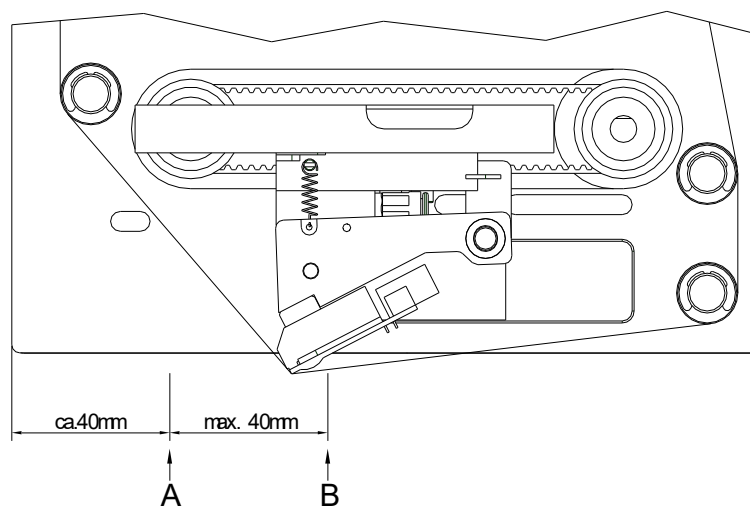


Figure 7

A: Position de départ
B: Position finale

3 Conditions d'utilisation

Avant la mise en marche et pendant l'utilisation de nos blocs d'impression directe, observer les conditions d'utilisation pour assurer une fonction sans perturbation.

Lire soigneusement ces conditions d'utilisation.

Transporter et stocker nos blocs d'impression directe exclusivement dans leur emballage d'origine.

L'installation et la mise en service de nos blocs d'impression directe n'est autorisée que si les conditions d'exploitation ont été remplies.

La mise en service est interdite tant qu'il n'a pas été déterminé que la machine, si concernée, dans laquelle la machine incomplète doit être installée, est conforme aux dispositions de la Directive Machines 2006/42/CE.

Avant la mise en service, la programmation, l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de nos blocs d'impression directe, lire attentivement ces instructions.

Seuls les opérateurs expérimentés sont autorisés à manier nos blocs d'impression directe.



REMARQUE!

Effectuer régulièrement des formations.

Le contenu des formations comprend le chapitre 3 (Conditions d'utilisation), le chapitre 5.8 (Insérer le film transfert) et le chapitre (Maintenance et nettoyage).

Ces instructions sont également valables pour les appareils livrés et non produits par notre société.

N'utiliser que des pièces de recharge d'origine.

Pour les pièces détachées/d'usure, veuillez-vous adresser au fabricant.

Conditions pour le lieu d'installation

Le lieu d'installation doit être plat, exempt de vibrations et de courants d'air.

Installer les blocs d'impression directe de manière à pouvoir effectuer l'entretien sans trop de difficultés.

Installation de l'alimentation

L'installation de l'alimentation de nos blocs d'impression directe doit être effectuée selon les règles internationales, surtout selon les recommandations d'une des trois commissions suivantes:

- International Electronic Commission (IEC)
- Comité Européen pour Normes Electroniques (CENELEC)
- Verband Deutscher Elektrotechniker (VDE)

Nos systèmes d'impression directe sont construits selon les règles VDE et ne fonctionnent qu'avec prise de terre. L'alimentation doit être équipée d'une prise de terre pour éliminer le parasitage interne.

Indications techniques de l'alimentation

Tension et fréquence d'alimentation: Voir plaque signalétique

Tolérance admissible de la tension d'alimentation:
+6 % ... -10 % de la valeur nominale

Tolérance admissible de la fréquence d'alimentation:
+2 % ... -2 % de la valeur nominale

Facteur distorsion admissible de la tension d'alimentation: $\leq 5\%$

Mesures antiparasites

Dans le cas où votre réseau est infecté (p.ex. en utilisant des machines contrôles thyristor) il faut prendre des mesures antiparasites, par exemple:

- Prévoir une alimentation séparée pour nos modules d'impression directe.
- En cas de problème, il faut installer un transformateur d'isolement ou un filtre antiparasite en amont de l'alimentation électrique de nos appareils.

Connexions aux machines externes

Toutes les connexions devront comporter des filtres antiparasites. La tresse de blindage doit être fixée, sur une grande surface, des deux côtés du boîtier de connexion.

Il est interdit de faire passer les câbles parallèles aux lignes de courant. Dans le cas où une connexion parallèle ne peut pas être évitée, il faut observer une distance d'au moins 0,5 m.

Température des lignes: $-15 \dots +80\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Il est seulement permis de connecter des appareils qui répondent à la demande «de sécurité très basse tension» (SELV). Ce sont généralement des dispositifs qui sont vérifiées et correspondant à la norme EN 62368-1.

Installation des lignes données

Les câbles de données doivent être protégés complètement et équipés avec des connecteurs enfichables métalliques ou métallisés. Des câbles blindés et des connecteurs enfichables sont nécessaires pour éviter l'émission et la réception de perturbations électriques.

Lignes admissibles

Lignes sans parasite:

4 x 2 x 0,14 mm² (4 x 2 x AWG 26)

6 x 2 x 0,14 mm² (6 x 2 x AWG 26)

12 x 2 x 0,14 mm² (12 x 2 x AWG 26)

Émetteurs et récepteurs doivent être tressés par paires.

Longueur max. des lignes

Interface V 24 (RS-232C) - 3 m (avec isolement)

Interface parallèle - 3 m; USB - 3 m; Ethernet - 100 m

Circulation d'air

Pour éviter une accumulation de chaleur, la circulation d'air autour de l'appareil doit être garantie.

Valeurs limites

Protection selon IP: 20

Température ambiante °C (opération): Min. +5 Max. +40

Température ambiante °C (transport, stockage): Min. -25 Max. +60

Humidité atmosphérique % (opération): Max. 80

Humidité atmosphérique % (transport, stockage): Max. 80
(éviter que les appareils se couvrent de rosée)

Garantie

Nous ne sommes pas responsables des dommages occasionnés par:

- Inobservation de nos conditions de fonctionnement et d'utilisation.
- Mauvaise installation électrique de l'environnement.
- Modifications mécaniques de nos appareils.
- Programmation et utilisation incorrectes.
- Protection de données non exécutée.
- Utilisation de pièces de rechange et d'accessoires pas d'origines.
- Usure naturelle et dégradation.

Lorsque nos blocs d'impression directe sont (ré-) installés et programmés, contrôler les nouveaux paramètres par une fonction test et une impression test. De cette façon, des mauvais résultats sont évités.

Seuls les opérateurs expérimentés sont autorisés à l'utilisation de nos blocs d'impression directe.

Contrôler la manipulation correcte de nos produits et répétez les formations.

Nous ne garantissons pas que toutes les fonctionnalités décrites dans ce manuel existent dans tous les modèles. Due à nos efforts de développement et d'amélioration continue, les données techniques peuvent changer sans préavis.

A cause du développement continu ou du fait des règlements des pays, les illustrations et les exemples montrés dans ce manuel peuvent différer du type livré.

Pour éviter des dommages ou de l'usure prématurée, veuillez faire attention aux informations sur les matériaux d'impressions autorisés et les indications sur le nettoyage.

Nous nous sommes efforcés de rédiger ce manuel sous une forme compréhensible pour donner le plus d'informations possible. En cas de questions ou erreurs, envoyer les par email afin que nous puissions les corriger.

4 Données techniques

	Flexicode 53
Résolution	300 dpi
Vitesse d'impression	50 ... 400 mm/s
Vitesse de retour	mode intermittent: max. 600 mm/s
Largeur d'impression	53 mm
Longueur d'impression	mode continu: max. 3000 mm mode intermittent: max. 40 mm
Largeur passage de cadre	conformément au client
Tête d'impression	Corner Type
Émission acoustique	
Émission acoustique moyenne	69 dB(A) - Distance de mesure 1 m
Film transfert	
Couleur	extérieur / intérieur
Diamètre max. de rouleau	max. 82 mm
Diamètre intérieur	25,4 mm / 1"
Max. longueur	max. 450 m
Max. largeur	max. 55 mm
Dimensions en mm	
Mécanique d'impression sans cadre avec cadre	190 mm x 180 mm x 208 mm dépendant de la largeur de passage
Unité de contrôle	242 mm x 117 mm x 220 mm jeu de câble de connexion à la mécanique 2,5 m
Poids	
Mécanique d'impression	6,0 kg
Unité de contrôle avec câble	3,7 kg
Électronique	
Processeur	High Speed 32 Bit
Mémoire vive (RAM)	16 MB
Emplacement	pour carte Compact Flash Type I / pour carte Wireless LAN
Batterie (horloge temps réel)	sauvegarde des données lors d'un débranchement de courant
Buzzer de signalement	signal acoustique en cas d'erreur
Interface	
Sérielle	RS-232C (jusqu'à 115.200 Baud)
Parallèle	SPP
USB	2.0 High Speed Slave
Ethernet	10/100 Base T, LPD, RawIP-Printing, DHCP, HTTP, FTP
2 x USB Master	Connexion d'un clavier USB externe et une clé mémoire
Valeurs de connexion	
Connexion pneumatique	6 bar sèche et sans huile
Consommation d'air typique* * course 1,5 mm 150 cycle/min 6 bar pression de service	150 ml/min
Tension nominale	200-240 V AC, 3 A, 50/60 Hz 100-120 V AC, 3 A, 50/60 Hz (option)
Valeurs de protection	2x T4A 250 V
Conditions d'opération	
Température fonctionnement	5 ... 40 °C
Max. humidité	80 % (sans condensation)

	Flexicode 53
Panneau de contrôle	
Touches	Impression test, Menu Fonction, Quantité, Carte CF, Avance, Enter, 4 x Curseur
Afficheur LCD	Écran 132 x 64 pixel
Réglages	
	Date, Heure, Horaire d'équipe. 20 langues (autres sur demande). Paramètres de la machine, interfaces, mot de passe, variables
Surveillance	
Arrêt d'impression	Fin de film transfert / Fin de layout
Impression d'état	Impression des réglages de module par ex. la longueur totale d'impression, paramètres des cellules. Impression de tous fonts internes et tous codes à barres supportés
Polices	
Types de police	6 polices bitmap 8 polices vectorielles/TrueType 6 polices proportionnelles autres polices sur demande
Set de caractères	Windows 1250 à 1257, DOS 437, 850, 852, 857 Tous les signes d'Europe de l'Ouest et de l'Est, latins, cyrilliques, grecs et arabes (optionnel) sont supportés. Autres sets de caractères sur demande.
Polices Bitmap	Taille en largeur et hauteur 0,8 ... 5,6. Facteur d'agrandissement 2 ... 9. Orientation 0°, 90°, 180°, 270°.
Polices vectorielles/TrueType	Taille en largeur et hauteur 1 ... 99 mm Facteur d'agrandissement illimité. Orientation 0°, 90°, 180°, 270°.
Style	selon la police, gras, italique, inverse, verticale
Espace entre caractères	variable
Codes à barres	
1D codes à barres	2/5 Industrial, Codabar, Code 128, Code 128A, Code 128B, Code 2/5 interleaved, Code 39, Code 39 extended, Code 93, EAN 13, EAN 8, EAN Add-on, GS1-128, Identcode, ITF 14, Leitcode, Pharmacode, PLANET (Postal Alpha Numeric Encoding Technique), PostNet, PZN 7, PZN 8, UPC-A, UPC-E, USPS Intelligent Mail
2D codes à barres	Aztec Code, CODABLOCK F, DataMatrix, GS1 DataMatrix, MAXICODE, PDF 417, QR Code
Codes à barres composites	GS1 DataBar Expanded, GS1 DataBar Limited, GS1 DataBar Omnidirectional, GS1 DataBar Stacked, GS1 DataBar Stacked Omnidirectional, GS1 DataBar Truncated
	Tous les codes sont variables en hauteur, élargissement et ratio. Orientation 0°, 90°, 180°, 270°. Optionnellement avec clé de contrôle et la ligne lisible en clair
Logiciels	
Configuration	ConfigTool
Commande de processus	Loftware
Logiciels d'étiquetage	Labelstar Office Lite, Labelstar Office
Pilotes Windows	Windows 8.1® - Windows 10® 32/64 Bit, Windows 11® Windows Server 2016® - Windows Server 2022®

Sous réserve de modifications techniques.

4.1 Entrées et sorties

Différentes fonctions du système d'impression peuvent être déclenchées et les états de fonctionnement être affichés via 16 entrées et sorties de commande max., appelées ports dans la suite du document.

Les ports sont disponibles via une prise D-Sub (26Pin HD) à l'arrière du système d'impression et sont isolés galvaniquement du potentiel terre (PE) par un trajet semi-conducteur optocoupleur.

Chaque port peut être configuré comme entrée ou sortie. Cependant, cette fonction est prédéfinie dans le logiciel de l'imprimante et ne peut pas être modifiée par l'utilisateur.

Il est possible de modifier et de régler dans un menu les délais d'antirebond et si High ou Low est actif.

Circuit interne

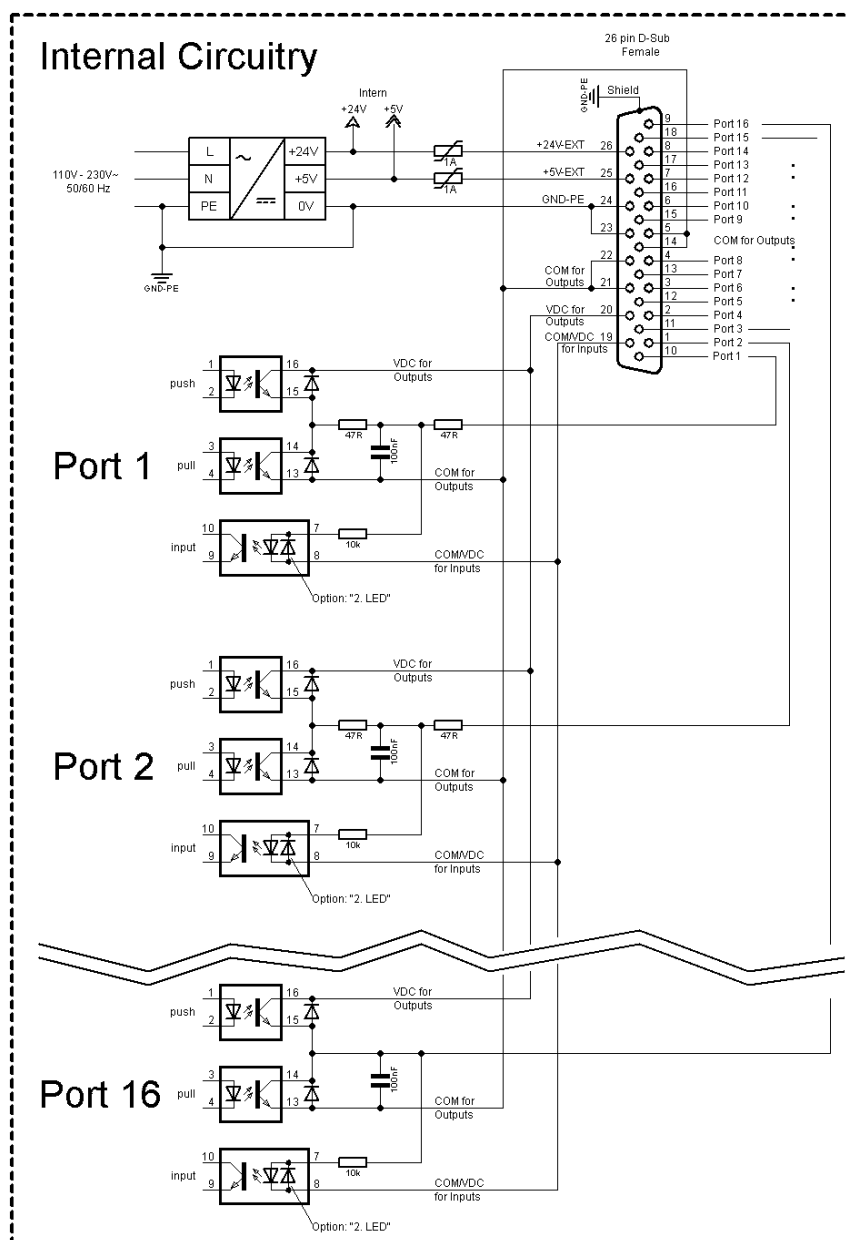


Figure 8

Occupation de prise D-sub

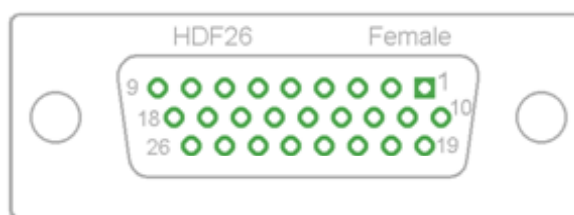


Figure 9

Affectation des connecteurs

1	blanc
2	brun
3	vert
4	jaune
5	gris
6	rose
7	bleu
8	rouge
9	noir
10	violet
11	gris-rose
12	rouge-bleu
13	blanc-vert
14	brun-vert
15	blanc-jaune
16	jaune-brun
17	blanc-gris
18	gris-brun
19	blanc-rose
20	rose-brun
21	blanc-bleu
22	brun-bleu
23	blanc-rouge
24	brun-rouge
25	blanc-noir
26	brun-noir

Port 1 à Port 16 = Occupation de Profil E/S *Std_Direct*

Port	Pin	Description/Fonction
1 (entrée)	10	Démarrage d'impression
2 (entrée)	1	Retourner le charriot d'impression (seulement en mode Retour 'externe')
3 (entrée)	11	Réinitialiser compteur
4 (entrée)	2	Signal de libération
5 (entrée)	12	Réinitialiser erreur
6 (entrée)	3	Effacer tous ordres d'impression
7 (entrée)	13	Aucune fonction
8 (entrée)	4	Aucune fonction
9 (sortie)	15	Erreur
10 (sortie)	6	Ordre d'impression actif
11 (sortie)	16	Aucune fonction
12 (sortie)	7	Impression en cours
13 (sortie)	17	Prêt
14 (sortie)	8	Erreur film transfert
15 (sortie)	18	Retour chariot d'impression
16 (sortie)	9	Mise en garde film transfert
COM/VDC for Inputs	19	Potentiel de référence commun de toutes les entrées de commande. 'COM/VDC for Inputs' est normalement raccordé au pôle (-) de la tension de commande et les entrées de commande sont actives (+). L'option '2. LED' permet de raccorder 'COM/VDC for Inputs' au choix au pôle (+) de la tension de commande. Les entrées de commande sont ensuite activées (-).
VDC for Outputs	20	Raccord d'alimentation commun de toutes les sorties de commande. 'VDC for Outputs' doit être raccordé au pôle (+) de la tension de commande. Ne jamais laisser 'VDC for Outputs' ouvert, même quand aucune sortie n'est utilisée.
COM for Outputs	5,14 21,22	Potentiel de référence commun de toutes les sorties de commande. 'COM for Outputs' doit être raccordé au pôle (-) de la tension de commande. Ne jamais laisser 'COM for Outputs' ouvert, même quand aucune sortie n'est utilisée.
GND-PE	23,24	'GND-PE' est le potentiel de référence des tensions '+5 VDC EXT' et '+24 VDC EXT' mises à disposition par le système d'impression. 'GND-PE' est raccordé au potentiel de terre (PE) à l'intérieur de l'imprimante.

Port	Pin	Description/Fonction
+ 5 VDC EXT	25	Sortie 5 Volts DC pour usage externe. 1 A max. Cette tension est mise à disposition par le système d'impression et peut, par exemple, être utilisée comme tension de commande. Ne jamais appliquer de tension étrangère à cette sortie.
+ 24 VDC EXT	26	Sortie 24 Volts DC pour usage externe. 1 A max. Cette tension est mise à disposition par le système d'impression et peut, par exemple, être utilisée comme tension de commande. Ne jamais appliquer de tension étrangère à cette sortie.

Port 1 à Port 16 = Occupation de Profil E/S *StdFileSelDirect*

Port	Pin	Description/Fonction
1 (entrée)	10	Démarrage d'impression
2 (entrée)	1	Réinitialiser erreur
3 (entrée)	11	Numéro de fichier à charger Bit 0
4 (entrée)	2	Numéro de fichier à charger Bit 1
5 (entrée)	12	Numéro de fichier à charger Bit 2
6 (entrée)	3	Numéro de fichier à charger Bit 3
7 (entrée)	13	Numéro de fichier à charger Bit 4
8 (entrée)	4	Numéro de fichier à charger Bit 5
9 (sortie)	15	Erreur
10 (sortie)	6	Aucune fonction
11 (sortie)	16	Aucune fonction
12 (sortie)	7	Aucune fonction
13 (sortie)	17	Prêt
14 (sortie)	8	Aucune fonction
15 (sortie)	18	Retour chariot d'impression
16 (sortie)	9	Mise en garde film transfert

- * Les fichiers doivent être enregistrés dans la carte CF dans le répertoire des utilisateurs.
Les fichiers doivent commencer par 1 ou 2 chiffres (1_Etikett.prn, 02_Etikett.prn).
Les fichiers peuvent être enregistrés avec une extension de fichier.
Dans les états du système d'impression 'prêt', 'attendant' ou 'stop', un nouveau fichier peut être chargé. L'ordre d'impression est démarré après la charge et un ordre d'impression déjà existant est supprimé.
Le signal d'entrée 000000 ne charge pas de fichier et ne supprime pas d'ordre d'impression déjà existant.

Port 1 à Port 16 = Occupation de Profil E/S *SP_Direct0*

Port	Pin	Description/Fonction
1 (entrée)	10	Démarrage d'impression
2 (entrée)	1	Aucune fonction
3 (entrée)	11	Réinitialiser compteur
4 (entrée)	2	Aucune fonction
5 (entrée)	12	Réinitialiser erreur
6 (entrée)	3	Aucune fonction
7 (entrée)	13	Aucune fonction
8 (entrée)	4	Aucune fonction
9 (sortie)	15	Erreur
10 (sortie)	6	Ordre d'impression actif
11 (sortie)	16	Aucune fonction
12 (sortie)	7	Impression en cours
13 (sortie)	17	Prêt
14 (sortie)	8	Aucune fonction
15 (sortie)	18	Retour
16 (sortie)	9	Mise en garde film transfert

Port 1 à Port 16 = Occupation de Profil E/S *Old_Direct0*

Port	Pin	Description/Fonction
1 (entrée)	10	Démarrage d'impression
2 (entrée)	1	Réinitialiser erreur
3 (entrée)	11	Réinitialiser compteur
4 (entrée)	2	Aucune fonction
5 (entrée)	12	Aucune fonction
6 (entrée)	3	Aucune fonction
7 (entrée)	13	Aucune fonction
8 (entrée)	4	Aucune fonction
9 (sortie)	15	Erreur
10 (sortie)	6	Ordre d'impression actif
11 (sortie)	16	Génération
12 (sortie)	7	Impression en cours
13 (sortie)	17	Impression-Prêt
14 (sortie)	8	Tête d'impression en haut
15 (sortie)	18	Retour
16 (sortie)	9	Mise en garde film transfert

Port 1 à Port 16 = Occupation de Profil E/S *Old_Direct1*

Port	Pin	Description/Fonction
1 (entrée)	10	Démarrage d'impression
2 (entrée)	1	Réinitialiser erreur
3 (entrée)	11	Réinitialiser compteur
4 (entrée)	2	Aucune fonction
5 (entrée)	12	Aucune fonction
6 (entrée)	3	Aucune fonction
7 (entrée)	13	Aucune fonction
8 (entrée)	4	Aucune fonction
9 (sortie)	15	Erreur
10 (sortie)	6	Ordre d'impression actif
11 (sortie)	16	Génération
12 (sortie)	7	Impression en cours ou retour
13 (sortie)	17	Impression-Prêt
14 (sortie)	8	Tête d'impression en haut
15 (sortie)	18	Retour
16 (sortie)	9	Mise en garde film transfert

Port 1 à Port 16 = Occupation de Profil E/S *Old_Direct2*

Port	Pin	Description/Fonction
1 (entrée)	10	Démarrage d'impression
2 (entrée)	1	Réinitialiser erreur
3 (entrée)	11	Réinitialiser compteur
4 (entrée)	2	Signal de libération
5 (entrée)	12	Aucune fonction
6 (entrée)	3	Aucune fonction
7 (entrée)	13	Aucune fonction
8 (entrée)	4	Aucune fonction
9 (sortie)	15	Erreur
10 (sortie)	6	Ordre d'impression actif
11 (sortie)	16	Génération
12 (sortie)	7	Impression en cours ou retour
13 (sortie)	17	Impression-Prêt
14 (sortie)	8	Tête d'impression en haut
15 (sortie)	18	Retour
16 (sortie)	9	Mise en garde film transfert

Données techniques

Connecteur	
Type	D-Sub connecteur High Density 26 pôle / connecteur
Fabricant	W+P-Products
Numéro de commande	110-26-2-1-20
Tensions de sortie (connecté avec GND-PE)	
+ 24 V / 1 A	Fusible: Polyswitch / 30 V / 1 A
+ 5 V / 1 A	Fusible: Polyswitch / 30 V / 1 A
Port 1 - 15	
Entrée	
Tension	5 VDC ... 24 VDC
Impédance	47Ω + (100nF 10 kΩ)
Sortie	
Tension	5 VDC ... 24 VDC
Impédance	47Ω + (100nF 10 kΩ 47Ω)
Courant max.	High +15 mA Low -15 mA
Port 16	
Entrée	
Tension	5 VDC ... 24 VDC
Impédance	100nF 10 kΩ
Sortie	
Tension	5 VDC ... 24 VDC
Impédance	100nF 10 kΩ
Courant max.	High +500 mA (Darlington BCP56-16) Low - 500 mA (Darlington BCP56-16)
Optocoupleur	
Sortie	TCMT4106, CTR 100 % - 300 %, Vishay or TLP281-4(GB), CTR 100 % - 600 %, Toshiba
Entrée	TCMT4106, CTR 100 % - 300 %, Vishay or TLP281-4(GB), CTR 100 % - 600 %, Toshiba
Entrée option 2ième LED	TCMT4600, CTR 80 % - 300 %, Vishay or TLP280-4, CTR 33 % - 300 %, Toshiba

Exemple 1

Connexion d'appareil au machine avec S7-300 SPS.

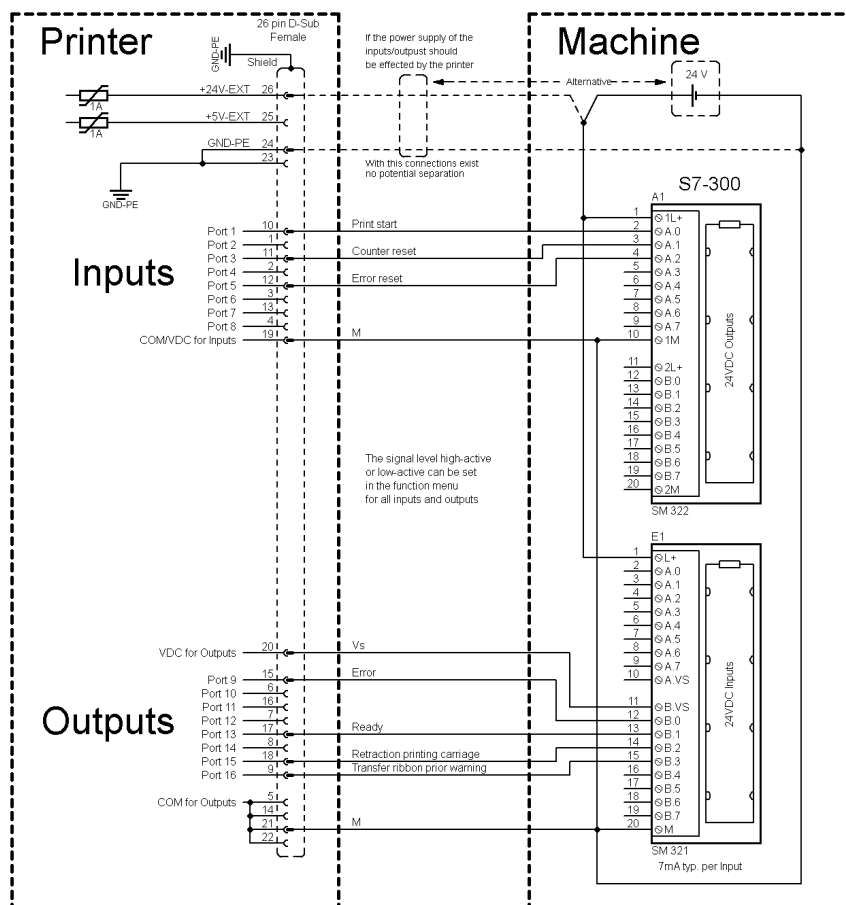


Figure 10

Exemple 2

Connexion d'appareil au panel d'opération.

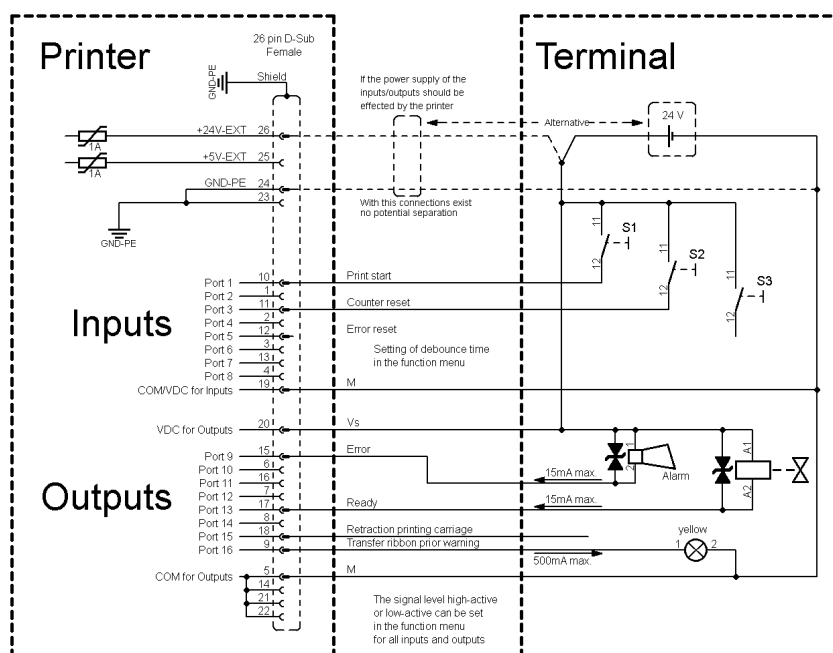


Figure 11

Exemple 3

Connexion d'appareil si 'option: 2 ième LED'.

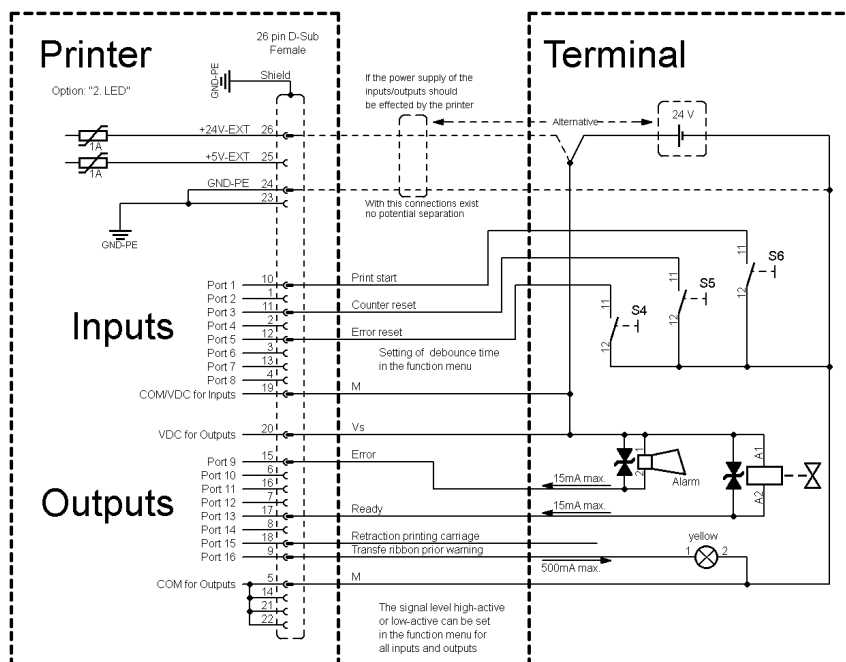


Figure 12

Mesures de sûreté

En cas de branchement d'un contact Reed à une entrée de commande, le contact doit présenter une capacité de coupure d'au moins 1 A afin d'empêcher que le contact ne colle en raison de l'extracourant de fermeture. A titre d'alternative, il est possible de monter une résistance adaptée en série.

Si l'on utilise l'une des tensions '+5 VDC EXT' ou '+24 VDC EXT' internes à l'imprimante, il faut monter en supplément un fusible externe (ex. 0,5 AF) afin de protéger le dispositif électronique d'impression.

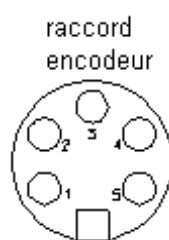
En cas de charge inductive, il faut utiliser par exemple une diode montée en antiparallèle afin de dériver l'énergie d'induction.

Afin de réduire au minimum l'impact des courants de fuite pour les sorties de commande, une résistance doit être montée parallèlement à la charge en fonction de ce qui est raccordé.

Afin d'éviter d'endommager le système d'impression, les courants de sortie max. ne doivent pas être dépassés, ni les sorties être court-circuitées.

4.2 Brochage de l'encodeur (mode continu)

5-pin manchon de connexion, ordre des contacts selon DIN 45322



PIN1 = 5 VDC

PIN2 = signal codeur (canal A)

PIN3 = signal codeur (canal B)

PIN4 = GND

Données électriques de l'encodeur

Tension d'emploi:

5 VDC

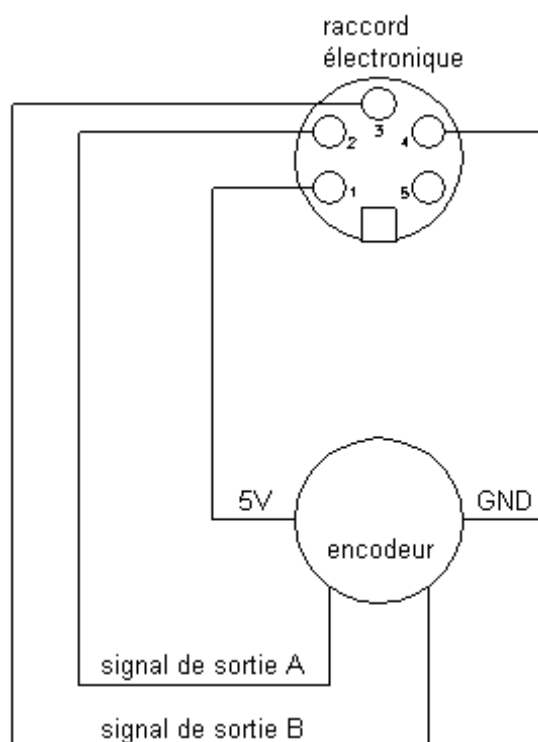
Signal sortie:

Niveau TTL

Résolution:

Le calcul de résolution peut régler au bloc d'impression directe

Connexion d'un encodeur



5 Installation et mise en marche

Déballer/emballer le bloc d'impression directe



ATTENTION!

Risque de blessure par une manipulation imprudente lors du relevage ou placement du bloc d'impression.

- ⇒ Ne pas sous-estimer le poids de la machine (6 kg).
- ⇒ Ne pas lever le bloc d'impression au couvercle.
- ⇒ Sécuriser le bloc d'impression contre des mouvements incontrôlés en cours de transport.
- ⇒ Enlever le bloc d'impression directe du carton.
- ⇒ Vérifier l'état du bloc d'impression directe suite au transport.
- ⇒ Enlever la mousse des protections de transport au niveau de la tête d'impression.
- ⇒ Contrôler entièrement la livraison.

Étendue de la livraison

- Mécanique d'impression.
- Unité de contrôle.
- Cordon électrique.
- Câble de connexion.
- Mini-régulateur.
- Manomètre.
- Tuyau pneumatique.
- Raccord.
- Accessoires E/S (connecteur femelle pour E/S, câble E/S 24).
- 1 rouleau de film transfert.
- Mandrin de film transfert vide, monté sur l'enrouleur de film transfert.
- Feuille de nettoyage pour la tête d'impression.
- Product Safety Guide.



REMARQUE!

Conserver l'emballage d'origine dans le cas d'un retour (maintenance).

5.1 Installation de la mécanique aux machines

Installation avec le cadre



REMARQUE!

Les exigences de la norme EN 62368-1 concernant le carter de protection anti-incendie ne sont pas remplies sur l'unité d'impression ouverte, conditionné par la construction. Ceux-ci doivent être garantis par l'installation dans la machine finale.

De dessous de châssis se trouvent respectivement deux filetages M8 que vous pouvez utiliser pour la fixation de la mécanique d'impression.

Noter les conditions suivantes:

- Dans les filetages M8 on peut visser au maximum 10 mm.
- La mécanique d'impression doit être installée avec une distance de 1 ... 2,5 mm entre la tête d'impression et le rouleau d'impression (voir illustration).



REMARQUE!

Une distance de 2 mm est recommandé.

- Les meilleures qualités d'impression sont atteintes pendant que la silicone du rouleau de pression consiste d'une dureté d'environ 60 ± 5 Shore A ($R_a \geq 3,2$ mm).
- La surface d'impression doit être installée parallèlement au mouvement linéaire de la tête. Différences de parallélisme et cavités dans la surface de 0,2 mm peuvent avoir pour conséquence une impression plus faible dans ses positions.

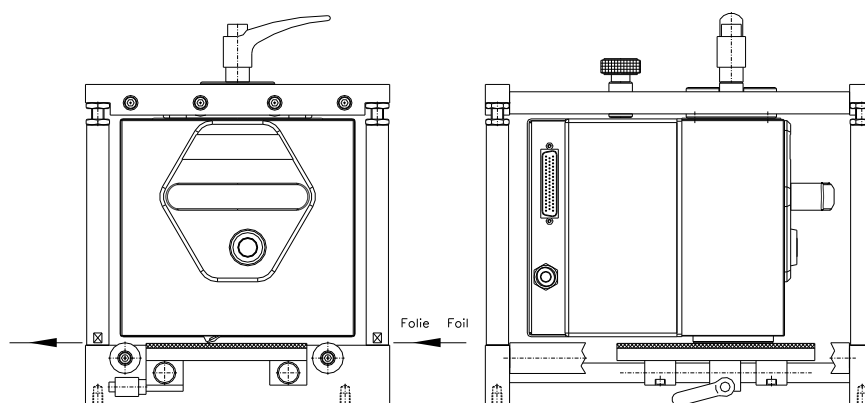


Figure 13

Installation sans le cadre

Si vous utilisez la machine sans cadre, on peut fixer le bloc d'impression directe de l'haup avec quatre vis M6.

La profondeur du trou pour les vis M6 peut avoir 6 mm au maximum (position de la tête d'impression - voir illustration).

Espace nécessaire pour le câble

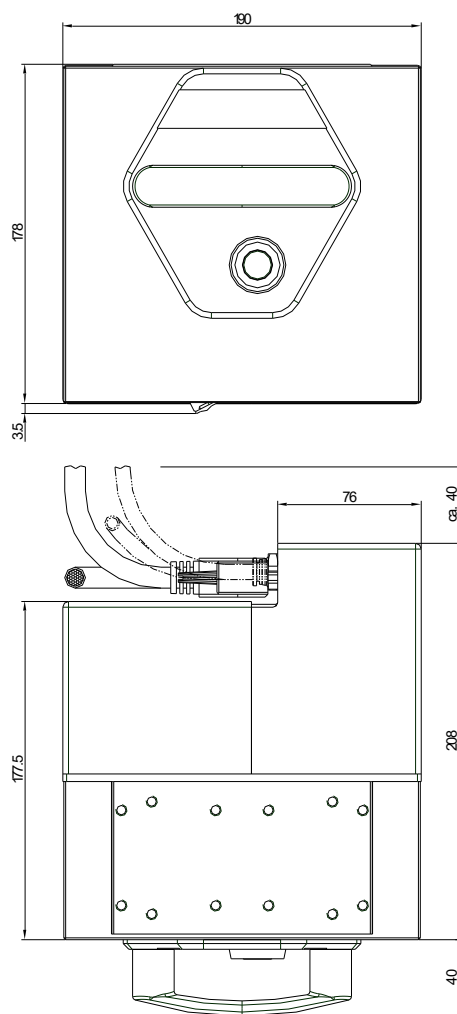


Figure 14



REMARQUE!

Le concept de boîtier a été conçu suivant une grande logique et permet de nombreuses possibilités de guidage de câbles. Les câbles peuvent ainsi être guidés, avec un faible encombrement, vers le haut, l'arrière ou même le côté.

Le concept de logement approfondi permet de multiples possibilités de conduite par câble. Avec le faible besoin d'espace, les câbles peuvent être conduits p. ex. vers le haut, vers le bas, derrière et au côté.

5.2 Approvisionnement de l'air comprimé

L'approvisionnement air comprimé doit avoir une pression permanente avant le régulateur de pression de 4 ... 6 bar au minimum pour la mécanique de la tête d'impression. La pression maximale avant le régulateur de pression est 7 bars et après le régulateur de pression 4 bars.



REMARQUE!

Un approvisionnement d'air comprimé de 4 bars est recommandé

L'air comprimé doit être sec et sans huile.

Le régulateur de la pression avec manomètre doit être connecté avec un tube plastique Ø 8 mm par l'entretoise pneumatique à l'approvisionnement air comprimé. De même manière on doit connecter le régulateur de la pression et la mécanique d'impression par un tube plastique Ø 8 mm.

Noter les conditions ci-dessous:

- Positionner le régulateur de la pression le plus proche que possible de la mécanique d'impression.
- Le régulateur de la pression ne peut utiliser que dans la direction indiquée dans le dessous. La direction (voir l'illustration dessous) indique la voie de circulation.
- Les tubes plastiques ne doivent pas avoir des coudes.
- Raccourcir des tubes avec une coupe à angle droit et sans écraser le tube. Si nécessaire, utilisez des outils spéciaux (disponible en commerce spécialisé d'équipement pneumatique).
- Assurer une longueur courte des tubes plastiques de 8 mm.

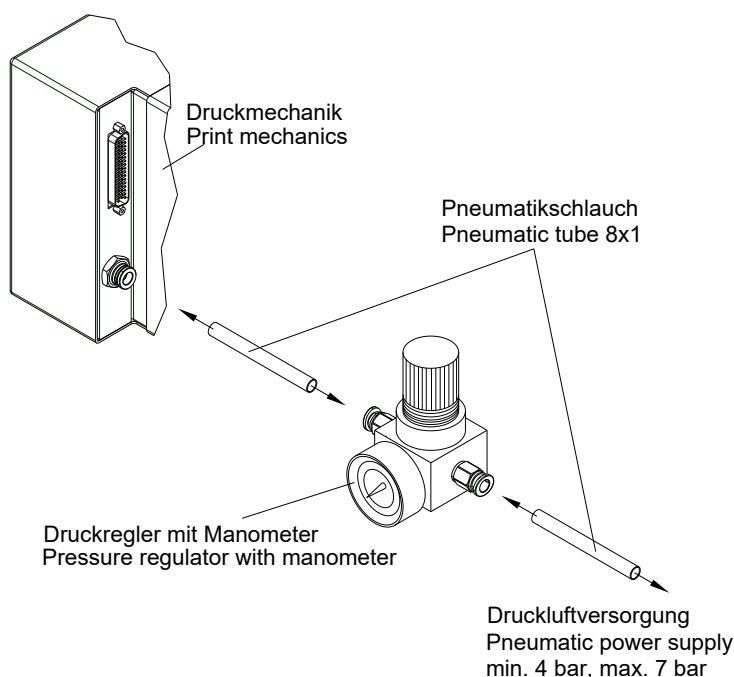
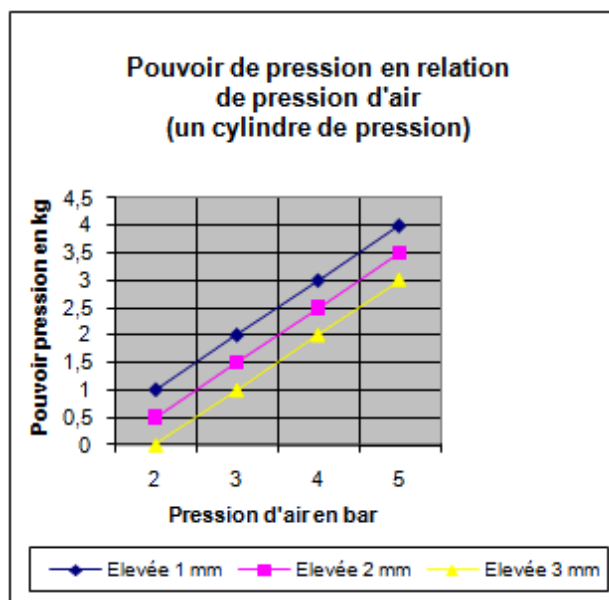


Figure 15

5.3 Réglage de pouvoir de pression



Le pouvoir de pression de la tête d'impression est réglé avec un manomètre. Vous pouvez trouver les valeurs au tableau ci-dessous:



REMARQUE!

Dans le cas où le pouvoir de pression est réglé plus bas il est possible que la tête d'impression n'ait pas de contact avec la plaque de contrepression. Cela peut endommager la tête d'impression étant donné que la chaleur manque pendant l'impression. Si la pression est trop basse un message d'erreur affiche. Ce message affiche seulement pour protéger la tête d'impression contre beaucoup de chaleur. Le message d'erreur n'est peut pas être utilisé pour contrôler la qualité d'impression. (Avec une pression insuffisante l'impression est aussi de mauvaise qualité.)

Le lift indique la distance entre la tête d'impression et la plaque de contrepression en état de repos de la machine.

Pouvoir de pression recommandé: 40 N

Max. pouvoir de pression: 45 N

Étant donné que l'usure mécanique de la tête d'impression augmente avec le pouvoir de pression, on doit faire attention que le pouvoir de pression est le plus bas que possible.

5.4 Raccorder le bloc d'impression directe

Connexion à l'alimentation

Le module d'impression directe est préparé conformément aux normes pour une tension secteur par 200-240 V AC, 50/60 Hz. Optionnellement une tension secteur par 100-120 V AC, 50/60 Hz peut être utilisée. La tension secteur réglé est indiquée sur la plaque signalétique.



ATTENTION!

Le bloc d'impression directe peut être endommagé par des hausses d'intensité de courant au démarrage.

⇒ Avant la connexion au réseau, placer l'interrupteur sur la position '0'.

⇒ Mettre le câble dans la fiche d'alimentation.

⇒ Connecter la prise d'alimentation à la prise du secteur équipée de la terre.

Raccorder à l'ordinateur ou à un réseau d'ordinateurs



REMARQUE!

En cas de mise à la terre insuffisante ou défectueuse, des perturbations de fonctionnement peuvent survenir.

Veiller à ce que tous les ordinateurs connectés au bloc d'impression directe ainsi que les câbles de raccordement soient reliés à la terre.

⇒ Raccorder le bloc d'impression directe à l'ordinateur ou au réseau avec un câble approprié.

5.5 Préparations pour la mise en marche

- Monter la mécanique d'impression.
- Connecter tous câbles entre la mécanique d'impression et le boîtier de contrôle et protéger les câbles contre le desserrage involontaire.
- Connecter la ligne à air comprimé.
- Connecter l'unité de contrôle et PC par l'interface d'imprimante.
- Connecter l'unité de contrôle et la machine d'emballage par entrées et sorties.
- Brancher le câble secteur du boîtier de contrôle.

5.6 Contrôle d'impression

Étant donné que le bloc d'impression directe est toujours en mode contrôle vous pouvez seulement transmettre les ordres d'impression par l'interface (séquentiel, parallèle, USB ou Ethernet) mais vous ne pouvez pas les démarrer. L'impression est démarrée par un signal de départ sur l'entrée départ d'impression. Pour que l'unité de contrôle reconnaisse quand elle peut placer un signal de départ il est possible est nécessaire d'observer l'état d'impression par les sorties.

5.7 Mettre en service

Quand toutes les connexions sont réalisées:

- ⇒ Allumer l'unité de contrôle à l'aide de l'interrupteur.
Après avoir mis en marche le bloc d'impression directe, le menu principal apparaît, celui-ci indique le type de bloc d'impression directe, la date et l'heure actuelle.
- ⇒ Insérer le film transfert (voir le chapitre 5.8, page 38).

5.8 Insérer le film transfert



REMARQUE!

Comme une décharge électrostatique peut abîmer la couche fine de la tête d'impression et d'autres pièces électroniques, il est conseillé d'utiliser uniquement que des films transferts antistatique.

L'utilisation de matériaux inadéquats peut entraîner des dysfonctionnements et la garantie peut expirer.

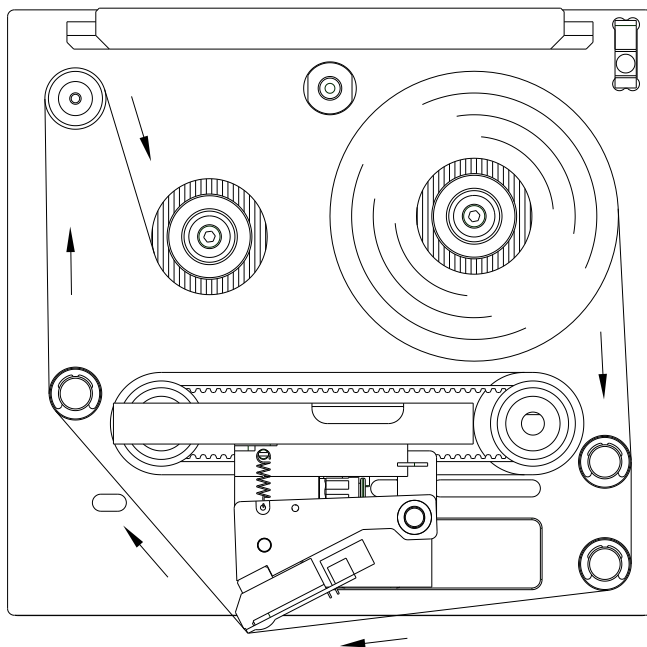


Figure 16

1. Retirer le couvercle de protection au moyen de la poignée avec le loqueteau enfoncé (3, Figure 2).
2. Placer le rouleau du film transfert sur le dispositif de déroulement.
3. Pousser un mandrin vide de film transfert sur le rouleau d'enroulement.
4. Insérer le film transfert selon l'illustration.
5. Fixer le début du film transfert avec un ruban adhésif sur le mandrin vide. Faire attention au sens d'enroulement du film transfert qui est dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
6. Installer encore le couvercle de protection.



REMARQUE!

Avant de mettre en place un nouveau rouleau film transfert nous recommandons de nettoyer la tête d'impression avec le détergent pour la tête et le rouleau (97.20.002). La description peut être trouvée sur la page 91.

Veuillez observer les recommandations de manipulation pour l'utilisation d'isopropanol (IPA). En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincer abondamment à l'eau courante. En cas d'irritation persistante, consulter un médecin. Assurer une ventilation suffisante.



ATTENTION!

Influence du matériel électrostatique sur l'homme!

- ⇒ Utiliser le film de transfert antistatique car une décharge d'électricité électrostatique risquerait sinon de se produire lors du prélèvement.

5.9 Augmenter la force de serrage pour film transfert



REMARQUE!

Nous recommandons l'utilisation du film transfert de grande qualité avec un cœur de carton. Un rouleau d'échantillon est contenu dans le volume de livraison. La force de serrage de rouleau film transfert sur l'enrouleur/le dérouleur est destinée de cette qualité.

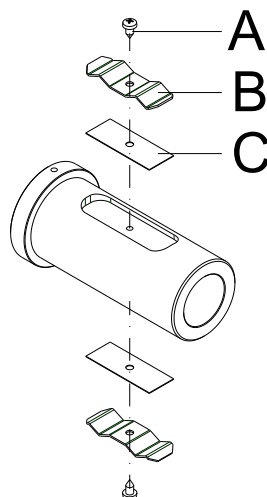


Figure 17

Si d'autres films transfert sont utilisés, il peut arriver que la force de serrage des tôles souple (B) ne suffit pas pour fermement positionner les rouleaux et de protéger ceux-ci contre le chantournage.

Lors de l'utilisation des films transfert avec un cœur de plastique, un positionnement ferme des rouleaux ne peut pas être garanti.



ATTENTION!

Patinage de rouleau film transfert ou de cœur de plastique sur l'enrouleur/le dérouleur conduit à des défauts de fonctionnement.






















⇒ Lors de l'utilisation des rouleaux de film transfert avec un cœur de plastique, la rainure doit être callée.

Augmenter la force de serrage

- Desserrer les vis (A) et enlever les tôles souples (B).
- Insérer la tôle inférieure (C) dans la rainure. Les tôles souples sont disponibles séparément (référence: 52.57.110).
- Fixer encore les tôles souples (B) et les tôles inférieures (C) avec les vis (A).
- Insérer le rouleau de film transfert et le cœur de carton vide sur l'enrouleur/le dérouleur.
Assurer une position fermement!

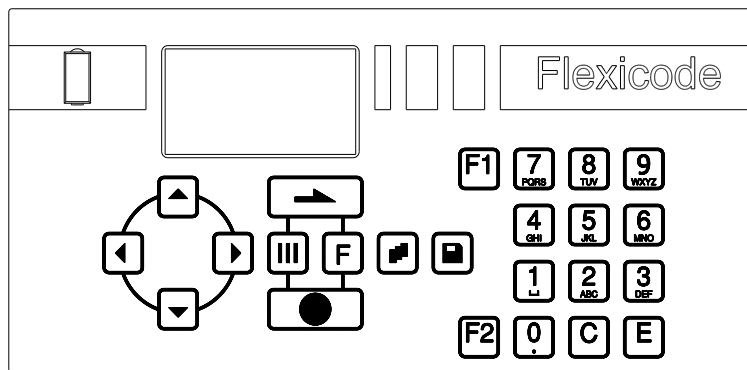
6 Panneau de contrôle

6.1 Touches (standard)

Touche	Fonction
	Retourner dans le menu principal. Démarrer une impression de test. Effacer un ordre d'impression arrêté.
	Accéder au menu Fonction. Dans le menu Fonction, retourner au menu précédent.
	Accéder au menu quantité. Appuyer sur les touches  et  pour sélectionner le nombre de layouts à imprimer.
	Accéder au menu de la carte Compact Flash.
	Au menu principal, avancé un layout. Dans le menu Fonction, accéder au menu suivant. En mode de distribution, libérer un signal de départ.
	Confirmer les réglages dans le menu Fonction. Arrêter et remettre en route un ordre d'impression courant. Appuyer sur la touche  pour effacer un ordre d'impression arrêté. Aucun autre layout de l'ordre d'impression n'est imprimé.
	Accéder dans le champ d'entrée précédent. Appuyer sur les touches  et  pour modifier les valeurs.
	Accéder dans le champ d'entrée suivant. Appuyer sur les touches  et  pour modifier les valeurs.
	Dans le menu Fonction, augmenter le chiffre à la position du curseur. Au menu principal, mouvement vers le haut de la tête d'impression.
	Dans le menu Fonction, diminuer le chiffre à la position du curseur. Au menu principal, mouvement vers le bas de la tête d'impression.
	Effacer de l'entrée complète.
	Confirmer les réglages dans le menu Fonction. Après la confirmation des paramètres, retourner au menu principal.
	Pas de fonction.
	Pas de fonction.

6.2 Touches (entrée texte/entrée personnalisée)

L'unité de contrôle du bloc d'impression directe est équipée avec un bloc de caractères alphanumérique qui permet l'utilisateur d'entrer paramètres et variables personnalisés sans connexion d'un clavier externe. Chaque touche contient caractères et de façon similaire d'une téléphone portable on peut taper des données directe et en gagnant du temps.



Pour que l'utilisateur puisse contrôler dans quel mode il est à ce moment, le mode est indiqué dans la première ligne à la position droite.

Étant donné qu'on crée l'entrée des caractères d'un mode et pour cette raison nous avons séparé les caractères en groupes différents. Les modes suivants sont disponibles:

Symbol	Modus
0	Standard, commencent avec chiffres
M	Commencent avec majuscules
m	Commencent avec minuscules
A	Entrée Alt
a	Entrée Alt, met sur off après un caractère

Mode 0

Ce mode est affiche comme standard. Premièrement le chiffre qui se trouve sur la touche est affiché. Si vous appuyez cette touche plusieurs fois toutes les majuscules et après les minuscules.

Mode M

Premièrement toutes les majuscules sont affichées, après les minuscules et ensuite le chiffre.

Mode m















Premièrement les minuscules sont affichées, après le chiffre et ensuite les majuscules.

Mode A

Ce mode peut être utilisé pour la création des caractères spéciaux. Vous devez entrer le code ANSI (le numéro qui est classé). Veuillez faire attention que le code doit exister de trois chiffres, c'est-à-dire on doit entrer peut-être un zéro devant.

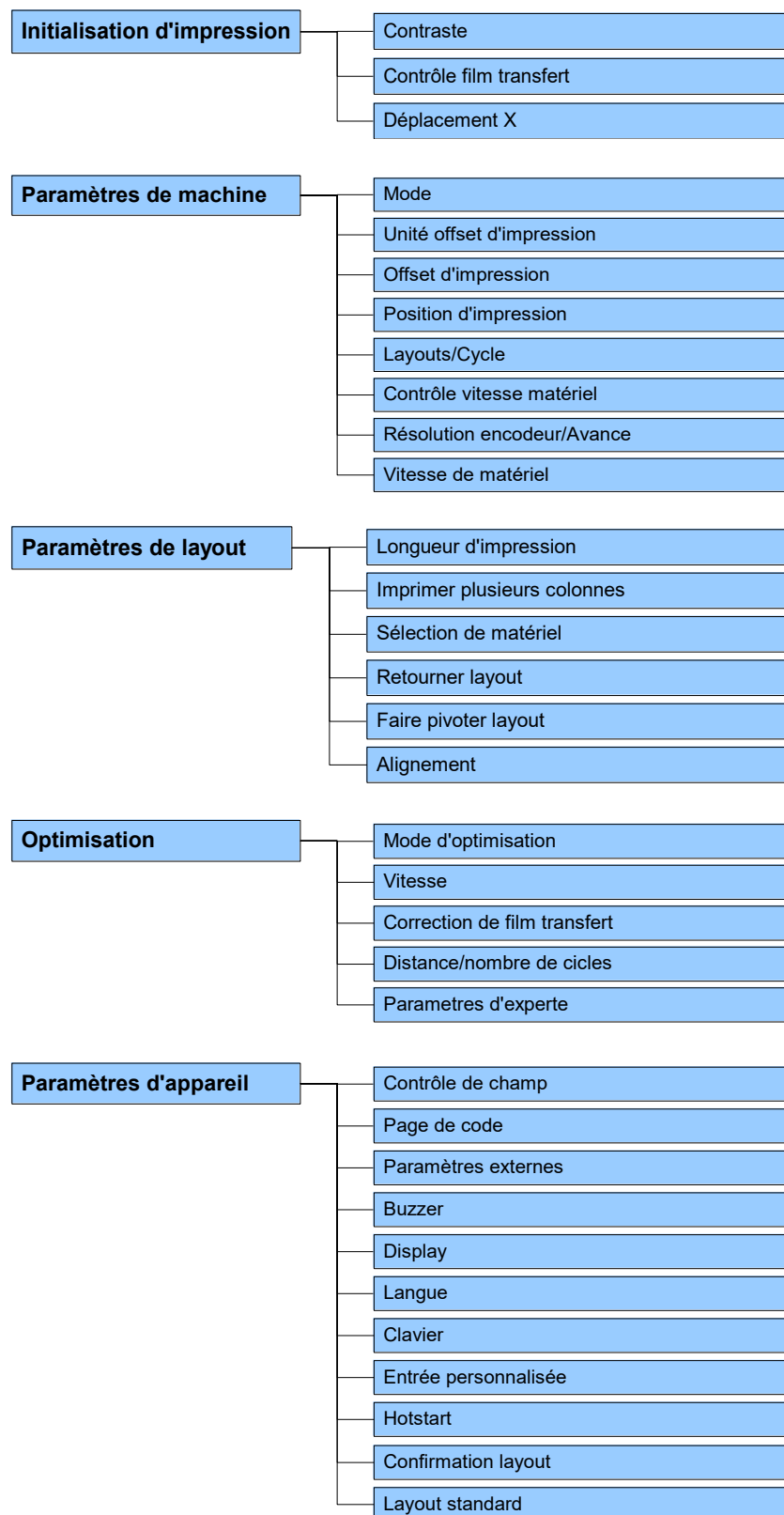
Mode a

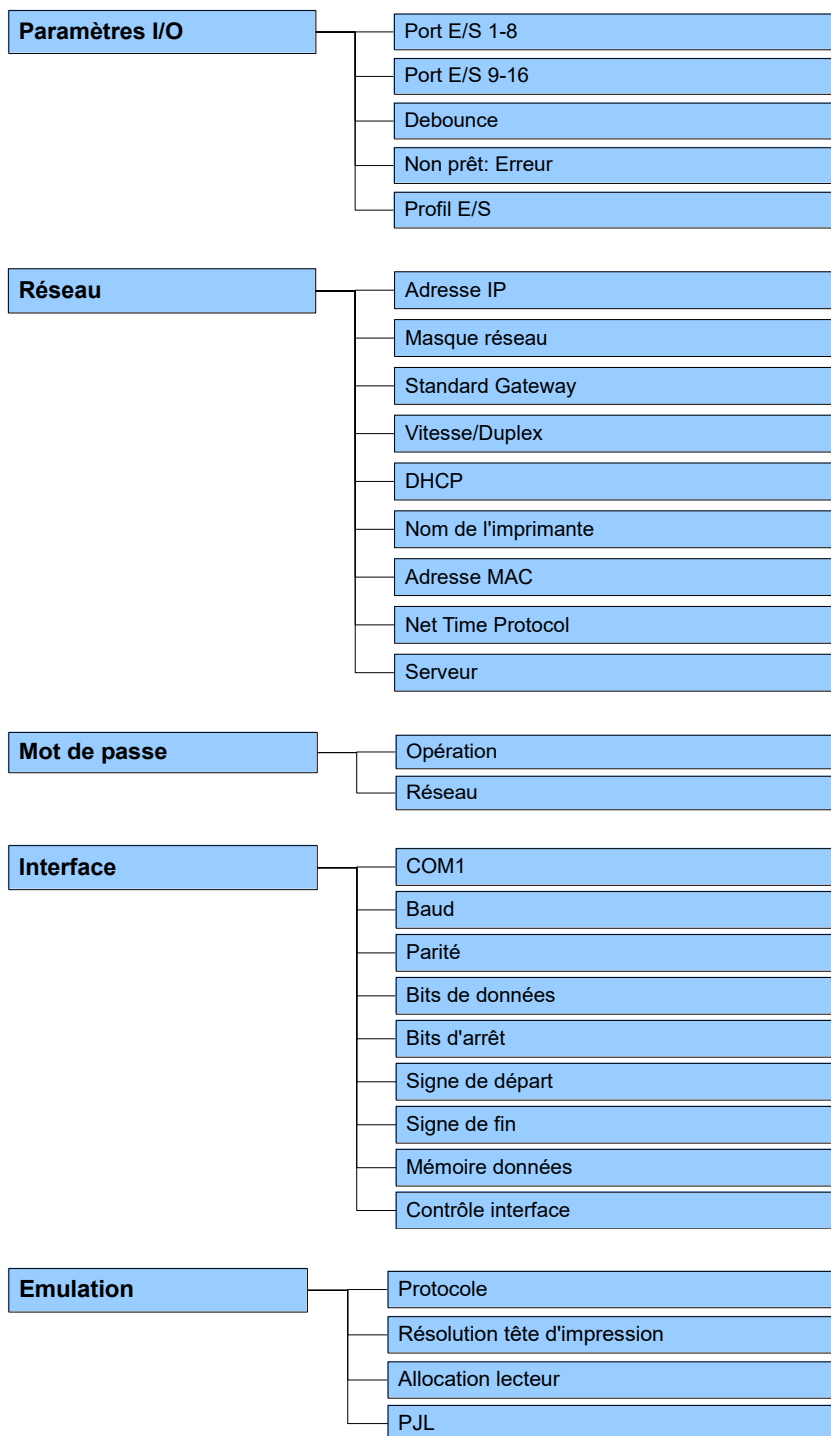
Même comme mode A. Après l'entrée d'un code ANSI le bloc d'impression directe change au mode que vous avez sélectionné avant.

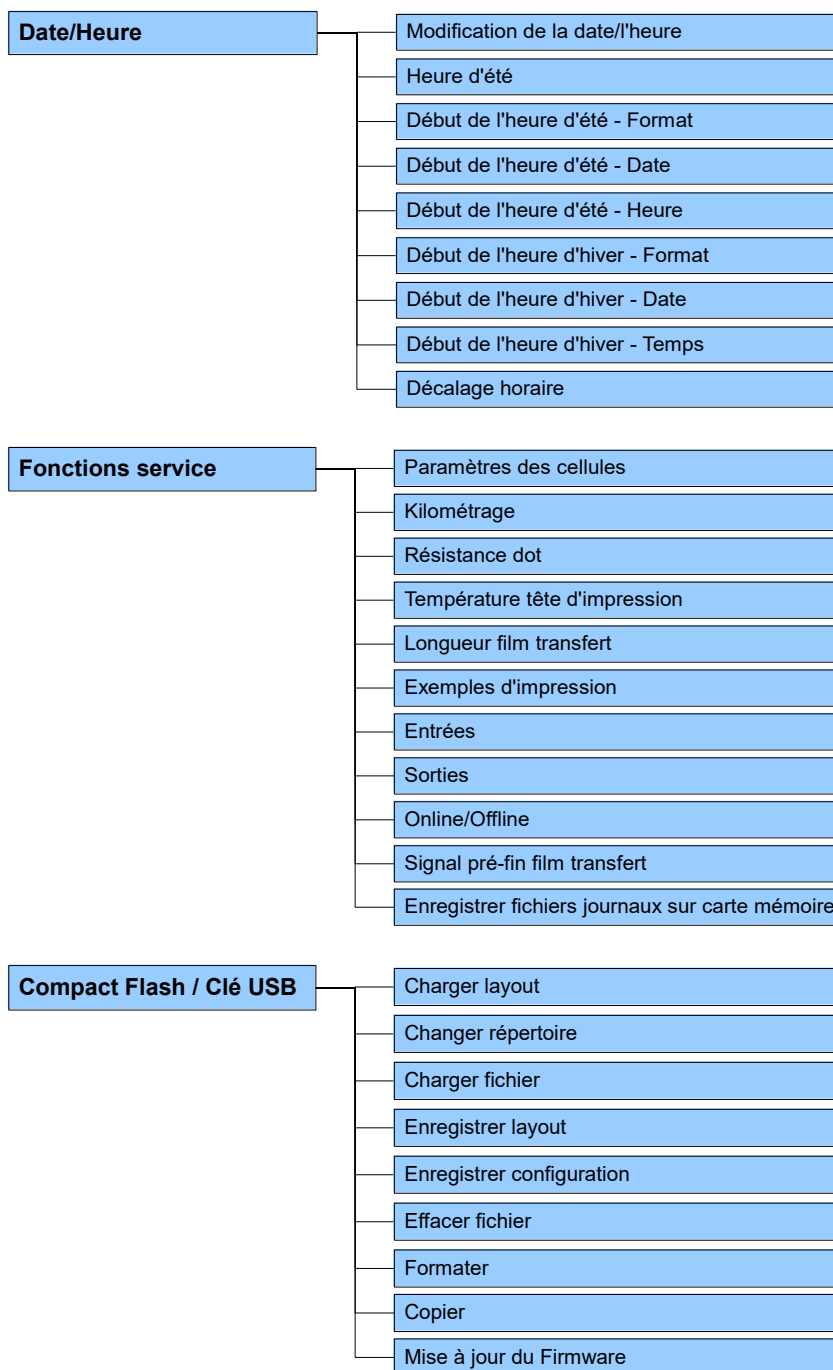
Touche	Fonction
	Retour dans le menu principal. Démarrer une impression de test. Effacer un ordre d'impression arrêté.
	Pas de fonction.
	Effacer le caractère à la position curseur. Si le curseur est placé après le dernier caractère puis le dernier est effacé. Le caractère est seul effacé si on a l'entré par le bloc de caractères.
	Sélection de mode d'entrée désiré.
	Confirmation de l'entrée et le change dans le menu principal.
	Confirmation et/ou la fin d'une entrée.
	Le curseur change une position à gauche.
	Le curseur change une position à droite.
	Avec des variables personnalisées: Change entre deux entrées individuelles.
	Avec des variables personnalisées: Change entre deux entrées individuelles.
	Effacer l'entrée complète. L'entrée est seul effacée si on a la tapée par le bloc de chiffres.
	Confirmation des paramètres dans le menu Fonction. Après la confirmation des paramètres, retourner au menu principal.
	Pas de fonction.
	Pas de fonction.

7 Menu Fonction

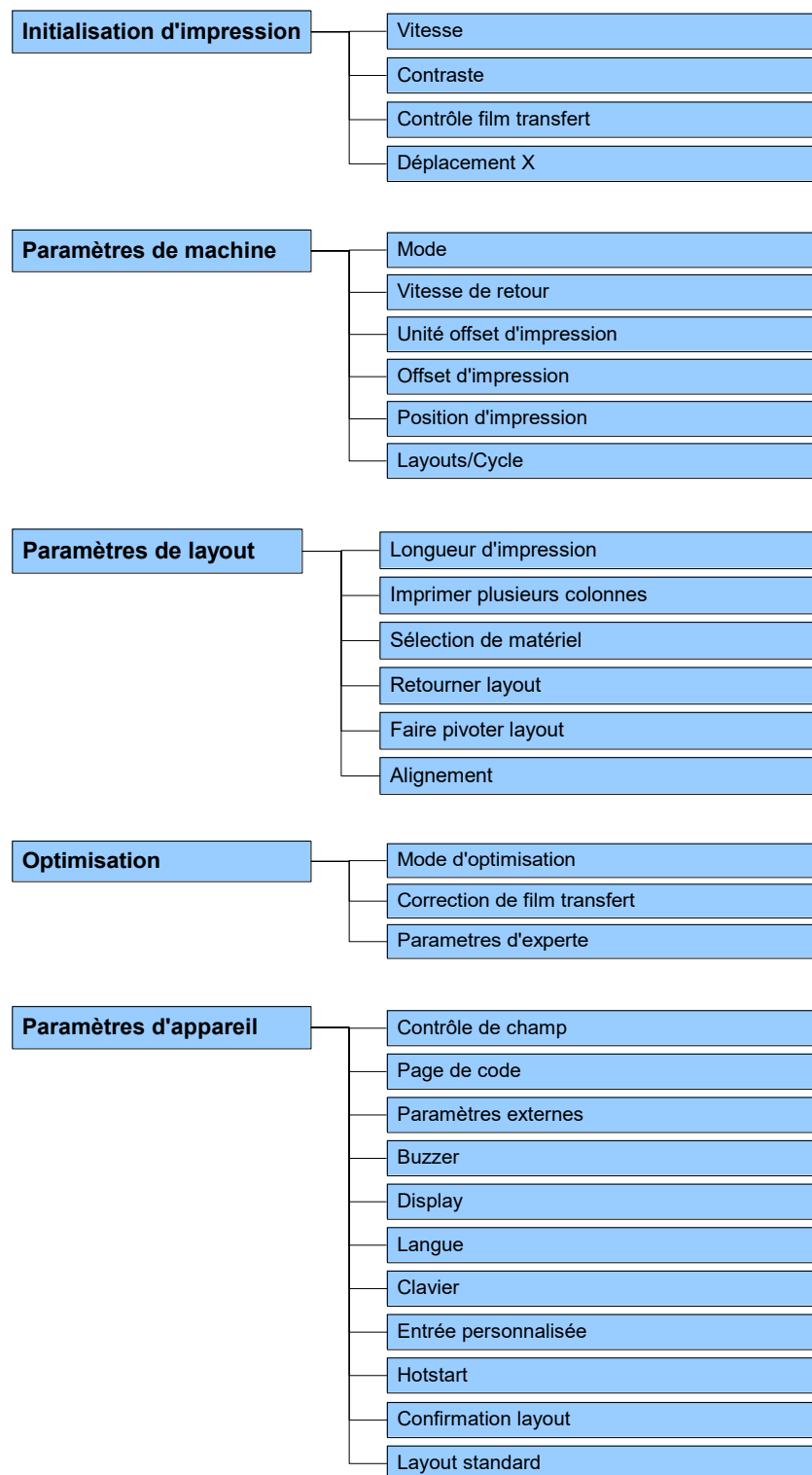
7.1 Structure des menus (mode continu)

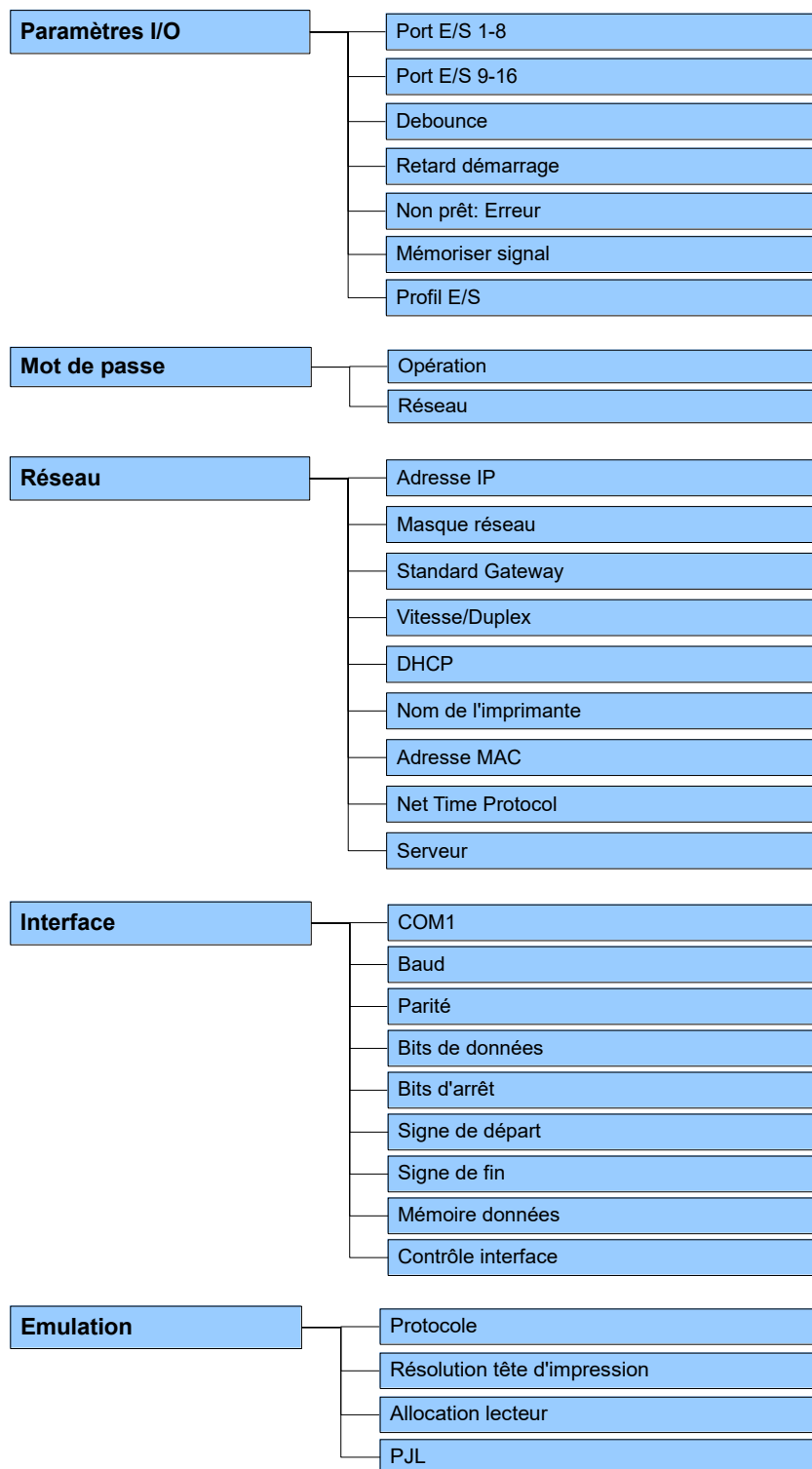


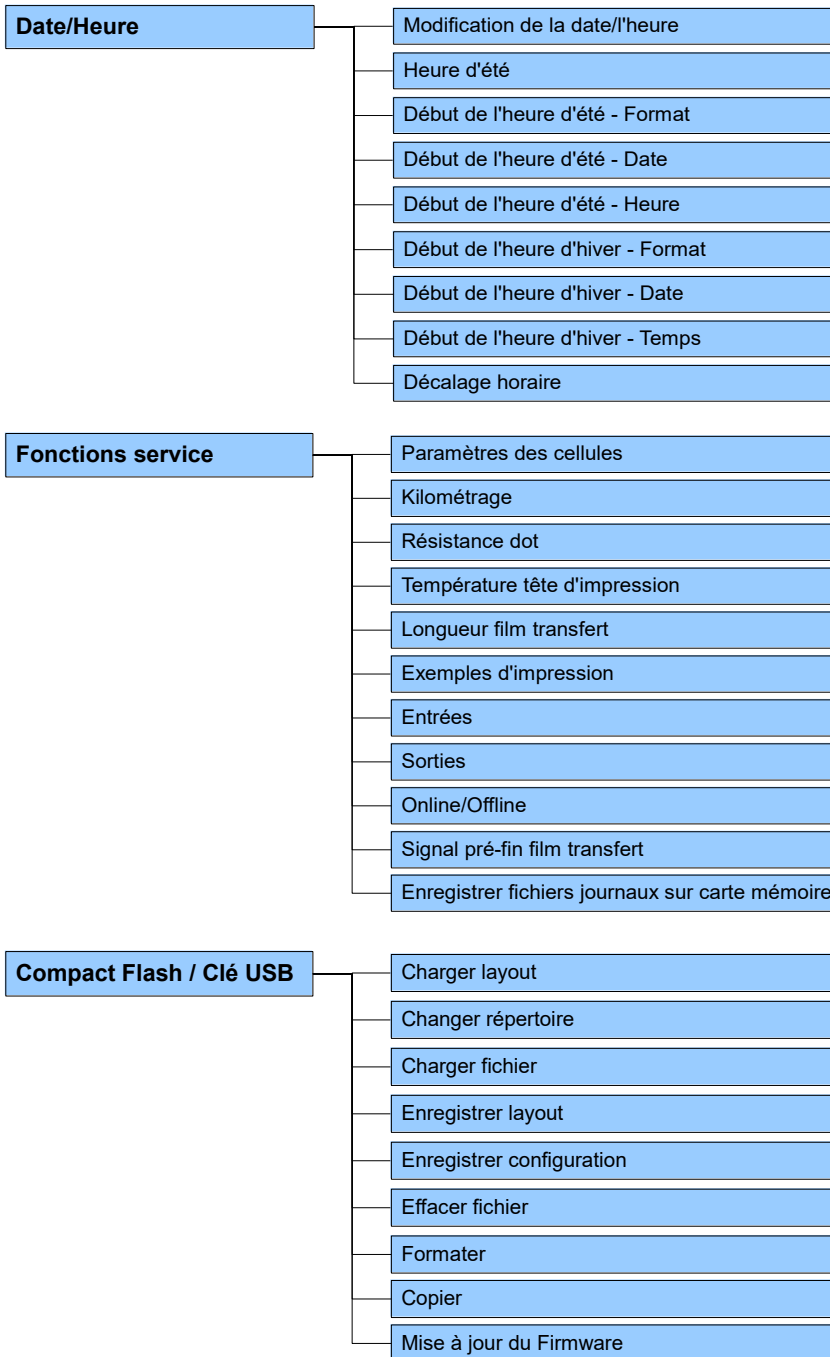




7.2 Structure des menus (mode intermittent)








7.3 Initialisation d'impression

Après la mise sous tension du bloc d'impression directe, l'écran affiche le menu principal.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu Fonction.

Appuyer sur la touche  pour sélectionner le menu *Initialisation d'impression*.

Vitesse (mode intermittent)

Indication de la vitesse d'impression en mm/s (voir la section Données techniques, sur la page 19). La vitesse d'impression peut être entrée pour chaque ordre d'impression à nouveau.
Le réglage pour la vitesse d'impression influence aussi les impressions de test.
Valeurs possibles: 50 ... 400 mm/s
Incrément: 10 mm/s

Contraste

Indication de l'intensité d'impression lors de l'utilisation des différents matériaux, vitesses d'impression ou les contenus d'impression.
Valeurs possibles: 10 % ... 200 %.
Incrément: 10 %.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.


Contrôle film transfert

Il permet de contrôler si le rouleau film transfert est fini ou si le film transfert est cassé. L'ordre d'impression courant est interrompu et un Message d'erreur s'affiche à l'écran.

Off: Le contrôle film transfert est désactivé, c'est-à-dire l'imprimante continue d'imprimer sans message d'erreur.

On, sensibilité faible (default): Le bloc d'impression directe réagit environ 1/3 plus lentement sur la fin du film transfert.

On, sensibilité forte: Le bloc d'impression directe réagit immédiatement sur la fin du film transfert.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.


Déplacement X

Déplacement de l'impression complète de travers au sens de marche de papier.
Le déplacement n'est possible qu'aux bords de la zone d'impression et est déterminé par la largeur de la ligne focale dans la tête d'impression.
Valeurs possibles: -90.0 ... +90.0.

7.4 Paramètres de machine (mode continu)

Après la mise sous tension du bloc d'impression directe, l'écran affiche le menu principal.



Appuyer sur la touche  pour accéder au menu Fonction.

Appuyer sur la touche  jusqu'au menu *Paramètres de machine*.

Appuyer sur la touche  pour sélectionner le menu.

Mode d'utilisation

La propre procédure d'impression ne peut pas être démarrée sur l'interface. Le bloc d'impression direction se trouve toujours en mode contrôle et l'impression est activée par l'entrée 'départ impression'. Le mode d'utilisation est transmis généralement avec chaque layout. Autrement le mode *E/S dynamique continu* est utilisé comme mode d'utilisation standard.

Avec les touches  et  le mode d'utilisation peut être sélectionné et/ou modifié. Actuellement les modes d'opération suivants sont disponibles:

E/S ST = E/S statique

Dans ce mode d'utilisation le signal input est exploité, c'est-à-dire il est imprimé jusqu'à un signal existe. Ici la quantité que vous avez entrée au départ de l'impression est imprimée (analyse du niveau signaux démarrage de l'impression).

E/S ST F = E/S statique continu

Correspond à l'E/S statique. Continu veut dire qu'on n'exécute qu'un numéro de pièces mais le même layout est imprimé jusqu'aux données nouvelles sont transmises par interface.

E/S DY = E/S dynamique

Dans ce mode d'utilisation le signal externe est exploité dynamique, c'est-à-dire si le bloc d'impression directe se trouve au mode d'attente un layout singulière est imprimé dans chaque changement du signal (analyse flanc du signal démarrage de l'impression).

E/S DY F = E/S dynamique continu

Correspond à l'E/S dynamique. Continu veut dire qu'on n'exécute qu'un numéro de pièces mais le même layout est imprimé jusqu'aux données nouvelles sont transmises par interface.


Unité offset d'impression

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

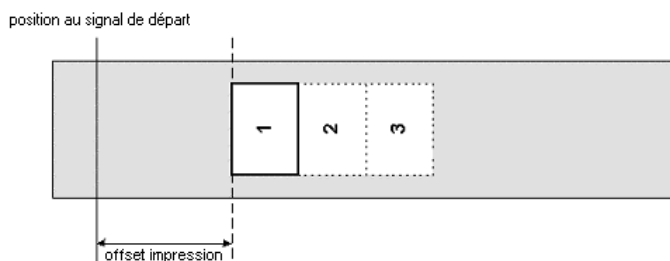
Sélection pour l'unité offset d'impression.
C'est possible de choisir entre mm ou ms.

Offset d'impression

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Indication de la distance de layout (et/ou de premier layout si plusieurs layouts par cycle sont imprimés) au point zéro de machine. Le réglage peut être effectué en mm et/ou ms. Positionner le curseur sur mm et/ou ms et appuyer sur la touche  pour sélectionner le mode.

Valeurs possibles: 1 ... 999 mm

**Position d'impression**

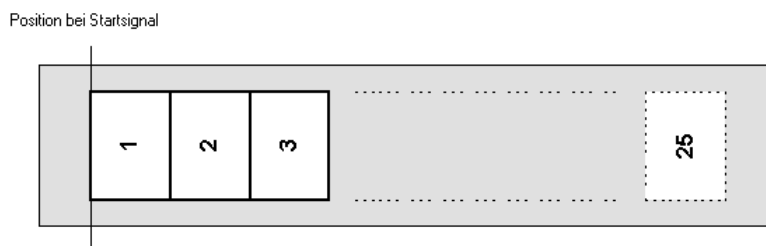
Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Indication de la position pour le charriot d'impression en mm.
Valeurs possibles: 12 ... 43 mm

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Layouts/Zyklus

Indication de layouts imprimés par départ d'impression (cycle).
Valeurs possibles: 1 ... 25.



Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Check speed on start**Check material speed on start**

Off (Default): La vitesse du matériel est seulement vérifiée si la valeur offset entrée est réglée. Le signal de démarrage de l'impression peut être activé bien que le matériel ne se déplace pas. Cependant la vitesse du matériel doit être dans le secteur de la vitesse valable étant donné que l'ordre de l'impression est annulé.

On: La vitesse du matériel est vérifiée lors de signal démarrage de l'impression. Si la vitesse du matériel est en dehors du secteur de la vitesse valable puis le signal de démarrage est ignoré.

Résolution

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Résolution encodeur / Avance du matériel

Indication de la résolution de l'encodeur et l'avance du matériel par rotation de l'encodeur en mm. Ces réglages servent à mesurer la vitesse du matériel.

L'avance du matériel par rotation de l'encodeur se correspond, par exemple, dans une traduction 1:1 entre encodeur et rouleau, à la circonférence du rouleau.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Vitesse matériel


Indication de la vitesse de matériel en mm/s.

Valeurs possibles: 1 ... 93 mm/s

7.5 Paramètres de machine (mode intermittent)


Après la mise sous tension du bloc d'impression directe, l'écran affiche le menu principal.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu Fonction.


Appuyer sur la touche  jusqu'au menu *Paramètres de machine*.

Appuyer sur la touche  pour sélectionner le menu.

Mode d'utilisation**Traitement des pièces**

Un ordre d'impression avec un nombre à imprimer fixe est transmis. Après la génération la quantité désirée et réel affichent à l'écran. Le cycle est démarré par le signal 1 ou avec la touche . Avec chaque cycle la quantité réel s'augmente par le nombre des layouts qui sont imprimés. Si la quantité réelle est atteinte, l'ordre d'impression est terminé et le menu principal est encore affiché à l'écran.

Mode continu

Un ordre d'impression est transmis. Après la génération le nombre des layouts qui sont imprimés affichent à l'écran. Le cycle est démarré par le signal 1 ou avec la touche . Avec chaque cycle la quantité des layouts augmente. L'ordre d'impression est actif jusqu'il est terminé par l'utilisateur ou données nouvelles sont transmises.

Mode de test

Ce mode correspond au mode 2. Après le retour de l'unité d'impression au point zéro interne un autre cycle est démarré (course d'endurance).

Impression directe

Un ordre d'impression est transmis. Après la terminaison de la génération l'ordre d'impression est exécuté sans signal externe.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Back-Speed

Indication de la vitesse de retour de mécanique après la fin d'impression en mm/s.

Chaque cycle de la machine est imprimer et retourner au point zéro. Il est possible de régler la vitesse de l'impression est de retour séparément. Les valeurs possibles pour la vitesse de retour sont entre 50 et 600 mm/s.

Grâce à cette valeur on peut sélectionner une manière de travail qui protège le matériel et augmente durée de vie de la tête d'impression.

Auprès d'une position d'installation de mécanique d'impression $>30^\circ$ à l'horizontale il est judicieux de diminuer la vitesse sur la foi d'accélération de l'inertie de masse.

Valeurs possibles: 50 ... 600 mm/s.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Unité offset d'impression

Sélection pour l'unité offset d'impression.

C'est possible de choisir entre mm ou ms.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

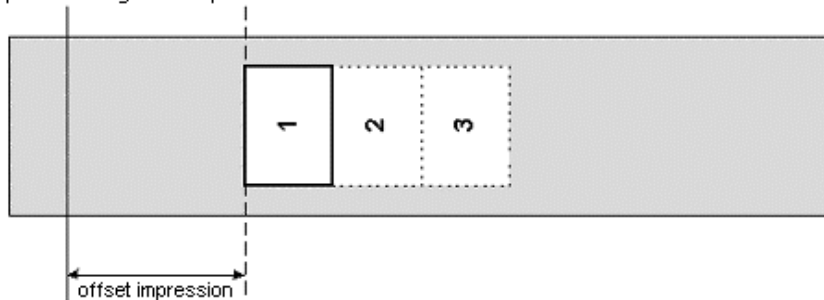
Offset d'impression

Indication de distance de layout (ou bien de première layout dans le cas où plusieurs layouts sont imprimés par cycle) au point zéro de machine.

Valeurs possibles: 0 ... 999 mm

Défaut: 0 mm

position au signal de départ



Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Position d'impression

Indication de la position de départ pour le chariot d'impression en mm.

Valeurs possibles: 0 ... 43 mm

Défaut: 3 mm

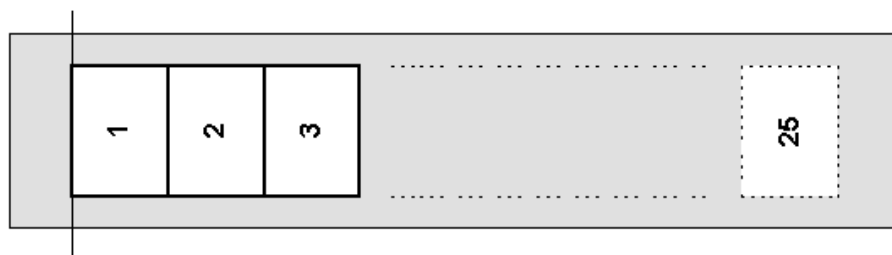
Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Layouts/cycle

Indication de layouts imprimés par départ d'impression (cycle).

Valeurs possibles: 1 ... 25.

Position bei Startsignal









7.6 Layout

Après la mise sous tension du bloc d'impression directe, l'écran affiche le menu principal.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu Fonction.

Appuyer sur la touche  jusqu'au menu *Layout*.

Appuyer sur la touche  pour sélectionner le menu.

Longueur d'impression	<p>Indication de la longueur d'impression en mm.</p> <p>Indication de la route pour la mécanique. La longueur d'impression dépend de la longueur de la mécanique.</p> <p>Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.</p>
Impression en plusieurs colonnes	<p>Indication de la largeur du layout ainsi que l'indication combien de layouts se trouvent côté à côté sur la bande (voir le chapitre 12.1 Impression de plusieurs colonnes, page 115).</p> <p>Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.</p>
Sélection de matériel	<p>Sélection de film transfert utilisé.</p> <p>Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.</p>
Layout inverse	<p>On: Les layouts sont imprimés inverse.</p> <p>Off: Fonction est désactivée.</p> <p>Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.</p>
Retourner layout	<p>Le layout s'imprime en mode miroir. Si la largeur du layout n'a pas été transférée au bloc d'impression directe, la largeur de défaut est utilisée, c'est-à-dire la largeur de la tête d'impression. Faire attention à ce que le layout soit aussi large que la tête d'impression. Autrement cela pourrait causer des problèmes lors de la mise en page.</p> <p>Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.</p>
Faire pivoter	<p>Par défaut le layout est imprimé en avant avec une rotation de 0°. Si la fonction est activée, le layout est tourné de 180° et s'imprime dans le sens de la lecture.</p> <p>Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.</p>
Alignement	<p>L'alignement du layout est effectuée après «retourner/faire pivoter layout», c.-à-d. l'alignement est indépendant des fonctions retourner et faire pivoter.</p> <p>A gauche = Le layout est aligné au bord gauche de la tête d'impression.</p> <p>Centré = Le layout est aligné au point central de la tête d'impression.</p> <p>A droite = Le layout est aligné au bord droit de la tête d'impression.</p>

7.7 Optimisation

Optimisation = utilisation maximale de film transfert

Layout



Film transfert sans optimisation



↑ Optimisation de champ
↑ Optimisation de layout

Film transfert avec optimisation



Procédure

En principe, l'optimisation est atteinte par le fait que le film transfert s'arrête ou ralentit dans les phases dans ceux n'est pas imprimé. Si le temps existe suffisamment, le film transfert celui-ci n'est pas imprimé peut être retourné, pour l'imprimer ensuite.

La possibilité de l'optimisation et de la qualité d'impression sont en relation avec le temps disponible qui est nécessaire pour le freinage et l'accélération de film transfert.

Il est différencié entre deux types d'optimisation:

Optimisation de champ

Avec des lacunes dans un layout, il est essayé d'économiser le film transfert. Puisque les lacunes sont généralement très petites, seulement peu de temps est disponible. Pour cette raison, un retour n'est pas raisonnable (manque e temps).

Optimisation de layout

Des lacunes entre les layouts sont optimisées. Généralement, plus de temps est disponible. La perte de film transfert entre les layouts qui résultent d'accélération et de freinage du film transfert, peut être corrigée à l'aide de retour.

7.8 Optimisation (mode continu)



Après la mise sous tension du bloc d'impression directe, l'écran affiche le menu principal.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu Fonction.

Appuyer sur la touche  jusqu'au menu *Optimisation*.

Appuyer sur la touche  pour sélectionner le menu.

Mode d'optimisation

Appuyer sur les touches  et  pour sélectionner le mode d'optimisation 'Standard'.

Standard La performance d'optimisation maximale, c.-à-d. avec ce réglage il n'y a pas de perte de film transfert (sauf une distance de sauvegarder de 1 mm, afin que les champs ne soient pas imprimés l'un dans l'autre).
Aucuns réglages sont permets, pour lesquels cette optimisation ne peut plus être atteinte. Cela vaut particulièrement pour l'offset d'impression qui ne peut être ajusté maintenant plus que dans le secteur valable.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Speed

Détermination de la vitesse d'impression max.
Sur la base de cette valeur, tous les calculs nécessaires sont exécutés, comme par ex. le mouvement de retour et l'offset d'impression le petit que possible.

Exemple

Speed = 400	Très bien résultat d'optimisation
Optimisation = Standard	entre 50 mm/s et 400 mm/s.

Si on imprime avec une vitesse plus de 400 mm/s, le résultat d'optimisation s'aggrave et/ou l'optimisation ne peut plus être effectuée, puisque la distance de retour a été disposée sur 400 mm/s. Veuillez respecter: Si la valeur Speed est réglée à 400 et on imprime seulement avec une vitesse de 300 mm/s, un plus faible nombre de cycles est atteint, comme la valeur Speed est réglée à 300. Avec cela on a encore une réserve de 100 mm/s disponible.
La valeur Speed doit être réglée toujours sur la vitesse d'impression maximale. Dans le cas où le nombre de cycles ne suffit pas, on doit utiliser la correction de retour.

Appuyer sur la touche  pour accéder au premier menu.

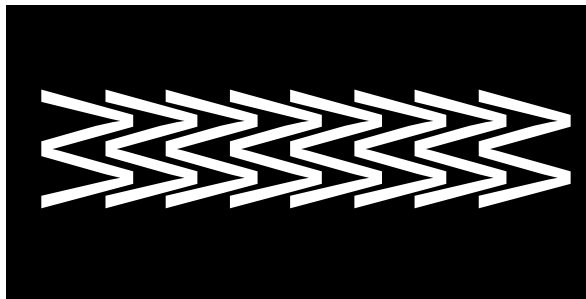
Correction de retour

0 mm = Il est toujours retourné afin d'atteinte une optimisation optimale (aucune perte de film transfert). Cela est réalisé plutôt rarement, puisque par des inexactitudes lors de la mesure de vitesse (encodeur) la position de bande peut dévier.
Défaut: -1 mm

-xx mm = Le retour peut être réduit. Il existe la perte de film transfert mais le nombre de cycle est augmenté. Si la valeur est augmentée sur la longueur de retour complète, alors le bloc d'impression directe fixe automatiquement la valeur maximale et aucun retour n'est effectué.

+xx mm = Le retour peut être agrandi. Cela a pour conséquence qu'on peut imprimer dedans le film transfert, dans l'impression précédente.

Exemple



Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Informations de performance

sa/mm: La petite possible distance de deux impressions lors d'une optimisation pleine (l'offset d'impression doit être placé sur la valeur minimal). Comme base pour le calcul, les paramètres d'optimisation réglés sont utilisés, ainsi que le mode et en particulier aussi le max. vitesse d'impression indiquée (speed).



Distance mesurée sa
sa = distance petite possible entre deux impressions

cmin: Max. numéros des tacts par minute.


so/mm: Indication de perte d'optimisation, c.-à-d. comme beaucoup de mm film transfert vont effectivement perdu.



so = perte d'optimisation

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Paramètres experts

Ce point de menu est protégé par un mot de passe. Entrer le mot de passe, appuyer sur la touche  pour confirmer l'entrée et les paramètres suivants sont indiqués:

Printhead down time

PhDownT = printhead down time in ms:

C'est utilisé par l'algorithme d'optimisation pour calculer le commencement de mouvement vers le bas de tête d'impression.

Ribbon motor early start time

REStartT = ribbon motor early start time in ms:

Cette valeur est ajoutée au temps d'accélération du mouvement de film transfert. Indication pour le temps entre 'moteur arrive vitesse de matériel' et 'tête d'impression allumée'.

Si la même valeur est enregistrée que pour PhDownT, le mouvement vers le bas de tête d'impression n'est pas commencé avant que le moteur film transfert n'ait pas atteint la vitesse de matériel.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Minimal print speed

MinSpeed = minimal print speed:

Si la min. vitesse d'impression est augmentée, le nombre max. des cycles augmente aussi.

Maximum print speed

USMxSped = maximum print speed:

Utilise le paramètre vitesse comme vitesse maximale. Si la vitesse du matériel dépasse la vitesse maximale l'impression est interrompue jusqu'à la vitesse du matériel est retombée sous la vitesse maximale.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Printhead up time

PHupT = printhead up time in ms:

C'est utilisé par l'algorithme d'optimisation pour calculer si une optimisation de champ est possible ou pas.

Valve reaction time

PhVReactT = valve reaction time in ms:

Il est calculé quand le mouvement vers le bas de tête d'impression est commencé.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Print offset border calculation

Calcoff = Turn On/Off print offset border calculation:

Si le paramètre est validé sur Off, on peut entrer un offset d'impression le plus petit que nécessite.






Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Ribbon motor stop delay time

RibMotStpDelayT = ribbon motor stop delay time

Temps de retard en ms qui le moteur film transfert a encore dû avant de s'arrêter avec la vitesse constante.

Cela peut être utilisé pour corriger des barres noires à la fin d'impression ou pour apporter à la tête d'impression un période de refroidissement plus long.

	Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.
Field ribbon saving	<p>FieldRS = field ribbon saving:</p> <p>Off: Optimisation de champ hors marche.</p> <p>PHOnly: Seulement la tête d'impression a mû. Le film transfert n'est pas arrêté.</p> <p>Normal: L'optimisation de champ est seulement exécutée si le moteur film transfert est arrêté complètement.</p> <p>Strong: L'optimisation de champ est exécutée même si le moteur film transfert n'est pas arrêté.</p>
Rewind speed	<p>Rwind v = rewind speed in mm/s:</p> <p>Indication de retour en mm/s.</p> <p>Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.</p>
Ribbon save priority	<p>Ribbon Save Quality:</p> <p>Lorsque l'algorithme d'optimisation ne peut pas sur la base des changements de vitesse de matériel rapides d'observer l'optimisation exigée (correction film transfert), on peut déplacer le résultat d'impression pour obtenir l'épargne de film transfert exigée.</p> <p>Print Position:</p> <p>Lorsque l'algorithme d'optimisation ne peut pas sur la base des changements de vitesse de matériel rapides d'observer l'optimisation exigée (correction film transfert), la position d'impression peut être observée malgré tout par une consommation de film transfert accrue.</p> <p>Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.</p>
Speed 1. Field	<p>Wenn 0 (Defaultwert) eingestellt ist, hat der Parameter keinen Einfluss auf die Optimierung. Andernfalls nimmt der Optimierungsalgorithmus für die Berechnung der Layoutoptimierung nicht die gemessene Geschwindigkeit sondern die hier angegebene.</p> <p>Taste  drücken, um zum nächsten Menüpunkt zu gelangen.</p>
Tension	<p>Angabe der Länge, die nach dem Messen des Transferbandes nach vorne transportiert wird.</p> <p>Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.</p>
SaveStartInNormMode	<p>Save start in normal mode:</p> <p>Si un signal de départ vient pendant l'impression, l'impression n'est pas interrompue mais l'impression pour le signal de départ est attachée directement à l'impression actuelle.</p>

7.9 Optimisation (mode intermittent)



Après la mise sous tension du bloc d'impression directe, l'écran affiche le menu principal.

Appuyer sur la touche **F** pour accéder au menu Fonction.

Appuyer sur la touche  jusqu'au menu *Optimisation*.

Appuyer sur la touche  pour sélectionner le menu.

Mode d'optimisation

Appuyer sur les touches  et  pour sélectionner le mode d'optimisation 'Standard'.

Standard La performance d'optimisation maximale, c.-à-d. avec ce réglage il n'y a pas de perte de film transfert (sauf une distance de sauvegarder de 1 mm, afin que les champs ne soient pas imprimés l'un dans l'autre).
Aucuns réglages sont permets, pour lesquels cette optimisation ne peut plus être atteinte. Cela vaut particulièrement pour l'offset d'impression qui ne peut être ajusté maintenant plus que dans le secteur valable.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Correction de film transfert

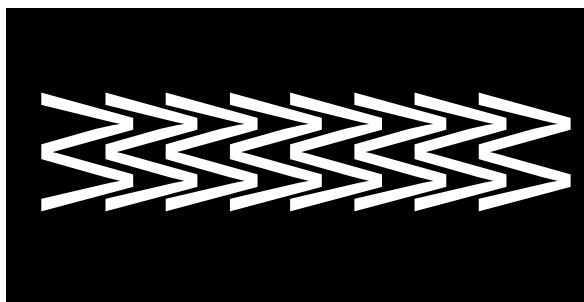
TR-Correction:





0 mm = Il est toujours retourné afin d'atteinte une optimisation optimale (aucune perte de film transfert). Cela est réalisé plutôt rarement, puisque par des inexactitudes lors de la mesure de vitesse (encodeur) la position de bande peut dévier.
Défaut: -1 mm

-xx mm = Le retour peut être réduit. Il existe la perte de film transfert mais le nombre de cycle est augmenté. Si la valeur est augmentée sur la longueur de retour complète, alors le bloc d'impression directe fixe automatiquement la valeur maximale et aucun retour n'est effectuée.

+xx mm = Le retour peut être agrandi. Cela a pour conséquence qu'on peut imprimer dedans le film transfert, dans l'impression précédente.

Exemple




	Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.
Expert Parameters	<p>Ce point de menu est protégé par un mot de passe. Entrer le mot de passe, appuyer sur la touche  pour confirmer l'entrée et les paramètres suivants sont indiqués:</p>
Printhead down time	<p>PhDownT = printhead down time in ms: C'est utilisé par l'algorithme d'optimisation pour calculer le commencement de mouvement vers le bas de tête d'impression.</p>
Printhead up time	<p>PhUpT = printhead up time in ms: C'est utilisé par l'algorithme d'optimisation pour calculer si une optimisation de champ est possible ou pas.</p> <p>Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.</p>
Printhead valve reaction time	<p>PhVReactT = valve reaction time in ms: Il est calculé quand le mouvement vers le bas de tête d'impression est commencé.</p> <p>Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.</p>
Tension	Tension: Indication de la longueur qui est transportée en avant après mesurer le film transfert.
Ribbon Mode	<p>0 = Le film transfert est retourné après chaque impression sur la longueur d'impression totale, c.-à-d. il n'y a pas d'optimisation entre les layouts.</p> <p>1 = Le film transfert est retourné seulement sur la zone imprimée, c.-à-d. les espaces entre les layouts sont optimisés.</p> <p>Au changement de layout, le film transfert est positionné automatiquement.</p>

7.10 Paramètres d'appareil

Après la mise sous tension du bloc d'impression directe, l'écran affiche le menu principal.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu Fonction.

Appuyer sur la touche  jusqu'au menu *Paramètres d'appareil*.

Appuyer sur la touche  pour sélectionner le menu.

Contrôle de champ

Off: La mémoire de bloc d'impression directe est complètement supprimée.

Graphique reçu: Un graphique ou bien une police TrueType sont transmis une fois au bloc d'impression directe et sont mémorisés dans la mémoire interne. Lors des prochains ordres d'impression, il n'y a que les données modifiées qui sont transmises au bloc d'impression directe. Ici l'avantage est d'économiser le temps pour transmettre les données graphiques.

Les données graphiques créés par le bloc d'impression directe (les polices internes, les codes à barres, ...) sont générées uniquement si elles ont été modifiées.

Graphique effacer: Les graphiques ou bien les polices TrueType mémorisés dans la mémoire interne sont effacés mais pas les autres champs.

Restaurer graphique: Après la fin d'un ordre d'impression, au système d'impression directe l'ordre d'impression peut être commencé de nouveau. Toutes les graphiques et les polices TrueType sont imprimées à nouveau.



REMARQUE!

Exception: Avec l'impression de plusieurs colonnes, des colonnes pleines doivent toujours être imprimées (nombre de pièces toujours multiple des colonnes). Des colonnes effacées ne seront pas restaurées.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Page de code

Indication de la page de caractère utilisé par le bloc d'impression directe. Les possibilités suivantes sont disponibles:

Jeu de caractère ANSI / Page de code 437 / Page de code 850 / GEM allemand / GEM anglais / GEM français / GEM suédois / GEM danois








Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Paramètres externes

Seulement dimension layout: Les paramètres pour la longueur de layout, l'espace entre deux layouts et la largeur de layout peuvent être transmis. Tous les autres paramètres doivent être faits directement au système d'impression.

On: Il est possible de transmettre les paramètres comme par exemple la vitesse d'impression et le contraste via notre logiciel de création au bloc d'impression directe. Les paramètres qui sont réglés auparavant directement sur le système d'impression ne sont plus pris en considération.

Off: Seul les réglages effectués directement sur le système d'impression directe sont pris en considération.

	Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.
Buzzer	<p>On: En appuyant sur une touche on peut entendre un signal acoustique. Valeurs possibles: 1 ... 7.</p> <p>Off: On ne peut entendre le signal acoustique.</p>
Display	<p>Paramètres du contraste de l'écran. Valeurs possibles: 45 ... 75.</p> <p>Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.</p>
Langue	<p>Sélection de la langue dans laquelle les textes à l'écran sont indiqués. Actuellement les langues suivantes sont disponibles: allemande, anglaise, française, espagnole, finlandaise, tchèque, portugaise, néerlandaise, italienne, danoise, polonaise, grec, hongrois, russe, chinois (option), ukrainien, turc, suédois, norvégien, estonien.</p> <p>Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.</p>
Clavier	<p>Sélection du mode que vous voulez utiliser sur votre clavier. À ce moment les modes suivantes sont disponibles: Allemand, Anglais, Français, Grec, Espagnol, Suédois, US américain et Russe.</p> <p>Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.</p>
Entrée personnalisée	<p>Off: Il n'y a pas de question pour la variable personnalisée. Dans ce cas une valeur par défaut est imprimée.</p> <p>On: La question de la variable personnalisée s'affiche uniquement avant l'impression à l'écran.</p> <p>(Auto) Automatique: La question de la variable personnalisée et la quantité s'affiche après chaque layout.</p> <p>Auto without quantity query (Automatique sans interrogation de la quantité): La question de la variable personnalisée s'affiche après chaque layout sans une interrogation supplémentaire de la quantité.</p> <p>Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.</p>
Hotstart	<p>On: C'est possible de continuer un ordre d'impression interrompu après avoir allumé de nouveau le bloc d'impression directe (seulement si le bloc d'impression directe est équipé avec une carte Compact Flash).</p> <p>Off: Après avoir éteint le bloc d'impression directe toutes les données se perdent (voir le chapitre 12.2, sur la page 116).</p> <p>Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.</p>
Autoload	<p>On: Un layout qui a été chargé une fois de la carte Compact Flash peut être chargée à nouveau automatiquement après un redémarrage de module d'impression.</p> <p>Procédure: Le layout utilisé est enregistré sur la carte CF. Le layout est chargé de la carte CF est imprimé. Après la mise hors tension et la mise en marche de module d'impression, le layout est chargé automatiquement de la carte CF et peut être imprimé à nouveau.</p> <p>Appuyer sur la touche  pour démarrer une impression avec une quantité à imprimer.</p>

**REMARQUE!**

Le layout qui a été utilisé pour la dernière fois de la carte CF est toujours chargée automatiquement après un redémarrage de module d'impression.

Off: Après un redémarrage de module d'impression, le layout utilisé pour la dernière fois doit être chargée de nouveau manuellement de la carte CF.

**REMARQUE!**

Une utilisation commune des fonctions Autoload et Hotstart n'est pas possible. Pour une utilisation correcte de la fonction Autoload, le Hotstart doit être désactivé dans le module d'impression.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Confirmation layout

On: Un nouvel ordre d'impression est imprimé après la confirmation à la machine.

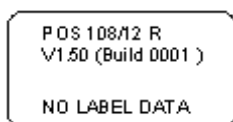
Un ordre d'impression continu actif est imprimé tant que la confirmation n'a pas été effectuée à la machine.

Off: Il n'y a pas d'interrogation à l'écran du bloc d'impression directe.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Layout standard

On: Si un ordre d'impression débute sans définition d'un layout précédente, le layout standard est imprimée.



Off: Si un ordre d'impression débute sans définition d'un layout précédente, un message d'erreur apparaît.

7.11 Paramètres E/S

Après la mise sous tension du bloc d'impression directe, l'écran affiche le menu principal.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu Fonction.

Appuyer sur la touche  jusqu'au menu *Paramètres E/S*.

Appuyer sur la touche  pour sélectionner le menu.

Définition des fonctions de port. Pour chaque port, 2 signes indiquent le réglage actuel.

Le premier signe indique le suivant:

I = Le port travail comme entrée (Input)

O = Le port travail comme sortie (Output)

N = Le port n'a pas de fonction (Not defined)

Les réglages ne peuvent pas être modifiés.

Le deuxième signe définit le suivant:

+ = Le niveau de signal actif est 'high' (1).


- = Le niveau de signal actif est 'low' (0).

x = Le port est désactivé.

& = La fonction est exécutée avec chaque change de niveau de signal.

s = L'état peut être interrogée/influencée par l'interface*.

La fonction interne d'imprimante est désactivée..

Appuyer sur la touche  pour accéder au prochain paramètre.

Debounce

Indication du temps de l'anti-rebond de l'entrée distributeur.

Valeurs possibles: 0 ... 100 ms.


Dans le cas où le signal de départ n'est pas propre, on peut mettre un anti-rebond avec sur ce réglage.

Appuyer sur la touche  pour accéder au prochain paramètre.

Retard démarrage (mode intermittent)

Indication du temps en secondes par lesquelles le démarrage de l'impression est retardé.

Valeurs possibles: 0.00 ... 9.99.

Appuyer sur la touche  pour accéder au prochain paramètre.

Non prêt: Erreur

On: Si un ordre d'impression est actif mais le bloc d'impression directe n'est pas prêt de traiter cet ordre (par ex: parce que le bloc est déjà en mode 'imprimante', un message d'erreur est indiqué.

Off: Aucun message d'erreur apparaît.

Vitesse uniquement: Si la vitesse d'impression minimale n'est pas atteinte, un message d'erreur est déclenché.

* en connexion avec Netstar PLUS

**Mémoriser signal
(mode intermittent)**

Appuyer sur la touche  pour accéder au prochain paramètre.

On: Le signal de départ pour la prochaine étiquette peut déjà être envoyé pendant l'impression de l'étiquette en cours. Le signal est mémorisé par le système d'impression. Le système d'impression commence immédiatement après la fin de l'étiquette en cours l'impression de la prochaine étiquette. De cette manière on peut économiser du temps et la production peut être augmentée.

Off: Le signal de départ pour la prochaine étiquette ne peut être envoyé uniquement lorsque l'impression de l'étiquette en cours est achevée et que le système d'impression se trouve à nouveau dans l'état 'attendant' (sortie 'prêt'). Si le signal de départ est envoyé avant, celui-ci sera ignoré.

Profil E/S

Appuyer sur la touche  pour accéder au prochain paramètre.

Sélection des configurations disponibles *Std_Direct* (configuration d'usine), *StdFileSelDirect*, *SP_Direct0*, *Old_Direct0*, *Old_Direct1* ou *Old_Direct2*.

L'assignement est indiqué dans le chapitre 4.1 sur la page 21.

7.12 Réseau

Après la mise sous tension du bloc d'impression directe, l'écran affiche le menu principal.


Appuyer sur la touche  pour accéder au menu Fonction.

Appuyer sur la touche  jusqu'au menu *Réseau*.

Appuyer sur la touche  pour sélectionner le menu.


Adresse IP

Chaque participant doit disposer une long, spécifique adresse de 32 bit. L'adresse IP est séparée par des points et est organisée dans quatre parties. Chaque partie a une liste de numéros de 0 ... 255.

Appuyer sur la touche  pour accéder au prochain paramètre.

Masque réseau

En relation avec l'adresse IP de l'imprimante, la masque réseau spécifie quelles adresses IP sont cherchées par l'imprimante dans le propre réseau.

Appuyer sur la touche  pour accéder au prochain paramètre.







Standard Gateway

L'adresse IP de gateway de réseau. Si celui-ci a été obtenu sur DHCP, les lettres DHCP sont indiquées en parenthèses.

Appuyer sur la touche  pour accéder au prochain paramètre.

DHCP

DHCP permet d'obtenir automatique des paramètres de réseau, l'adresse IP, la masque réseau et le standard gateway d'un serveur DHCP qui doit être installé dans le réseau.

	Appuyer sur la touche  pour accéder au prochain paramètre.
Nom d'imprimante	Le nom de l'imprimante installée dans le réseau. Le nom d'imprimante en relation avec le DHCP peut être utilisé pour appeler l'imprimante. Si le DHCP est actif et le nom d'imprimante est modifié, l'imprimante se déconnecte au serveur DHCP et après l'imprimante s'inscrit encore. Après une modification de nom de l'imprimante, l'imprimante peut avoir une nouvelle adresse IP.
	Appuyer sur la touche  pour accéder au prochain paramètre.
Adresse MAC	Cet écran indique l'adresse MAC (Media Access Control). L'adresse MAC est l'adresse hardware de chaque adaptateur de réseau et sert à l'identification claire de l'imprimante dans le réseau.
Net Status Info (protégé par mot de passe)	<p>NoLink: Câble réseau non connecté.</p> <p>LinkOnly: Câble réseau connecté; Configuration IP incorrecte.</p> <p>FixIP: Réseau a une connexion; IP fonctionne avec une IP fixe.</p> <p>Search: En attente d'affectation automatique d'IP.</p> <p>AutoIP: Réseau a une connexion; aucun serveur DHCP trouvé; AutoIP est utilisé.</p> <p>DHCP: Réseau a une connexion; DHCP a réussi.</p>
	Appuyer sur la touche  pour accéder au prochain paramètre.
	Appuyer sur la touche  pour confirmer la sélection.
Network Time Protocol	<p>NTP actif</p> <p>On: La fonction NTP est active</p> <p>Off: La fonction NTP est désactivée, c-à-d qu'aucune synchronisation n'a lieu.</p> <p>Zone NTP:</p> <p>La valeur est ajoutée à l'heure GMT du serveur NTP.</p> <p>Appuyer sur la touche  pour accéder au prochain paramètre.</p> <p>NTP Serv IP Addr (Adresse IP service NTP):</p> <p>Adresse IP du serveur NTP; pas le nom du serveur. (par exemple: ptbtime1.ptb.de) mais uniquement l'adresse IP (par exemple : 192.53.103.108).</p> <p>Appuyer sur la touche  pour accéder au prochain paramètre.</p> <p>Statut NTP:</p> <p>Statut 0 = La connexion est créée</p> <p>1 = Connecté</p> <p>2 = Erreur (par exemple: Serveur inaccessible)</p> <p>Compteur: Compteur jusqu'à la prochaine mise à jour en secondes.</p> <p>Intervalle: Intervalle de mise à jour en secondes (défaut 5 minutes ou 300 secondes).</p>
Exemple	Si le compteur est réglé sur 250 et l'intervalle sur 300, il faudra encore 50 secondes jusqu'à la synchronisation suivante.

Appuyer sur la touche  pour accéder au prochain paramètre.

NTP Sync Now (Synchronisation NTP maintenant):

Lors de cette action, une synchronisation temporelle immédiate est effectuée. Cette fonction est utilisée pour tester la fonctionnalité du serveur NTP.

Exemple

Modifier l'heure, sélectionner la fonction NTP Sync Now et confirmer. Le client NTP régler à nouveau correctement l'heure.

Appuyer sur la touche  pour accéder au prochain paramètre.

Date:

Cette fonction peut être utilisée pour tester et contrôler la fonction NTP.

Appuyer sur la touche  pour accéder au prochain paramètre.

Heure:

Cette fonction peut être utilisée pour tester et contrôler la fonction NTP.

Appuyer sur la touche  pour accéder au prochain paramètre.

Serveur

Tous les serveurs peuvent être activés ou désactivés, à l'exception des serveurs sur le Port 9100/9099.

Paramètres Port9100

Spool: Peut accepter la connexion suivante même lorsque la gestion des pages de l'imprimante est toujours occupée avec les données précédentes. Permet un débit maximal pour les ordres d'impression uniques.

Simple: S'il y a des problèmes avec le réglage de Spool.

7.13 Mot de passe

Mettre en marche l'imprimante et l'écran affiche le menu principal.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu Fonction.

Appuyer sur la touche  jusqu'au menu *Mot de passe*.

Appuyer sur la touche  pour sélectionner le menu.

Sur un mot de passe, différentes fonctions peuvent être bloquées pour l'opérateur. Il y a des différentes applications lors desquelles une protection de mot de passe peut être utilisée utile. Pour assurer la flexibilité de la protection par mot de passe les fonctions de l'imprimante sont divisées en plusieurs groupes de fonction.

Avec les groupes de fonction différents, la flexibilité de la protection par mot de passe est assurée. Ainsi l'imprimante peut être ajustée à sa fonction actuelle parce que seulement certaines fonctions sont bloquées.

Opération

Mot de passe

Entrée d'un mot de passe numérique à quatre chiffres.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Protection menu Fonction

Les paramètres d'impression peuvent être modifiés dans le menu de fonction (contraste, vitesse, mode, ...). La protection par mot de passe empêche d'effectuer les modifications des paramètres d'impression.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Protection liste des favoris

La protection par mot de passe évite l'accès sur le menu de la liste des favoris.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Protection carte mémoire

Avec les fonctions de la carte mémoire on peut mémoriser, charger, ... des étiquettes. Ici la protection par mot de passe doit différencier si aucune fonction ou seulement la fonction lire est autorisée.

Accès complet: Pas de protection de passe

Lecture seule: Accès seulement lisant possible

Protégé: Accès bloqué

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Protection impression

Si l'imprimante est connectée à un PC il pourrait être avantageux que l'opérateur ne puisse pas démarrer l'impression manuellement. Donc la protection par mot de passe empêche une impression manuelle.

Pour activer une fonction bloquée, il doit d'abord entrer le mot de passe correct. Si la correct mot de passe a été, la fonction désirée peut être démarrée.

Réseau

Mot de passe

Entrée d'un mot de passe à 15 chiffres. L'entrée peut se composer d'alphanumériques et des caractères spéciaux.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Protection HTTP

La communication sur HTTP peut être évitée.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Protection Telnet

Les réglages du service Telnet ne peuvent pas être modifiés.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Protection l'accès à distance

L'accès sur un port HMI externe peut être empêché.

Pour activer une fonction bloquée, il doit d'abord entrer le mot de passe correct. Si la correct mot de passe a été, la fonction désirée peut être démarrée.

7.14 Interface

Après la mise sous tension du bloc d'impression directe, l'écran affiche le menu principal.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu Fonction.

Appuyer sur la touche  jusqu'au menu *Interface*.

Appuyer sur la touche  pour sélectionner le menu.

COM1 / Baud / P / D / S

COM1:

0 - Port série Off

1 - Port série On

2 - Port série On; mais en cas d'une erreur de transmission il n'y a pas de message d'erreur.

Baud:

Indication du nombre de Bits transmis par seconde.

Valeurs possibles: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600 et 115200.

P = Parité:

N - Non parité; E - Pair (even); O - Impair (odd)

Faire attention à ce que les réglages soient identique entre le bloc d'impression directe et l'ordinateur.

D = Bits de données:

Réglage des bits de données.

Valeurs possibles: 7 ou 8 Bits.

S = Bits d'arrêt:

Indication des bits d'arrêt entre les bytes.

Valeurs possibles: 1 ou 2 bits d'arrêt.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Signe de départ/fin

SOH: Départ de trame → Hex-Format 01

ETB: Fin de trame → Hex-Format 17

Sur le bloc d'impression directe, on peut choisir deux signes départ / fin différents. Normalement, on utilise pour SOH = 01 HEX et pour ETB = 17 HEX. Mais il y a des PC (AS400) qui ne peuvent pas utiliser ces signes et pour cette raison on peut passer sur SOH = 5E HEX et ETB = 5F HEX.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Mémoire données

Défaut: Après avoir démarré un ordre d'impression, le bloc d'impression directe peut recevoir des données jusqu'à ce que le buffer d'impression soit plein.

Elargit: Pendant un ordre d'impression, les données sont reçues et traitées en même temps.


Off: Tant qu'un ordre d'impression est en cours, le bloc d'impression directe ne peut pas recevoir de données.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Contrôle interface

Vérification si des données sont transférées sur l'interface.

Appuyer sur les touches  et  pour sélectionner 'Général' (On).

Appuyer sur la touche  et les données qui sont envoyées sur un port arbitraire (COM1, LPT, USB, TCP/IP) sont imprimées.

7.15 Emulation

Après la mise sous tension du bloc d'impression directe, l'écran affiche le menu principal.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu Fonction.

Appuyer sur la touche  jusqu'au menu *Emulation*.

Appuyer sur la touche  pour sélectionner le menu.

Protocole


CVPL: Carl Valentin Programming Language

ZPL: Zebra® Programming Language

Changement entre le protocole CVPL et le protocole ZPL II®.

Appuyer sur la touche  pour confirmer la sélection.

Le bloc d'impression directe exécute un redémarrage et après l'appareil convertis en interne les commandes ZPL II® en commandes CVPL et celles-ci seront exécutées par le bloc d'impression directe.

Dans le menu protocole, appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Résolution de tête d'impression

Avec l'émulation ZPL II® active, la résolution de la tête d'impression du bloc d'impression directe émulée doit être réglée.
Exemple: 11.8 Dot/mm (= 300 dpi).



REMARQUE!

Si la résolution de l'imprimante Zebra II® et l'appareil Valentin est différente, la taille des objets (par ex. textes, graphiques) ne correspondra pas précisément.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Allocation lecteur

L'accès aux lecteurs Zebra®

B: Carte CF

E: Lecteur Flash

R: Disque RAM (lecteur standard, si non pas indiqué)

a re-routé sur les lecteurs Valentin correspondants

A: CF

R: Disque RAM

U: Clé USB

Cela peut être nécessaire si l'espace disponible sur le disque RAM (actuellement 512 KByte) ne suffit pas ou si des fonts bitmap sont téléchargés au bloc d'impression directe et doivent être enregistrés en permanent.



REMARQUE!

Puisque les fonts internes dans les imprimantes Zebra® n'existent pas dans les appareils Valentin, cela peut causer de faibles différences dans l'image du texte.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

PJL (Printer Job Language)

Le traitement des commandes PJL (Hewlett Packard® Print Job Language) peut être activé/désactivé. Les informations d'état concernant l'ordre d'impression peuvent être demandées.

7.16 Date & Heure





Après la mise sous tension du bloc d'impression directe, l'écran affiche le menu principal.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu Fonction.

Appuyer sur la touche  jusqu'au menu *Date/Heure*.

Appuyer sur la touche  pour sélectionner le menu.

Modification de la date et de l'heure

La première ligne de l'écran indique la date actuelle et la deuxième ligne l'heure actuelle. Appuyer sur les touches  et  pour arriver au prochain champ. Utiliser les touches  et  pour augmenter et/ou diminuer des valeurs indiquées.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Heure d'été

On: Le bloc d'impression directe passe automatiquement à l'heure d'été ou bien d'hiver.

Off: L'heure d'été n'est pas automatiquement détectée et convertie.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Début de l'heure d'été - Format

Sélectionnez le format d'entrer du passage à l'heure d'été. L'exemple montre le réglage par défaut (format européen).

DD = jour

WW = semaine

WD = jour de semaine

MM = mois

YY = année

next day = est pris en compte que le lendemain

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Début de l'heure d'été - Date

Entrée la date du passage à l'heure d'été. Cette entrée se réfère au format sélectionné auparavant.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Début de l'heure d'été - Heure

Entrée de temps à lequel le temps d'été doit être commencé.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Début de l'heure d'hiver - Format

Sélectionnez le format d'entrer du passage à l'heure d'hiver.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Début de l'heure d'hiver - Date

Entrée la date du passage à l'heure d'hiver. Cette entrée se réfère au format sélectionné auparavant.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Début de l'heure d'hiver - Heure

Entrée l'heure du passage à l'heure d'hiver.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Décalage horaire

Entrée le décalage horaire en heures et minutes lors du passage heure d'été/heure d'hiver.

7.17 Fonctions service




REMARQUE!

Pour que le distributeur ou bien le fabricant de bloc d'impression directe soit à même d'offrir son soutien, en cas de panne, les informations nécessaires comme par exemple les paramètres réglés, peuvent être lues directement à l'unité de contrôle.

Après la mise sous tension du bloc d'impression directe, l'écran affiche le menu principal.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu Fonction.

Appuyer sur la touche  jusqu'au menu *Fonctions service*.

Appuyer sur la touche  pour sélectionner le menu.

Paramètres des cellules

- H** = Interrupteur de couvercle
Seulement disponible dans les appareils équipés avec un interrupteur de couvercle.
0 = couvercle ouvert
1 = couvercle fermé
- P** = Pressure
Indication des valeurs 0 ou 1 pour le contrôle air comprimé.
- R1** = non utilisé
- R2** = Dérouleur film transfert
Indication des valeurs 0 à 3 pour l'état de dérouleur film transfert.
4 états sont indiqués (aucun marquage en la cellule, marquage de droite, marquage de gauche, marquage complet en la cellule).
- E** = Encoder (mode continu)
Indication de l'état actuelle de l'encodeur.
- C** = Carriage
Indication de la position du charriot de l'impression.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Kilométrage

D: Indication du kilométrage de la tête d'impression mètres.

G: Indication du kilométrage de la mécanique en mètres.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.






Résistance dot






Pour obtenir une bonne impression, il faut régler auprès d'un changement de la tête d'impression la valeur Ohm indiquée à la tête d'impression.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.

Température tête d'impression

Pour obtenir une bonne impression, il faut régler après un changement de la tête d'impression la valeur ohmique indiquée sur la tête d'impression.

Ribbon	<p>Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.</p> <p>Sélection de la longueur de film transfert utilisée (300 m, 450 m, 600 m). Avec de plus petites films transfert, une performance de cycle plus élevée peut être atteinte.</p>
Exemples d'impression	<p>Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.</p> <p>Paramètres = Impression de tous les paramètres comme par exemple vitesse, matériel de film transfert etc.</p> <p>Codes à barres = Impression de tous les codes à barres disponibles.</p> <p>Fonts = Impression de toutes les polices bitmap et vectoriels.</p>
Entrées	<p>Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.</p> <p>Affichage du niveau du signal Entrées qui indique que le signal de l'impression est démarrée. L'affichage dépend de <i>Profil E/S</i> sélectionné (voir la page 24).</p> <p>0 = Low 1 = High</p>
Sorties	<p>Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.</p> <p>Affichage du niveau du signal Sorties qui indique que le signal de l'impression est démarrée. L'affichage dépend de <i>Profil E/S</i> sélectionné (voir la page 24).</p> <p>0 = Low 1 = High</p>
Niveau E/S	<p>Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.</p> <p>Des résultats signalétiques sont comptés et protocollés également dans la mémoire RAM. Le protocole se perd après mettre l'appareil hors marche.</p> <p>RInt = Real Interrupts Les impulsions entrée de démarrage sont comptés directement à l'Interrupt.</p> <p>Dbnc = Debounced Les impulsions d'entrée de démarrage plus longues que le temps de debounce sont comptées. Seulement ces impulsions de démarrage peuvent conduire à une impression. Si l'impulsion de démarrage est trop courte, pas d'impression est déclenchée. Reconnaissable au fait que RInt est compté, Dbnc pas.</p> <p>NPrn = Not Printed Les impulsions d'entrée de démarrage sont comptés qui n'ont pas conduit à une impression. Causes pour cela: aucun ordre d'impression actif, ordre d'impression arrêté (manuellement ou à cause d'une erreur) ou le système d'impression est encore actif avec traiter un ordre d'impression.</p> <p>PrtStrtReset = Réinitialise tous les compteurs.</p> <p>PrtStrtTime = Longueur mesurée de la dernière impulsion de démarrage en ms.</p>

	<p>Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.</p>
Online / Offline	<p>Cette fonction est activée par exemple si le film transfert doit être changé. Il permet d'éviter qu'un ordre d'impression soit traité bien que le bloc d'impression directe ne soit pas prêt. Si cette fonction est active, appuyer sur la touche  pour passer du mode Online au mode Offline. L'état est indiqué à l'écran. Défaut: Off</p> <p>Online: Les données peuvent être reçues par les interfaces. Les touches du clavier interne ne sont qu'actives que lorsqu'on passe avec la touche  dans le mode Offline.</p> <p>Offline: Les touches de clavier interne sont toujours actives mais les données reçues ne sont plus traitées. Si le bloc d'impression directe est encore en mode Online, des nouveaux ordres d'impression peuvent être encore reçus.</p> <p>Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.</p>
Signal film = Pré-fin film transfert	<p>Avant la fin du film transfert, un signal apparaît sur la sortie.</p>
Diamètre pré-fin film transfert	<p>Réglage du diamètre du rouleau film transfert pour l'avertissement. Dans le cas où vous entrez une valeur en mm, un signal apparaît sur OUTPUT2 lorsque que le diamètre est atteint (mesuré au rouleau film transfert). Valeurs possibles: 0 ... 255 mm.</p>
Mode de pré-fin film transfert	<p>Avertissement: Lors de la réalisation du diamètre pré-fin film transfert, la sortie E/S correspondante est fixé.</p> <p>Erreur: Le système d'impression s'arrête lors de la réalisation du diamètre pré-fin film transfert avec le message 'trop peu de film transfert'.</p> <p>Appuyer sur la touche  pour accéder au menu suivant.</p>
Enregistrer fichiers journaux sur carte mémoire	<p>Le module d'impression enregistre interne des événements différents. Dans le cas de service, la source d'erreur peut être localisée plus rapidement.</p> <p>Sur cette commande, différents fichiers d'enregistrement (log) sont enregistrés sur un support de stockage existant (carte mémoire ou clé USB). Après le message 'Terminé', le support de stockage peut être enlevé.</p>

Les fichiers se trouvent dans le répertoire 'log':

LogMemErr.txt: Erreurs enregistrées avec des informations supplémentaires comme p. ex. date/heure et nom fichier/numéro ligne (pour des développeurs).

LogMemStd.txt: Enregistrement des événements choisis.

LogMemNet.txt: Les données dernièrement envoyées par port 9100.

Parameters.log: Tous paramètres d'imprimante sous une forme lisible.

TaskStatus.txt: Les états de toutes imprimantes des tâches.

Les fichiers *LogMemErr.txt* et *LogMemStd.txt* ont écrits en rond, c.-à-d. des contenus anciens sont écrasés. L'entrée enregistrée pour la dernière fois est marquée avec „---„

7.18 Menu principal

Mettre en marche le bloc d'impression directe et l'écran graphique indique le menu principal. Ce menu indique informations comme par exemple le type d'appareil, la date et l'heure actuelle, le numéro de version de logiciel résident utilisé etc.


L'indication sélectionnée n'est indiquée que pour un temps court, ensuite l'affichage retourne à la première information.

Appuyer sur la touche  pour changer au prochain indication.

7.19 Indication du display pendant un ordre d'impression

TESTETI: ATTENTE
Quantité: 00000


Le bloc d'impression directe est dans le mode 'attente, c'est-à-dire prêt de recevoir données.

Appuyer sur la touche  pour effacer un ordre d'impression actif. Le display indique le suivant.


TESTETI: ST 0
Quantité: 100000


Appuyer sur la touche  pour continuer l'ordre d'impression. Dans le cas où, un ordre d'impression actif a été interrompu avec la touche  et après la touche  a été appuyée, l'ordre d'impression est interrompu et changé au menu principal.

Vitesse matériel
300 mm/s

Pendant de l'impression le numéro des layouts qui sont déjà imprimés sont indiqués. Appuyer sur la touche  pour changer à la vitesse de matériel.

Offset impr.
(mm) 10.0

Appuyer sur la touche  pour changer à l'offset d'impression. L'offset d'impression peut être changé pendant un actif ordre d'impression.

Appuyer sur la touche  pour changer encore dans la position de départ (= en mode 'attente').

8 Carte Compact Flash / Clé Mémoire USB

8.1 Informations générales

Sur la face arrière de l'imprimante se trouve le tiroir pour la carte CF et le port USB pour l'insertion de la clé USB.

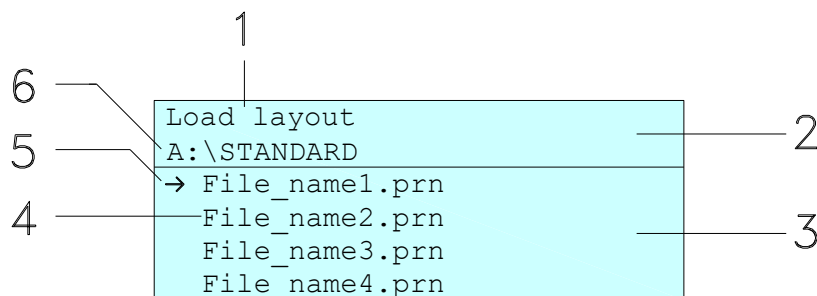
Le menu de mémoire de masse (memory menu) permet l'accès des cartes mémoires ou des clés mémoires USB. À côté de charger et enregistrer des layouts des fonctions simples de contenu du support d'enregistrement sont possibles comme par exemple effacer fichiers/répertoires, copier fichiers/répertoires, copier ou formater la carte mémoire.



REMARQUE!

Dans le cas d'un dysfonctionnement de support d'enregistrement original, il est recommandé de créer une copie avec des données le plus importantes. Utiliser un lecteur Compact Flash usuel pour le PC.

8.2 Structure de l'écran



- 1 = Fonction actuelle
- 2 = En-tête à deux lignes
- 3 = Zone à défiler
- 4 = Nom de fichiers/répertoires
- 5 = Marquage de fichier sélectionné (curseur)
- 6 = Chemin actuel (lecteur:\répertoire)

L'indication de deux lignes (2) affiche le nom de la fonction actuelle (1) et le chemin actuel (6).

La zone à défiler de quatre lignes affiche une liste des fichiers/répertoires. La première entrée (marquée avec une flèche et l'actuellement active. Toutes les actions se réfèrent à ce fichier/répertoire.



REMARQUE!

Trois lecteurs sont disponibles.

A:\ spécifie le lecteur de la carte Compact Flash.



















U:\ spécifie le tiroir pour la clé USB.

(seulement une clé peut être insérée)

R:\ spécifie la RAM (Émulation ZPL).

8.3 Navigation

Le menu mémoire peut être utilisé avec les touches du clavier interne de l'unité de contrôle ou avec les différentes touches de fonction d'un clavier USB connecté.

		Retour au dernier menu.
		Dans la fonction <i>Charger layout</i> : Changer dans le File Explorer. File Explorer: Changer dans le menu contextuel.
		Sélectionner un fichier/un répertoire si une sélection de multiples est possible.
		Menu principal: Sélectionner le menu mémoire. File Explorer: Créer un nouveau fichier.
		Exécuter la fonction actuelle pour le fichier/le répertoire courant.
		Changer dans le répertoire supérieur.
		Changer dans le répertoire actuellement sélectionné.
		Dans le répertoire actuel, défiler vers le haut.
		Dans le répertoire actuel, défiler vers le bas.

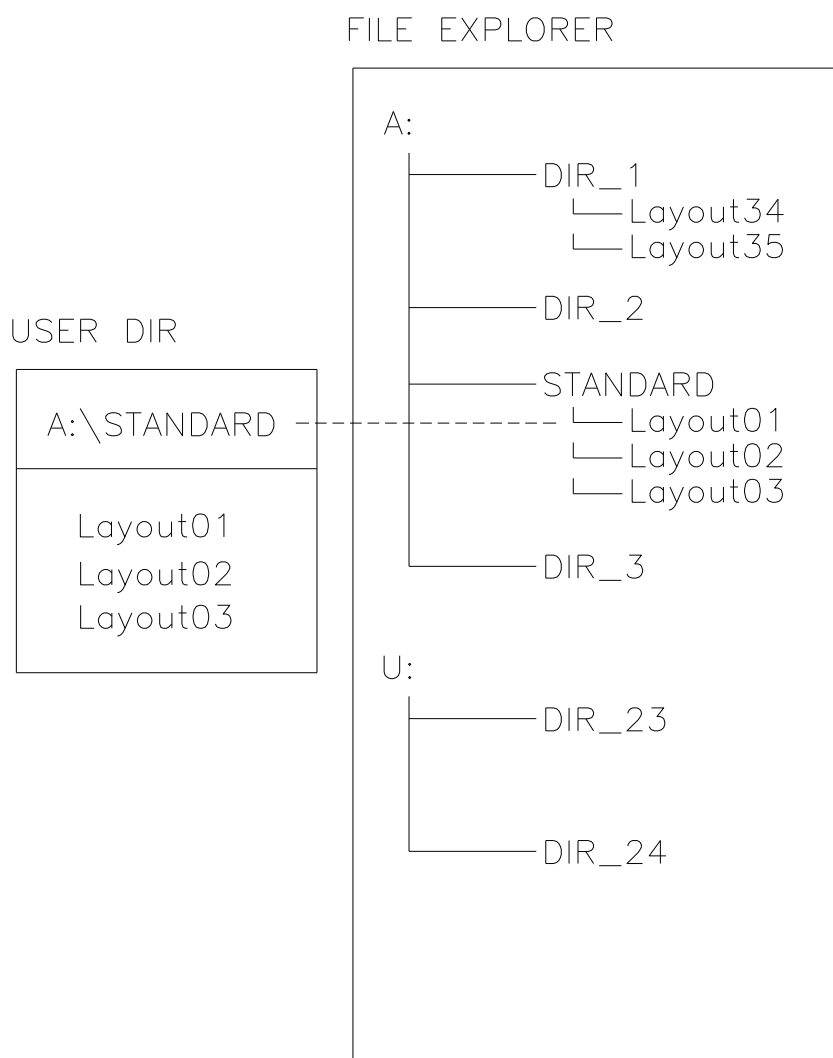
8.4 Définir le répertoire utilisateur




REMARQUE!

Un répertoire utilisateur doit être défini:

- avant qu'une utilisation et/ou navigation ne doive avoir lieu par le menu mémoire.
- si le formatage de la carte CF a été effectuée au PC et ainsi le répertoire STANDARD n'a pas été créé automatiquement.




Le répertoire utilisateur est le répertoire racine dans cela les fichiers/les layouts les plus fréquemment utilisés par l'utilisateur sont enregistrés. L'utilisation d'un répertoire utilisateur permet l'accès rapide et direct aux fichiers enregistrés dans le répertoire utilisateur défini. La création d'un répertoire utilisateur réduit la recherche longue de fichier désiré à imprimer.


Appuyer sur la touche  pour accéder au Memory Menu.


Appuyer sur la touche  pour appeler le File Explorer.

File Explorer A:\	Context Menu A:
[Drives] → <STANDARD> <DIR_1>	→ Set as user dir Format Copy

Appuyer sur les touches , , ,  pour sélectionner le répertoire désiré.

Appuyer sur la touche  pour lister des fonctions disponibles.

Sélectionner la fonction *Répertoire utilisateur* (Set as user dir) et confirmer la sélection avec la touche .

Appuyer sur la touche  jusqu'à l'imprimante est retourné au menu principal.

Lors de prochain appel du menu mémoire le répertoire sélectionné est indiqué comme répertoire utilisateur.

8.5 Charger un layout

Charger d'un layout dans un répertoire utilisateur spécifié. La fonction permet d'une entrée rapide au layout désiré car seulement des layouts sont listés et les répertoires sont masqués.

Load layout A:\STANDARD
→ File_name1.prn File_name2.prn File_name3.prn File_name4.prn


Appuyer sur la touche  pour accéder au Memory Menu.

Appuyer sur les touches , , ,  pour sélectionner le layout désiré à imprimer.

Appuyer sur la touche  pour confirmer la sélection.

La fenêtre affiche automatiquement pour entrer le nombre de copies à imprimer.

Sélectionner le nombre de copies qui doivent être imprimées.

Appuyer sur la touche  pour démarrer l'ordre d'impression.




REMARQUE!

Il est IMPOSSIBLE de changer le répertoire ici. Un changement de répertoire DOIT être exécuté dans le File Explorer avec la fonction *Changer répertoire*.

8.6 File Explorer

Le File Explorer est le système d'administration de fichier de l'imprimante. Les fonctions principales pour la surface de menu mémoire sont mises à la disposition dans le File Explorer.

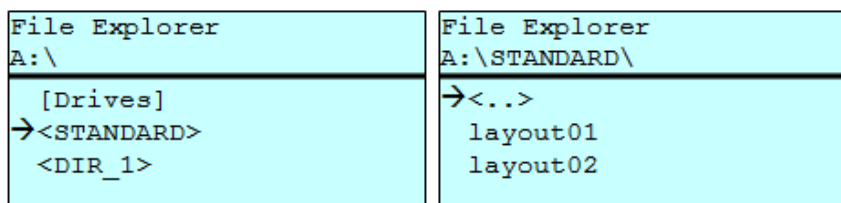
Dans la vue du répertoire utilisateur, appuyer sur la touche  pour accéder au File Explorer.

Les fonctions suivantes sont disponibles:

- Changer unité et/ou répertoire
- Charger fichier
- Enregistrer layout et/ou configuration
- Effacer fichier(s)
- Formater la carte CF
- Copier fichier(s)

Changer unité/ répertoire

Sélectionner l'unité et/ou le répertoire dans lequel les fichiers sont enregistrés.



Appuyer sur la touche  pour accéder au Memory Menu.

Appuyer sur la touche  pour appeler le File Explorer.

Appuyer sur les touches , , ,  pour sélectionner le répertoire.

Appuyer sur la touche  pour confirmer la sélection.

Le répertoire sélectionné est affiché.

Charger un fichier


Charger un fichier arbitraire. Cela peut être une configuration enregistrée auparavant, un layout, etc.

```
Load file
A:\STANDARD\
<...>
→ layout01
  layout02
```

Appuyer sur la touche  pour accéder au Memory Menu.

Appuyer sur la touche  pour appeler le File Explorer.

Appuyer sur les touches  et  pour sélectionner le fichier.


Appuyer sur la touche  pour charger le fichier sélectionné.

Si le fichier sélectionné est un layout, le numéro de copies à imprimer peut être entré immédiatement.


Enregistrer un layout


Enregistrer le layout sous le nom sélectionné.

```
Save file
A:\STANDARD
→ Save layout
  Save config.
noname
```

Appuyer sur la touche  pour accéder au Memory Menu.

Appuyer sur la touche  pour appeler le File Explorer.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu *Enregistrer fichier*.

Sélectionner la fonction *Enregistrer layout* et confirmer la sélection avec la touche .

Si un clavier USB est connecté, un nom de fichier nouveau pour *noname* peut être spécifié.


Enregistrer la configuration

Enregistrer la configuration de l'imprimante complète sous le nom sélectionné.


```
Save file
A:\STANDARD

Save layout
→ Save config.

config.cfg
```

Appuyer sur la touche  pour accéder au memory menu.

Appuyer sur la touche  pour appeler le File Explorer.

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu *Enregistrer fichier*.


Sélectionner la fonction *Enregistrer configuration* et confirmer la sélection avec la touche .

Si un clavier USB est connecté, un nom de fichier nouveau pour *config.cfg* peut être spécifié.

Effacer un fichier


Effacer irrévocablement un ou plusieurs fichiers ou répertoires. En l'effacement d'un répertoire, les fichiers contenus aussi bien que les sous-répertoires sont effacés.

File Explorer A:\STANDARD\ layout01 * → layout02 * layout03 layout04	Context menu 2 objects marked → Delete Copying
---	---


Appuyer sur la touche  pour accéder au memory menu.

Appuyer sur la touche  pour appeler le File Explorer.

Appuyer sur les touches  et  pour sélectionner le fichier.

Appuyer sur la touche  pour sélectionner les fichiers qui doivent être effacés. Les entrées sélectionnées sont marquées avec *. Répéter ce processus jusqu'à ce que tous les fichiers et/ou répertoires désirés sont marquées pour l'effacement.

Appuyer sur la touche  pour appeler le menu contextuel.

Sélectionner la fonction *Effacer* et confirmer la sélection avec la touche .



REMARQUE!

L'effacement est irrévocable!

Formater

Formater irrévocablement une carte mémoire.

**REMARQUE!**

Des clés USB ne peuvent pas être formatées à l'imprimante.


```
File Explorer
DRIVES
→A: 954Mb free
  U: No media
```


```
Context menu
A:\
  Set as user dir
→Formatting
  Copy
```

Appuyer sur la touche  pour accéder au memory menu.

Appuyer sur la touche  pour appeler le File Explorer.

Avec les touches de navigation, sélectionner le lecteur qui doit être formaté.


Appuyer sur la touche  pour appeler le menu contextuel.

Sélectionner la fonction *Formater* et confirmer la sélection avec la touche .

Copier


Créer une copie du fichier original et/ou du répertoire original pour faire des modifications indépendamment de l'original.


File Explorer	Context menu
A:\STANDARD\	2 objects marked
layout01 *	Delete
→ layout02 *	→ Copying
layout03	
layout04	


Appuyer sur la touche  pour accéder au memory menu.

Appuyer sur la touche  pour appeler le File Explorer.


Appuyer sur les touches  et  pour sélectionner le fichier.

Appuyer sur la touche  pour sélectionner les fichiers qui doivent être copiés. Les entrées sélectionnées sont marquées avec *. Répéter ce processus jusqu'à ce que tous les fichiers et/ou répertoires désirés sont marqués pour le processus de copier.

Appuyer sur la touche  pour appeler le context menu (menu contextuel).

Sélectionner la fonction *Copier* et confirmer la sélection avec la touche  afin de spécifier la destination du processus de copier.

Select Destination
DRIVES
→ A: 954Mb free

Avec les touches de navigation, sélectionner l'emplacement de destination et appuyer sur la touche  pour confirmer la sélection.

8.7 Mise à jour du logiciel interne

À partir de la version 1.58 du logiciel interne il est possible d'exécuter une mise à jour du logiciel interne sur le memory menu. Pour cela la clé USB aussi bien que la carte Compact Flash peuvent être utilisés.

Procédure

Sur la carte CF / la clé USB un répertoire est créé dans lequel tous les fichiers de mise à jour nécessaires (*firmware.prn*, *data.prn*) sont enregistrés. À l'aide de la fonction *Charger fichier* le fichier *firmware.prn* est sélectionné/chargé. Dans la première étape l'imprimante exécute la mise à jour du logiciel interne. Après la redémarrage nécessaire le fichier *data.prn* est chargé automatiquement et ensuite les composants restants sont mis à jour. Après un redémarrage de nouveau le processus de mise à jour est terminé.

8.8 Filtre

Si un clavier USB est attaché, avec certaines fonctions on peut indiquer un masque de filtre ou le nom de fichier d'un fichier à enregistrer. Cette entrée est indiquée dans la ligne de chemin. Avec le masque de filtre il est possible de chercher certains fichiers. Par exemple, lors de l'entrée de 'L' seulement des fichiers qui commencent avec 'L' sont indiqués (sensibilité à la casse n'est pas considérée).

Sans un filtre

```
Load layout
A:\STANDARD
→First_file.prn
  Layout_new.prn
  Sample.prn
  12807765.prn
```

Avec un filtre

```
Load layout
L
→Layout_new.prn
```


9 Maintenance et nettoyage

**DANGER!**

Danger de mort par choc électrique!

⇒ Couper le système d'impression du secteur avant tous travaux de maintenance et attendre un instant jusqu'à ce que le bloc d'alimentation se soit déchargé.

**ATTENTION!**

Risque de blessures lors du nettoyage.

⇒ Faire attention aux arêtes vives.

**REMARQUE!**

Il est recommandé de porter un équipement de protection individuelle tel que des lunettes de protection lors du nettoyage de l'appareil.

Plan de maintenance

Action de maintenance	Intervalle
Nettoyage général (voir le chapitre 9.1, page 90).	Si besoin.
Nettoyer le rouleau d'entraînement du film transfert (voir le chapitre 9.2, page 90).	A chaque changement de film transfert ou lorsque la qualité d'impression est altérée.
Nettoyer la tête d'impression (voir le chapitre 9.3, page 89).	A chaque changement de film transfert ou lorsque la qualité d'impression est altérée.
Échanger la tête d'impression (voir le chapitre 9.4, page 91).	Aux erreurs dans l'impression.

**REMARQUE!**

Veillez observer les recommandations de manipulation pour l'utilisation d'isopropanol (IPA). En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincer abondamment à l'eau courante. En cas d'irritation persistante, consulter un médecin. Assurer une ventilation suffisante.

9.1 Nettoyage général



ATTENTION!

L'utilisation des produits nettoyants agressifs peut endommager le bloc d'impression directe!

- ⇒ N'utiliser aucun agent abrasif ou solvant pour le nettoyage des surfaces externes ou des différents éléments.
- ⇒ Éliminer la poussière et les peluches de papier dans la zone d'impression avec un pinceau souple ou aspirateur.
- ⇒ Nettoyer les surfaces externes avec un solvant multi-usages.

9.2 Nettoyer le rouleau d'entraînement

L'encrassement du rouleau d'entraînement peut causer une mauvaise qualité d'impression et peut aussi entraver le transport des matériaux.

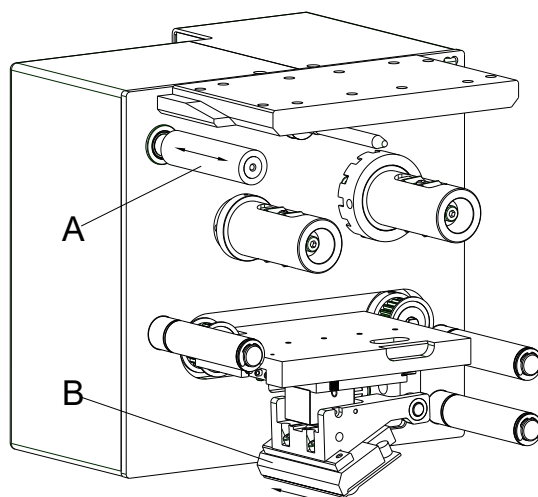


Figure 18

1. Enlever le couvercle.
2. Enlever le film transfert.
3. Enlever les dépôts avec un solvant et un chiffon doux.
4. Remplacer le rouleau (A) s'il est abimé.
5. Insérer encore le matériel film transfert.
6. Réinstaller le couvercle.

9.3 Nettoyer la tête d'impression



ATTENTION!

Risque de blessure dû à la tête d'impression chaude!

⇒ Veiller à ce que la tête d'impression ait refroidi avant de la nettoyer.

L'impression peut entraîner une accumulation de poussière sur la tête d'impression, par exemple par des particules de couleur du film transfert, et il est donc nécessaire de nettoyer la tête d'impression à des intervalles réguliers en fonction des heures de fonctionnement, et de l'environnement comme les poussières, etc.



ATTENTION!

La tête d'impression peut être endommagée!

⇒ Ne pas utiliser d'objets coupants ou durs pour nettoyer la tête d'impression.

⇒ Ne pas toucher la couche de protection en verre de la tête d'impression.

1. Enlever le couvercle.
2. Nettoyer la surface de la tête d'impression (B, Figure 18) avec un coton tige ou avec une éponge imbibée d'alcool pur.
3. Laisser sécher la tête d'impression 2-3 minutes avant la remise en route du bloc d'impression directe.
4. Réinstaller le couvercle.

9.4 Échanger la tête d'impression



ATTENTION!

Endommagement de la tête d'impression par les décharges électrostatiques ou des influences mécaniques!

- ⇒ Placer l'appareil sur une conductible surface mise à la terre.
- ⇒ Mettre à la terre le corps, par ex. par attacher une courroie de poignet mise à la terre.
- ⇒ Ne toucher pas les contacts aux connecteurs.
- ⇒ Ne toucher pas la moulure d'impression avec des objets durs ou avec la main.

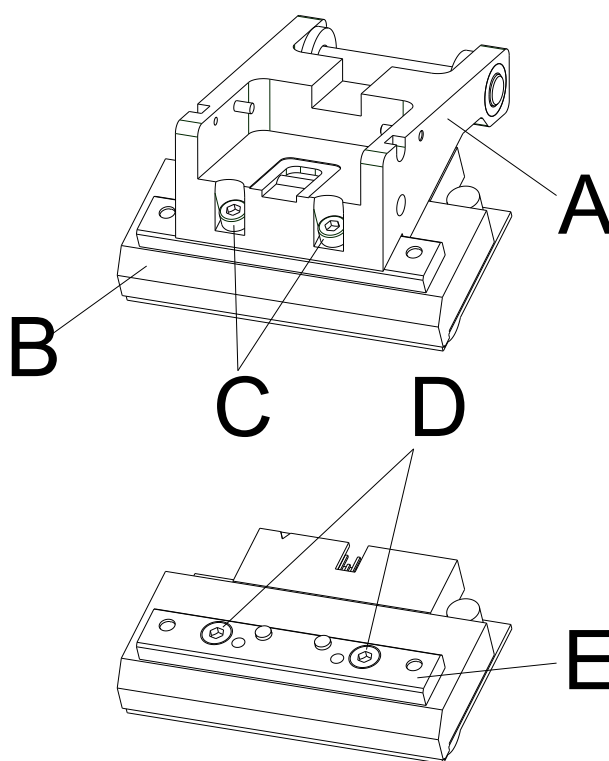
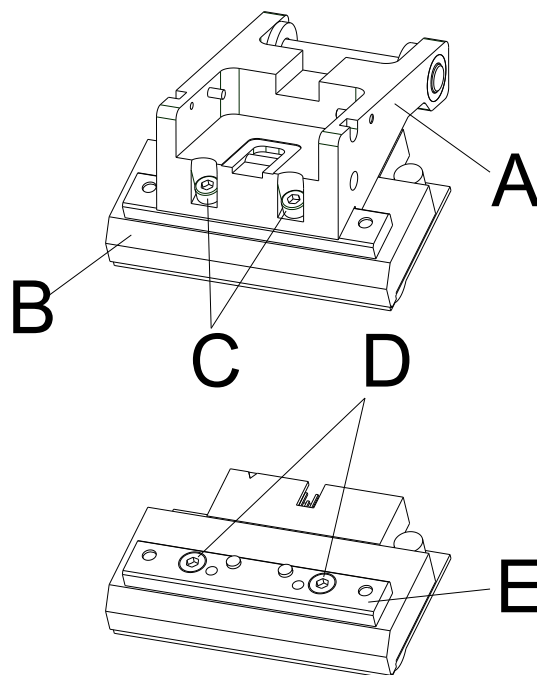


Figure 19

Démonter la tête d'impression

1. Enlever le couvercle.
2. Pousser l'unité de tête d'impression dans la position service appropriée.
3. Appuyer le support de tête d'impression (A) un peu vers le bas jusqu'à ce qu'on puisse insérer une clé à six pans dans les vis (C).
4. Desserrer les vis (C) et enlever la tête d'impression (B) ensemble avec la moulure d'impression (E).
5. Enlever le connecteur au verso de la tête d'impression.
6. Enlever les vis (D) et après la tête d'impression (B).

**Figure 20****Installer la tête d'impression**

1. Fixer la moulure d'impression (E) avec les vis (C) à la tête d'impression.
Assurer la correcte position de la moulure (voir l'illustration).
2. Insérer les connecteurs à la nouvelle tête d'impression.
3. Positionner la tête d'impression (B) dans le support (A), de sorte que les entraîneurs saisissent dans les perçages correspondants dans le support (A).
4. Tenir le support tête d'impression (A) avec le doigt légèrement sur le rouleau de pression et vérifier la position correcte de la tête d'impression (B).
5. Serrer la vis (C) avec la clé à six pans et serrer fermement.
6. Connecter encore le câble de tête d'impression.
7. Insérer le film transfert (voir le chapitre 5.8, page 38).
8. Réinstaller le couvercle.
9. Entrer la valeur de résistance de la nouvelle tête d'impression dans le menu *Fonctions service/Résistance dot*. La valeur se trouve dans la plaque signalétique de tête d'impression.
10. Vérifier la position de la tête d'impression à l'aide d'une impression de test.

9.5 Ajustement de l'angle (mode intermittent)

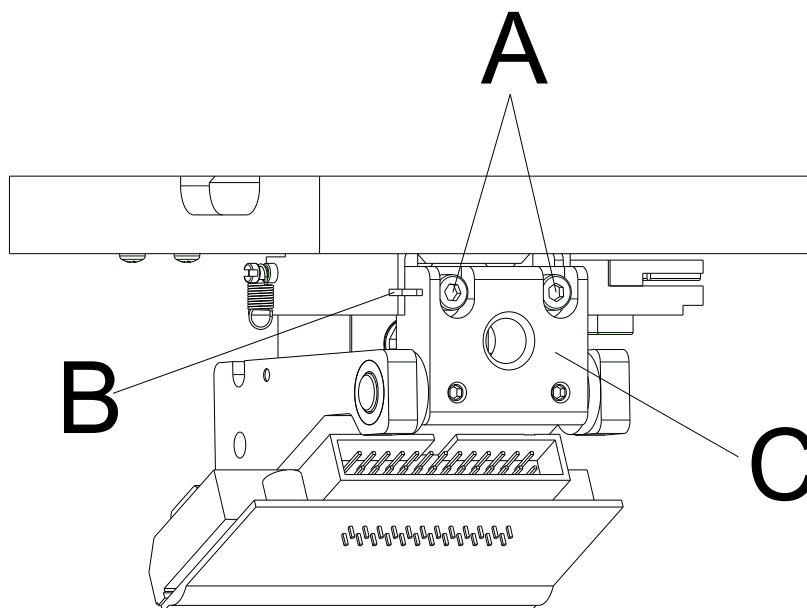


Figure 21

L'angle de l'installation de la tête d'impression est par défaut 26° à la surface d'impression. Tolérances de la fabrication de la tête d'impression et de mécanique peuvent résulter en changer de l'angle.



ATTENTION!

Endommagement de la tête d'impression par l'usure inégale!

Plus d'usage de film transfert par déchirage plus rapide.

⇒ Changer l'installation de fabrication seulement en cas d'exception!

1. Desserrer légèrement les vis (A).
2. Déplacer la pièce de réglage (C), pour changer l'angle entre la tête d'impression et le support.
Déplacer vers le bas = diminuer l'angle
Déplacer vers le haut = agrandir l'angle
3. Serrer encore les vis (A).
4. Démarrer un ordre d'impression (environ 3 layouts) pour vérifier la course correcte de film transfert.



REMARQUE!

Les échancrures appliquées (B) sont données au contrôle de position. Faire attention sur un réglage parallèle que possible.

9.6 Optimiser la qualité d'impression

La vue d'ensemble suivante vous indique possibilités d'améliorer la qualité d'impression.

Généralement: plus de vitesse d'impression, moins qualité d'impression.

Problème	Solutions possibles
Impression régulièrement faible	<ul style="list-style-type: none">• Augmenter le contraste.• Augmenter la pression.• Réduire la vitesse d'impression.• Diminuer la vitesse du film transfert.• Diminuer la distance entre tête d'impression et support d'impression.• Changer la combinaison du film transfert et matériaux à imprimer.• Vérifier la surface d'impression (dureté)• Modifier l'angle de la tête d'impression.
Impression en partie faible (d'un seul côté)	<ul style="list-style-type: none">• Ajuster la surface parallèle à la tête d'impression.• Régler la tension du film transfert régulièrement.• Régler l'angle de tête d'impression régulièrement.
Impression en partie faible (périodique)	<ul style="list-style-type: none">• Meuler la surface plane.• Renforcer la surface contre fléchissement.

9.7 Optimiser le nombre de cycle (mode intermittent)



REMARQUE!

Le nombre de cycle est un cycle d'impression par une unité de temps.

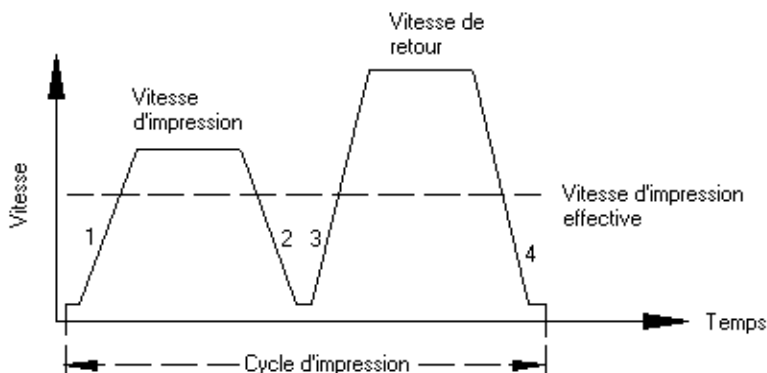


Figure 22

Lors des applications dépendantes du temps, par le choix favorable des différents paramètres d'appareil, la vitesse d'impression effective et ainsi le nombre de cycle peuvent être augmentés.

- Augmenter généralement la vitesse d'impression.
- Augmenter généralement la vitesse de retour.
- Augmenter le temps d'accélération et de freinage.
- Déplacer le point zéro de machine.
- Éviter une installation verticale de la mécanique d'impression, installer la mécanique en position horizontale.
- Faire attention sur une petite distance entre la tête d'impression et le support d'impression.
- Mettre l'optimisation hors marche.
- Optimiser le layout sur une courte voie d'impression, c.-à-d. moins de blancs, pas de bords en haut et/ou en bas, tourner le layout éventuellement.

10 Diagrammes de signal

10.1 Mode continu



REMARQUE!

La ligne 'réception des données' indique quand le bloc d'impression directe reçoit données.

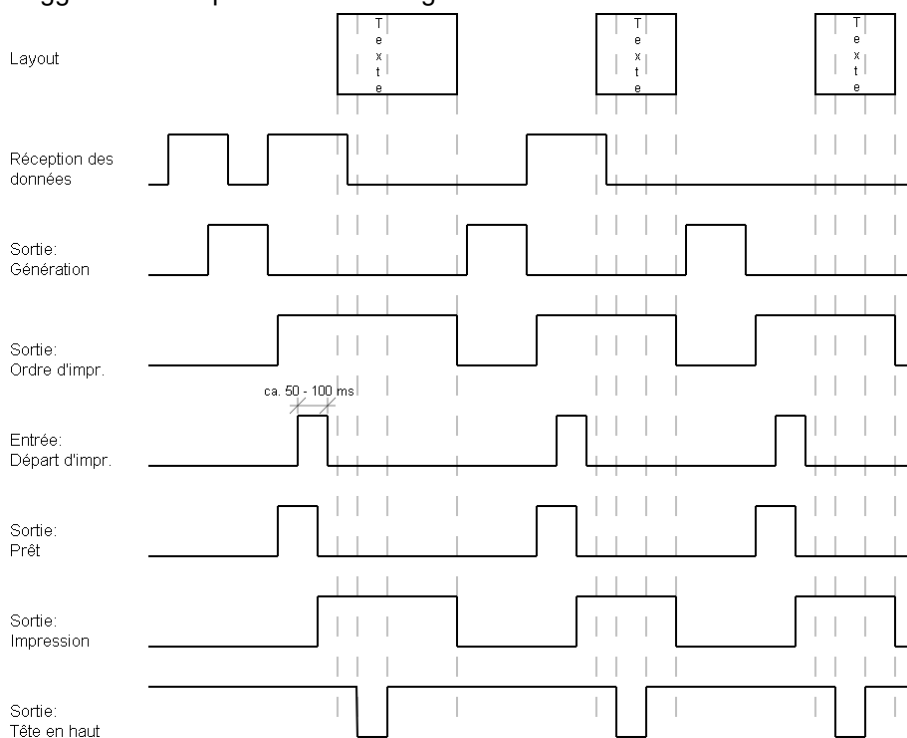
Mode décolleur: dynamique

Numéro de layouts par ordre d'impression: 1

Mémoire des données: Défaut

Optimisation: On

Trigger entrée impression: flanc augmente



Layout

En mode décolleur: dynamique la distance des layouts est déterminée par le temps entre les impulsions départ sur l'entrée départ d'impression et pas par la longueur de layout.

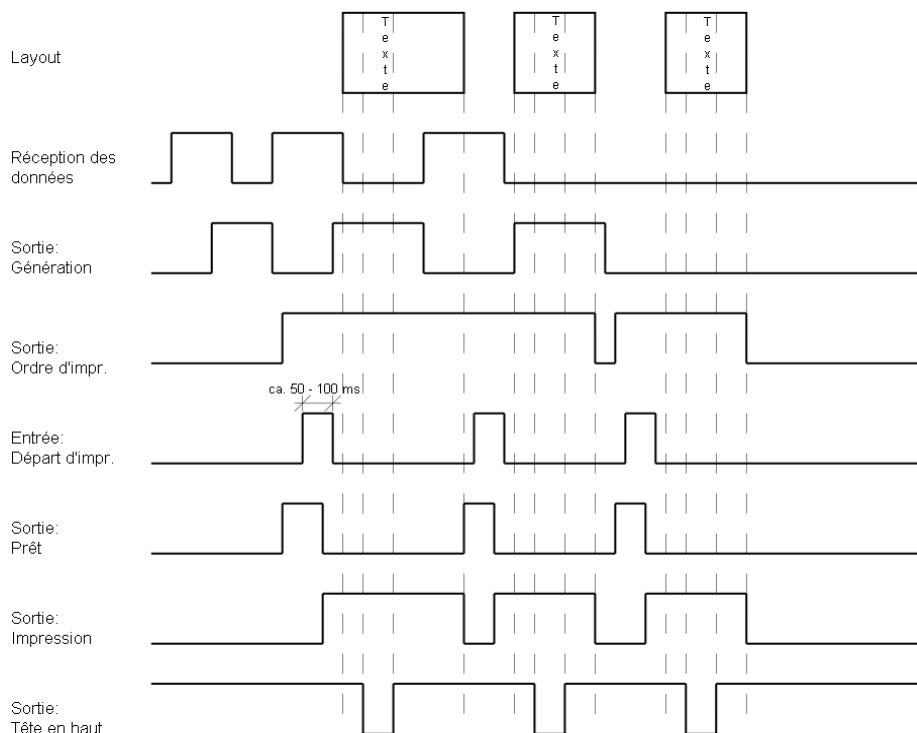
Etant donné qu'avec le réglage 'mémoire des données: défaut' le prochain ordre d'impression est seulement généré après le précédent ordre est terminé et un ordre d'impression est seulement terminé après l'avance de layout complète, le plus bas temps entre deux impulsions départ dépend aussi de la longueur de layout.

Si les données qui sont à imprimer se trouvent au début de layout et le reste de layout est plein on peut diminuer le minimum temps de l'impulsion départ en réduisant la longueur de layout (pas pour 'mémoire des données: élargit').

Réception des données

Aussitôt que la génération de layout est terminée, une nouvelle est envoyée au bloc d'impression directe. Le temps pour recevoir le première layout est normalement plus court parce que le bloc d'impression directe n'a pas d'autre activité. Le temps pour la réception de le prochain layout est un plus long parce que le bloc d'impression directe doit aussi imprimer en même temps.

Numéro de layouts par ordre d'impression: 1
 Mémoire de données: Elargit
 Optimisation: On
 Trigger entrée impression: flanc augmente



Layout

Pour une meilleure comparaison nous avons utilisé les mêmes layouts qu'avant.

Réception des données

Aussitôt que la génération d'un layout est terminée une nouvelle est envoyée au bloc d'impression directe.

Réception des données/Génération

Le temps pour recevoir et générer le première layout sont normalement plus courts parce que l'imprimant n'a pas d'autre activité. Le temps pour la réception de prochain layout est un plus long parce que le bloc d'impression directe doit aussi imprimer en même temps.

Génération

Avec le réglage 'mémoire de données: élargit' les données reçues sont générées aussi après on démarre un nouvel ordre d'impression.

Ordre d'impression

Avant la terminaison de l'ordre d'impression actuel, l'ordre prochain est déjà généré. La sortie signal reste active et la prochaine impulsion départ peut être envoyée.

Impression

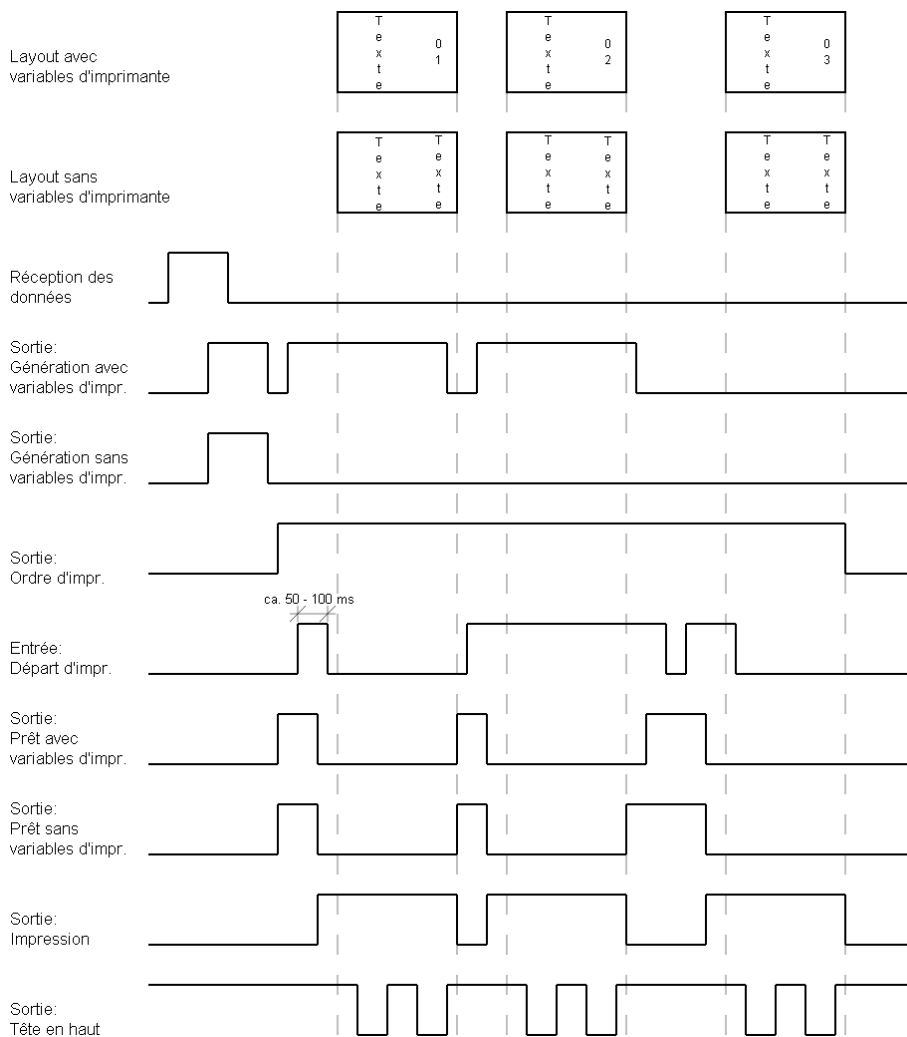
Avant d'une prochaine impulsion départ, l'impression doit être finit, car autrement l'impulsion est ignorée.

Numéro de layouts par ordre d'impression: 3

Mémoire de données: Off/Défaut/Elargit

Optimisation: On

Trigger entrée impression: flanc augmente



Layout/Génération avec variables bloc d'impression directe

Si on utilise variables bloc d'impression directe, les layouts ne sont pas les mêmes parce que le bloc d'impression directe doit générer certains parties de layout de nouveau (ici le compteur).

Layout/ Génération sans variables bloc d'impression directe

Chaque layout est la même et pour cette raison le bloc d'impression directe doit la générer seulement une fois.

Réception des données

Etant donné que l'ordre d'impression est transmis une fois, le bloc d'impression directe doit le recevoir une fois.

Ordre d'impression

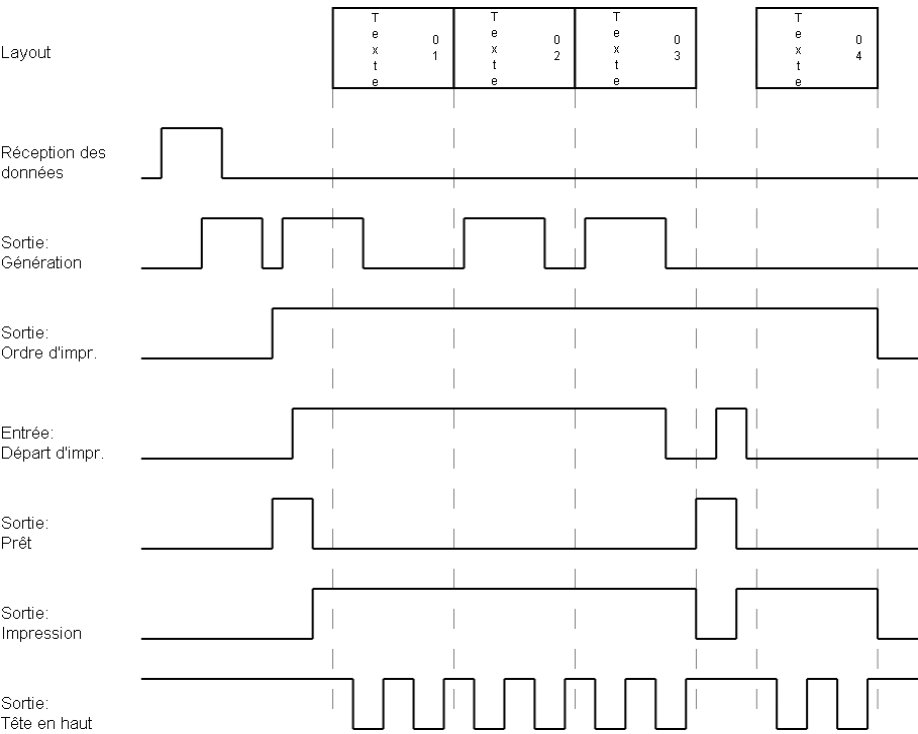
L'ordre d'impression consiste de 3 layouts et la sortie de l'ordre d'impression reste active jusqu'à tous les 3 layouts sont imprimés.

Départ d'impression/ Impression

En mode décolleur dynamique seulement le flanc de l'impulsion de départ est accepté comme valide signal départ d'impression. L'impulsion doit avoir une largeur impulsion de 50 ms.

Mode décolleur:
statique

Numéro de layouts par ordre d'impression: 4
Mémoire de données: Off/Défaut/Elargit
Optimisation: On
Trigger entrée impression: High



Layout

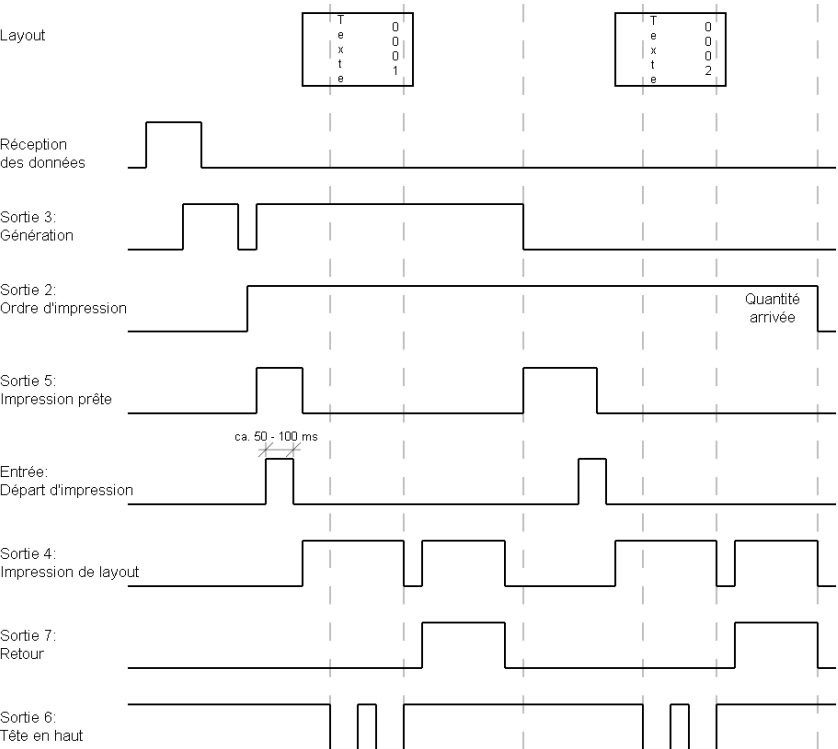
4 layouts avec compteur

Départ d'impression/
Impression

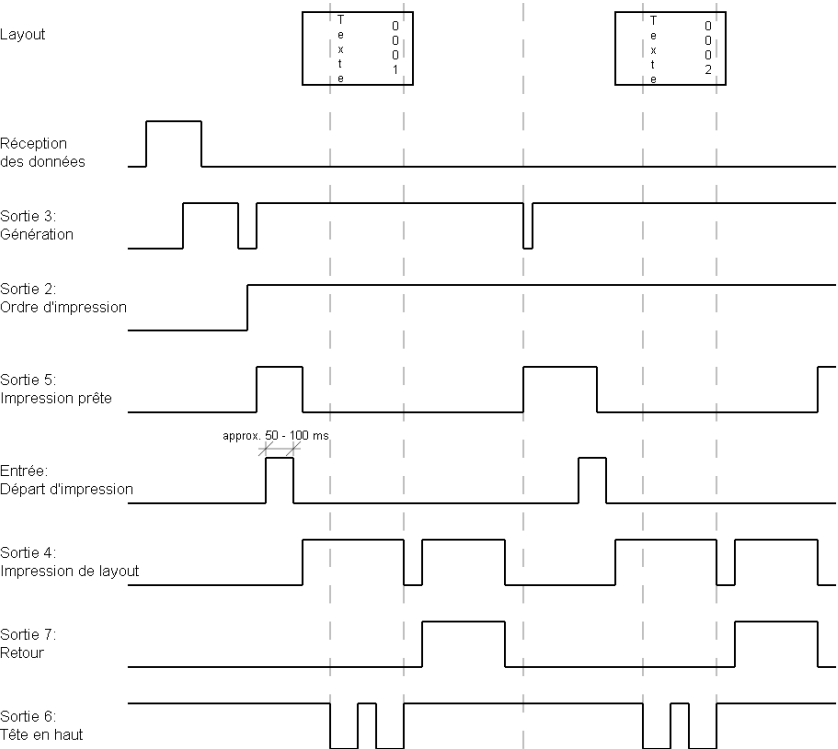
En mode décolleur statique le niveau d'impulsion de départ est interprété comme un valide signal de départ. Etant donné que le niveau reste actif, puis l'impression est continuée si le layout suivante est déjà généré. Après l'effacement du signal, le bloc d'impression directe imprime à la fin de layout actuel est après elle attend sur l'impulsion prochaine.

10.2 Mode intermittent

Mode 1
(traitement des pièces)



Mode 2
(mode continu)



11 Correction des erreurs

Message d'erreur	Cause de la panne	Solution
1 Ligne trop haute	La ligne dépasse le bord supérieur de l'étiquette.	Positionner la ligne plus bas (Augmentation de la valeur Y). Vérifier la rotation et la police.
2 Ligne trop bas	La ligne dépasse le bord inférieur de l'étiquette.	Positionner la ligne plus haut (Diminution de la valeur Y). Vérifiez la rotation et la police.
3 Font	Un ou bien plusieurs caractères du texte n'existent pas dans le jeu de caractères choisi.	Modifier le texte. Changer le jeu de caractères.
4 Code inconnu	Le code sélectionné n'est pas disponible.	Vérifier le type du code.
5 Rotation non valide	La position choisie n'est pas disponible.	Vérifier la position.
6 CV Font	Le jeu de caractères n'est pas disponible.	Vérifier le jeu de caractères.
7 Font vectoriel	Le jeu de caractères n'est pas disponible.	Vérifier le jeu de caractères.
8 Mesurer étiquette	Étiquettes non trouvées lors de la mesure. La longueur de l'étiquette sélectionnée est trop grande.	Vérifier la longueur de l'étiquette et si les étiquettes sont correctement insérées. Démarrer la mesure de nouveau.
9 Etiquette non trouvée	Aucune étiquette disponible. Cellule étiquette sale. Étiquettes ne sont pas correctement insérées.	Insérer un nouveau rouleau d'étiquettes. Vérifier si les étiquettes sont correctement insérées. Nettoyer la cellule étiquette.
10 Pas de film transfert	Le film transfert est au bout pendant un ordre d'impression. Problème à la cellule film transfert.	Changer le film transfert. Vérifier la cellule film transfert (fonctions service).
11 COM FRAMING	Erreur Stop bit.	Vérifier le stop bit. Vérifier la vitesse en bauds. Vérifier les câbles.
12 COM PARITY	Erreur parité.	Vérifier la parité. Vérifier la vitesse en bauds. Vérifier les câbles.
13 COM OVERRUN	Perte de données au port série (RS-232).	Vérifier la vitesse en bauds. Vérifier les câbles.
14 Index de champ	La quantité des lignes reçus n'est pas valable avec RS-232 et interface parallèle.	Vérifier les données transmises. Vérifiez la communication PC - Imprimante.

Message d'erreur	Cause de la panne	Solutions
15 Longueur masque	La longueur de la définition du masque reçu n'est pas valable.	Vérifier les données transmises. Vérifier la communication PC - Imprimante.
16 Masque inconnu	La définition masque transmis n'est pas valable.	Vérifier les données transmises. Vérifier la communication PC - Imprimante.
17 ETB manque	ETB pas trouvé.	Vérifier les données transmises. Vérifier la communication PC - Imprimante.
18 Caractère non valide	Un ou bien plusieurs caractères du texte n'existent pas dans le jeu de caractères sélectionné.	Modifier le texte. Changer le jeu de caractères.
19 Enregistrement non valide	Les données transmises sont inconnues.	Vérifier les données transmises. Vérifier la communication PC - Imprimante.
20 Chiffre clé faux	Lors du calcul du chiffre de contrôle le chiffre entré ou bien reçu est incorrect.	Calculer chiffre contrôle nouveau. Vérifier les données du code.
21 Valeur SC non valide	La valeur SC sélectionnée n'est pas valable pour Code EAN/UPC.	Vérifier la valeur SC.
22 Nombre de chiffre non valide	Le nombre des caractères pour le Code EAN ou bien le Code UPC n'est pas valable.	Vérifier le nombre des caractères.
23 Calcul de chiffre clé	Le calcul du chiffre de contrôle sélectionné n'est pas disponible dans le code à barre.	Vérifier le calcul du chiffre contrôle. Vérifier le type du code.
24 Extension non valide	Le facteur zoom sélectionné n'est pas disponible.	Vérifier le facteur zoom.
25 Signe d'offset	Le signe offset entré n'est pas disponible.	Vérifier la valeur d'offset.
26 Valeur offset	La valeur d'offset entrée n'est pas valable.	Vérifier la valeur d'offset.
27 Température tête d'impression	La température de la tête d'impression est trop haute. Le capteur température de la tête d'impression est endommagé.	Diminuer le contraste. Changer la tête d'impression.
28 Erreur massicot	Erreur lors d'une coupe. Bourrage papier.	Vérifier le passage de l'étiquette. Vérifier le massicot.
29 Paramètre non valide	Les caractères entrés ne sont pas conformes aux caractères autorisés par l'identificateur d'application.	Vérifiez les données du code.

Message d'erreur	Cause de la panne	Solutions
30 Identificateur d'application	L'identificateur d'application sélectionné n'est pas disponible avec le code GS1-128.	Vérifier les données du code.
31 Définition HIBC	Caractère système de HIBC manquant. Code primaire manquant	Vérifier la définition du code HIBC.
32 Heure système	La fonction Real Time Clock est sélectionnée mais la pile est vide. Le RTC a un problème.	Changer la pile ou la recharger. Changer le composant RTC.
33 Pas d'interface carte CF	La communication CPU - carte Compact Flash est interrompue. L'interface carte mémoire n'existe pas.	Vérifier la communication CPU - Interface carte Compact Flash. Vérifier l'interface carte Compact Flash.
34 Mémoire insuffisante	Mémoire impression non trouvée.	Vérifier l'équipement Compact Flash sur le CPU.
35 Couvercle ouverte	Le couvercle de protection est ouvert.	Fermer le couvercle de protection.
36 Format non valide	Erreur BCD Le format pour le calcul de la variable Euro n'est pas valable.	Vérifier le format entré.
37 Trop-plein	Erreur BCD Le format pour le calcul de la variable Euro n'est pas valable.	Vérifier le format entré.
38 Division par 0	Erreur BCD Le format pour le calcul de la variable Euro n'est pas valable.	Vérifier le format entré.
39 FLASH ERROR	Erreur du composant Flash.	Faire une mise à jour de logiciel. Changer le CPU.
40 Longueur commande	Longueur de la commande reçue invalide.	Vérifier les données transmises. Vérifier la communication PC - imprimante.
41 Aucun lecteur	Carte mémoire pas trouvée / pas insérée.	Insérer la carte mémoire correctement.
42 Erreur lecteur	Pas possible de lire la carte Compact Flash (incorrecte).	Vérifier la carte Compact Flash, si nécessaire la changer.
43 Lecteur non formaté	Carte Compact Flash pas formatée.	Formater la carte Compact Flash.
44 Effacer répertoire	Impossible d'effacer le répertoire actuel.	Changer le répertoire.
45 Sentiers trop long	Indication du chemin trop long.	Indiquez un chemin plus court.
46 Protégé contre l'écriture	Switch "Write-Protect" est sur "ON".	Désactiver "Write-Protect".

Message d'erreur	Cause de la panne	Solutions
47 Répertoire et pas de fichier	Tentative d'indiquer un nom de répertoire comme nom de fichier.	Vérifier votre entrée.
48 Fichier ouvert	Tentative de modifier un fichier en cours d'accès.	Sélectionner un autre fichier.
49 Fichier manque	Le fichier n'existe pas sur la carte Compact Flash.	Vérifier le nom de fichier.
50 Nom de fichier non valide	Le nom de fichier contient caractères invalides.	Vérifier le nom, enlevez caractères spéciaux.
51 Erreur fichier interne	Erreur système fichier interne.	Contacter votre distributeur.
52 Répertoire plein	La quantité maximale (64) des entrées au répertoire principal est obtenue.	Mémoriser les fichiers dans des sous-répertoires.
53 Pas de mémoire	La capacité maximale de la carte Compact Flash est atteinte.	Utiliser une nouvelle carte, effacer des fichiers inutilisés.
54 Fichier/répertoire existant	Le fichier/répertoire sélectionné existe déjà.	Vérifier le nom, sélectionnez un autre nom.
55 Fichier trop grand	Pas assez de mémoire sur le lecteur destination après le processus «copier».	Utiliser une carte destination de plus grande capacité.
56 Aucune mise à jour	Erreur de fichier mise à jour de firmware.	Démarrer la mise à jour de nouveau.
57 Format graphique	Le fichier sélectionné ne contient pas de données graphiques.	Vérifier le nom du fichier.
58 Répertoire pas plein	Tentative de suppression d'un répertoire pas vide.	Effacer tous les fichiers et sous-répertoires dans le répertoire désiré.
59 Aucune interface carte CF	Lecteur carte mémoire non trouvé.	Vérifier si le lecteur est correctement connecté. Contacter votre distributeur.
60 Aucune carte CF	Pas de carte Compact Flash insérée.	Insérer une carte CF dans le support pour la carte.
61 Erreur webserver	Erreur au démarrage du webServer.	Contacter votre distributeur.
62 FPGA faux	L'imprimante est équipée d'un mauvais FPGA.	Vérifier type d'impr. à l'écran. Changez le FPGA.
63 Position finale	Longueur de l'étiquette trop longue. Nombre d'étiquettes par cycle trop élevé.	Vérifier la longueur ou bien le nombre d'étiquettes par cycle.
64 Point zéro	Cellule défectueuse.	Changer la cellule.

Message d'erreur	Cause de la panne	Solutions
65 Air comprimé	Pas d'air comprimé connecté.	Vérifier la connexion de l'air comprimé.
66 Libération externe	Le signal externe de sortie d'impression est manquant.	Vérifier le signal d'entrée.
67 Ligne dépassée	Fausse définition de la largeur ou bien de nombre de colonnes.	Diminuer la largeur des colonnes ou bien réduire le nombre de colonnes.
68 Scanner	Scanner connecté indique une erreur.	Vérifier connexion scanner/imprimante. Vérifier le scanner (encrassement).
69 Scanner NoRead	Mauvaise impression. Tête d'impression est sale ou défectueuse. Vitesse d'impression trop haute.	Augmenter le contraste. Nettoyer ou bien changer la tête d'impression. Réduire la vitesse d'impression.
70 Données scanner	Les caractères scannés ne sont pas identiques avec les caractères à imprimer.	Changer la tête d'impression.
71 Page non valide	Un numéro de page 0 ou bien un numéro > 9 est sélectionné.	Sélectionner un numéro de page entre 1 et 9.
72 Sélection page	Une page non disponible a été sélectionnée.	Vérifier les pages définies.
73 Page pas définie	La page n'est pas définie	Vérifier la définition de l'impression.
74 Format guide opérateur	Fausse entrée du format pour la ligne entrée personnalisée	Vérifier la chaîne du format.
75 Format date/heure	Fausse entrée du format pour la date/heure.	Vérifier la chaîne du format.
76 Hotstart CF	Pas de carte Compact Flash disponible.	Si l'option hotstart a été activée, une carte Compact Flash doit être insérée. Mettre l'imprimante hors tension avant d'insérer la carte.
77 Miroir/Tourner	Sélection ensemble de la fonction 'imprimer plusieurs colonnes' et 'miroir/tourner'.	Sélectionner seulement une des deux fonctions et pas les deux ensembles.
78 Fichier système	Chargement hotstart des fichiers temporaires.	Pas possible.
79 Variable équipe	Fausse définition des temps de l'équipe (imbrication des temps).	Vérifier la définition des temps de l'équipe.

Message d'erreur	Cause de la panne	Solutions
80 GS1 Databar	Erreur de code barre GS1 Databar.	Vérifier la définition et les paramètres de code barres GS1 Databar
81 Erreur IGP	Erreur du protocole IGP.	Vérifier les données envoyées.
82 Temps génération	La génération de l'impression était encore active lors du démarrage de l'impression.	Réduire la vitesse de l'impression. Utiliser le signal de sortie d'imprimante pour la synchronisation. Utiliser des polices bitmap pour réduire le temps de génération.
83 Verrou transport	Deux capteurs position du bloc d'impression directe (départ/fin) sont actifs.	Déplacer le capteur du point zéro. Vérifier les capteurs au menu fonctions service.
84 Aucune font de données	Données de police et web manquantes.	Exécuter une mise à jour du logiciel.
85 Aucun layout ID	Définition étiquette ID manque.	Définir le layout ID sur l'étiquette.
86 Layout ID	ID contrôlé (scanné) ne correspond pas avec l'ID défini.	Mauvaise étiquette chargée de la carte Compact Flash.
87 RFID aucune étiquette	Unité RFID ne peut pas reconnaître une étiquette.	Déplacer l'unité RFID ou utiliser un offset.
88 RFID vérifier	Erreur lors de vérification des données programmée.	Étiquette RFID défectueuse. Vérifier la définition RFID.
89 RFID timeout	Erreur lors de la programmation du layout RFID.	Positionnement de l'étiquette. Mauvaise étiquette.
90 RFID données	Fausse ou incomplète définition des données RFID.	Vérifier les définitions des données RFID.
91 RFID modèle faux	La définition des données de l'étiquette ne correspond pas avec les étiquettes utilisées.	Vérifier la sectorisation de la mémoire du type de l'étiquette utilisée.
92 RFID protégé	Erreur lors de programmation de l'étiquette RFID (champs bloqués).	Vérifier la définition des données RFID. L'étiquette a déjà été programmée.
93 RFID programmation	Erreur lors de la programmation de l'étiquette RFID.	Vérifier les définitions RFID.

Message d'erreur	Cause de la panne	Solutions
94 Scanner timeout	Le scanner ne pouvait pas lire le code à barres dans le temps timeout imparti. Tête d'impression défectueuse. Le film transfert plisse. Mauvais positionnement du scanner. Temps de timeout trop court.	Vérifier la tête d'impression. Vérifier le film transfert. Positionner le scanner correctement. Sélectionner le temps de timeout plus long.
95 Scanner layout difference	Les données du scanner ne correspondent pas aux données du code barres.	Vérifier le réglage du scanner. Vérifier les paramètres / connexion.
96 COM break	Erreur de l'interface série.	Vérifier les entrées pour la transmission des données série ainsi que le câble (imprimante-PC).
97 COM général	Erreur de l'interface série.	Vérifier les entrées pour la transmission des données série ainsi que le câble (imprimante-PC).
98 Aucun logiciel tête FPGA	Aucune donnée tête d'impression-FPGA disponible.	Contactez votre distributeur.
99 Charger logiciel tête FPGA	Erreur lors de programmation du FPGA-tête d'impression.	Contactez votre distributeur.
100 Limite supérieur	Option applicateur Signal capteur en haut manquant	Vérifier les signaux d'entrée / l'arrivée de l'air comprimé.
101 Limite inférieur	Option applicateur Signal capteur en bas manquant	Vérifier les signaux d'entrée / l'arrivée de l'air comprimé.
102 Plaque vide	Option applicateur Le capteur ne détecte pas d'étiquette sous le patin (aspiration)	Vérifier les signaux d'entrée / l'arrivée de l'air comprimé.
103 Signal de départ	Ordre d'impression actif mais l'appareil n'est pas prêt pour le traiter.	Vérifier le signal de départ.
104 Aucune données	Données d'impression en dehors de l'étiquette. Mauvais type de module sélectionné (logiciel).	Vérifier le type de module sélectionné. Vérifier la version gauche/droite de module.
105 Tête d'impression	Aucune tête d'impression originale n'est utilisée.	Vérifier la tête d'impression utilisée. Contactez votre distributeur.

Message d'erreur	Cause de la panne	Solutions
106 Type de Tag non valide	Faux type de Tag. Les données de Tag ne correspondent pas au type de Tag dans l'imprimante.	Adapter les données ou utiliser le type de Tag correcte.
107 RFID inactif	Le module RFID n'est pas actif. Aucunes données RFID ne peuvent être traitées.	Activer le module RFID ou enlever les données RFID des données d'étiquette.
108 GS1-128 non valide	Le code à barres GS1-128 transféré est non valable.	Vérifier les données de code à barres (voir la spécification GS1-128).
109 Paramètre EPC	Erreur lors de calcul EPC.	Vérifier les données (voir la spécification EPC).
110 Couvercle ouvert	Lors de départ d'un ordre d'impression, le couvercle de boîtier n'est pas fermé.	Fermer le couvercle et redémarrer l'ordre d'impression.
111 EAN.UCC Code	Le code EAN.UCC transféré est non valable.	Vérifier les données de code (voir la spécification correspondant).
112 Chariot d'impression	Le chariot d'impression ne se déplace pas.	Vérifier la courroie dentée (éventuellement cassée).
113 Erreur d'applicateur	Option applicateur Erreur lors d'utilisation d'un applicateur.	Vérifier l'applicateur.
114 Limit gauche	Option applicateur La position finale gauche n'est pas correcte.	Vérifier le commutateur à position finale GAUCHE sur la correcte fonction et position. Vérifier la pneumatique pour le mouvement transversal sur la fonction.
115 Limit droite	Option applicateur La position finale droite n'est pas correcte.	Vérifier le commutateur à position finale DROITE sur la correcte fonction et position. Vérifier la pneumatique pour le mouvement transversal sur la fonction.
116 Position d'impression	Option applicateur La position d'impression n'est pas correcte.	Vérifier le commutateur à position finale EN HAUT et DROITE sur la correcte fonction et position. Vérifier la pneumatique sur la fonction.
117 Paramètres XML	Erreur de paramètre dans le fichier XML.	Contactez votre distributeur.
118 Variable invalide	La variable transmise avec l'entrée personnalisée est invalide.	Sélectionner et transférer une variable correcte sans une entrée personnalisée.

Message d'erreur	Cause de la panne	Solutions
119 Pas de film	Le film transfert est fini pendant un ordre d'impression. Problème de la cellule film transfert.	Changer le film transfert. Vérifier la cellule film transfert (fonctions service).
120 Directoire faux	Dossier de destination indisponible lors de la copie.	Le dossier de destination ne doit pas se trouver dans le dossier cible.
121 Éti. non trouvée	Aucune étiquette trouvée (DuoPrint) Cellule étiquette sale. Les étiquettes ne sont pas correctement insérées.	Insérer un nouveau rouleau d'étiquette. Nettoyer la cellule étiquette. Vérifier si les étiquettes sont correctement insérées.
122 IP occupé	L'adresse IP a déjà été assignée.	Assigner une nouvelle adresse IP.
123 Impression asynchrone	Les cellules d'étiquette ne travaillent pas dans la séquence tel qu'il est attendu conformément à des données d'impression. Les réglages de la cellule étiquette ne sont pas corrects. Les paramètres pour la taille de l'étiquette et de l'espace ne sont pas corrects. Aucune étiquette trouvée à la tête d'impression arrière. Cellule étiquette sale. Les étiquettes ne sont pas correctement insérées.	Vérifier la taille de l'étiquette et de l'espace. Vérifier les réglages de la cellule d'étiquette. Vérifier si les étiquettes sont correctement insérées. Insérer un nouveau rouleau d'étiquette. Nettoyer la cellule étiquette. Vérifier si les étiquettes sont correctement insérées.
124 Vitesse trop lente	La vitesse d'impression est trop lente.	Augmenter la vitesse de la machine du client.
125 DMA send buffer	Problème de communication HMI.	Redémarrer l'imprimante.
126 UID conflit	Réglages programmation RFID défectueux.	Effectuer l'initialisation RFID.
127 Module non trouvé	Module RFID non disponible	Vérifier la connexion du module RFID. Contacter votre distributeur.
128 Aucun signal de libération	Aucune autorisation d'impression par le contrôle supérieur (machine client).	Activer le signal d'autorisation au contrôle supérieur.

Message d'erreur	Cause de la panne	Solutions
129 Firmware faux	Firmware installé ne convient pas au type d'imprimante sélectionné.	Utiliser le firmware approprié au type d'imprimante. Contacter votre distributeur.
130 Langue manque	Le fichier de langue pour la langue d'imprimante sélectionné n'existe pas.	Contacter votre distributeur.
131 Matériel faux	Les matériaux d'étiquette ne correspondent pas aux données de l'impression.	Utiliser des matériaux d'étiquette avec la longueur d'étiquette et l'espace correcte.
132 Mark up tag invalide	Mark up caractères de formatage invalides dans le texte.	Corriger les caractères de formatage dans le texte.
133 Script non trouvé	LUA script fichier non trouvé.	Vérifier le nom de fichier.
134 Échec script	LUA script défectueux.	Vérifier le script.
135 Erreur script	Erreur dans le LUA script entrées d'opérateur.	Corriger la valeur d'entrée.
136 Aucune réimpression	Aucunes données d'étiquette pour la réimpression disponible.	Transférer des données d'étiquette nouvelles à l'imprimante.
137 Tête d'impression court-circuit	Court-circuit électrique à la tête d'impression.	Vérifier la tête d'impression utilisée. Contacter votre distributeur.
138 Trop peu film transfert	Le film transfert se termine.	Changer le film transfert.
139 Erreur enrouleur	Étiquette déchirée	Insérer un nouveau rouleau d'étiquettes. Coller ensemble la bande d'étiquettes.
140 Moteur d'enrouleur bloqué	Le moteur de l'enrouleur externe est bloqué.	Arrêter l'appareil et vérifier la résistance mécanique. Changer le rouleau d'étiquettes plein.
141 Erreur Hardware	Un composant hardware n'a pas pu être trouvé.	Contacter votre distributeur.
142 Pas de mécanique d'impression	Dynacode Aucune mécanique d'impression est connecté.	Vérifier la connexion (mécanique d'impression – unité de contrôle).
143 Capteur tête	Aucun changement de signal à la cellule tête d'impression.	Vérifier le bon fonctionnement de la cellule.
144 Erreur FreeType	Problème de génération de texte TrueType.	Vérifier les données d'impression.
145 -	réservé	réservé
146 Inconnu (v Log)	Erreur interne.	Logdateien prüfen bzw. an Support senden.

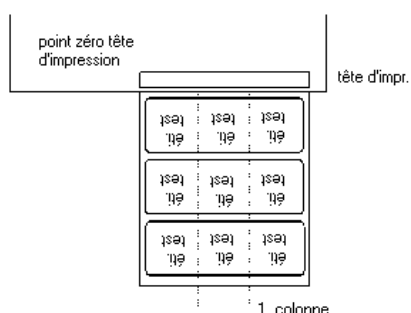
Message d'erreur	Cause de la panne	Solutions
147 Capteur supér	Capteur de limite supérieure défectueux.	Vérifier ou remplacer le capteur de limite supérieure.
148 Paramètre	Paramètre mal formaté.	Vérifier le paramètre.
149 Code QR invalide	Paramètre du code QR invalide.	Vérifier le paramètre du code QR.
150 CC moteur T	Court-circuit dans le moteur de tête d'impression.	Vérifier le moteur de tête d'impression.
151 Câble moteur T	Rupture de fil dans le moteur de tête d'impression.	Vérifier la connexion du moteur de tête d'impression.
152 CC moteur R	Court-circuit dans le moteur de film transfert.	Vérifier le moteur de film transfert.
153 Câble moteur R	Rupture de fil dans le moteur de film transfert.	Vérifier la connexion du moteur de film transfert.

12 Informations supplémentaires

12.1 Impression de plusieurs colonnes

Il est possible d'imprimer des layouts en plusieurs colonnes, c'est-à-dire l'information d'une colonne peut être imprimée sur le layout plusieurs fois, dépendant de la largeur de la colonne. Ainsi toute la largeur de la tête d'impression peut être utilisée et le temps pour générer peut être réduit considérablement.

Par exemple sur un layout avec une largeur de 100 mm, 4 colonnes à 25 mm ou 2 colonnes à 50 mm, peuvent être imprimées. Considérez que la première colonne est celle avec les coordonnées X les plus grandes, c'est-à-dire elle la position la plus éloignée du point zéro de la tête d'impression.



Réglage de fonction

Appuyer sur la touche **F** pour accéder au menu Fonction.

Appuyer sur la touche jusqu'au menu *Layout*.

Appuyer sur la touche pour confirmer la sélection.

Appuyer sur la touche jusqu'au menu *Largeur/Nombre de colonnes*.

Appuyer sur les touches et pour régler la largeur de layout. Comme largeur du layout on règle la largeur pour une colonne, par ex: 20,0 mm.

Appuyer sur les touches et pour arriver à la quantité des colonnes.

Appuyer sur les touches und pour modifier la quantité des colonnes, par ex. 4 colonnes avec une largeur de layout de 20,0 mm.

Appuyer sur la touche pour démarrer une impression avec une quantité à imprimer et un nombre de lignes. Le nombre de pièces se réfère à la quantité de layouts à imprimer.

Par ex. colonnes = 3; pièces = 4

étiquette 6	étiquette 5	étiquette 4
étiquette 3	étiquette 2	étiquette 1

Layouts 1 - 4 sont imprimés mais layouts 5 et 6 ne sont pas imprimés.

12.2 Hotstart



REMARQUE!

La mémorisation est effectuée sur la carte Compact Flash. Pour cette raison il est nécessaire d'avoir l'option carte Compact Flash.

La fonction Hotstart sert par ex. qu'en cas d'une éventuelle panne de courant, le layout actuellement chargé peut être encore traité sans perdre des données.

De plus, un ordre d'impression peut être interrompu et se poursuivre après la remise sous tension du bloc d'impression directe.



REMARQUE!

Puisqu'avec un hotstart actif toutes les données nécessaires sont enregistrées dans la carte Compact Flash, celle-ci ne peut pas être enlevée en cours de fonctionnement. Le retrait de la carte en cours de fonctionnement peut causer la perte de toutes les données sur la carte Compact Flash.

Mémoriser le layout actuel

Dans le cas où la fonction Hotstart est activée, au début d'une impression toutes les données du layout sont mémorisées sur la carte Compact Flash dans le répertoire correspondant.

Les conditions suivantes doivent être remplies:

- Insérer une carte Compact Flash en support A
- Carte Compact Flash pas protégée contre l'écriture
- Suffisamment de capacité mémoire sur la carte Compact Flash

Si les conditions ne sont pas remplies, le message d'erreur correspondant est affiché.

Mémoriser l'état de l'ordre d'impression

En éteignant le bloc d'impression directe, l'état de l'ordre d'impression actuel est mémorisé sur la carte Compact Flash dans le répertoire correspondant.

Les conditions suivantes doivent être remplies:

- Insérer une carte Compact Flash en support A
- Carte Compact Flash pas protégée contre l'écriture
- Suffisamment de capacité mémoire sur la carte Compact Flash

Charger un layout et l'état de l'ordre d'impression

Si la fonction Hotstart est activée, lors de la remise sous tension du bloc d'impression directe, les données du layout mémorisées et l'état de l'ordre d'impression sont chargés du fichier correspondant de la carte Compact Flash. Pour cette raison en allumant le bloc d'impression directe une carte Compact Flash doit être insérée dans le support A. S'il n'y a pas la possibilité de charger les données, un message d'erreur s'affiche.

Démarrer un ordre d'impression

Si un ordre d'impression a été actif lors de la mise hors tension du bloc d'impression directe, une impression est déclenchée automatiquement et la quantité effective ou bien la quantité réelle des layouts imprimée est actualisée. Si l'ordre d'impression a été arrêté lors de la mise hors tension, le bloc d'impression directe se met sur l'état 'arrêt' après mise sous tension. Si pendant la mise hors tension du bloc d'impression directe une entrée personnalisée a été activée, la fenêtre pour la première variable personnalisée sera affichée.

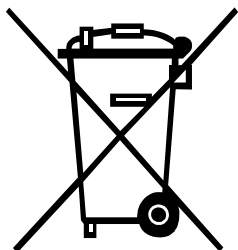
Actualiser la variable compteur

Étant donné que seulement les valeurs de départ du compteur sont mémorisées dans le fichier prévu, elles sont actualisées lors de la remise sous tension du bloc d'impression directe grâce à la quantité déjà imprimée. Chaque compteur est incrémenté à partir de sa valeur de départ correspondant. Après, la mise à jour du compteur actuel et prochain sera correctement définie par des intervalles de mise à jour.

**REMARQUE!**

Si des graphiques se trouvent sur le layout, ceux-ci doivent être enregistrés sur la carte Compact Flash.

13 Dépollution conforme à l'environnement



Des fabricants des appareils B2B sont obligés à partir du 23 mars 2006 à reprendre et recycler des appareils anciens qui ont été fabriqués après le 13 août 2005. Ces appareils anciens ne peuvent pas principalement être transmis à des points de ramassage communaux. Ils ne peuvent être recyclés organisé et éliminés les déchets que par le fabricant. En conséquence des produits Valentin conformément marqués peuvent être retournés à l'avenir à Carl Valentin GmbH.

Les appareils anciens sont éliminés les déchets de façon appropriée.

Carl Valentin GmbH perçoit à temps toutes les obligations dans le cadre de l'enlèvement des déchets d'appareils anciens et permet ainsi aussi la vente des produits sans difficultés. Veuillez faire attention que nous ne pouvons reprendre des appareils envoyés que franco de port.

La plaque d'électronique du système d'impression est équipée avec une batterie. Dépolluer cette batterie dans des cuves de dépôt de batteries usagées provenant du commerce ou après des centres officiels homologués de dépollution.

Pour plusieurs informations, voyez la directive DEEE ou notre page web www.carl-valentin.de.

14 Index

A

Air comprimé, connecter 34

C

Carte mémoire Compact Flash

Navigation 80

Structure écran 79

Clé USB

Changer répertoire..... 83

Charger fichier 84

Charger layout 82

Copier 87

Effacer fichier 85

Enregistrer configuration..... 85

Enregistrer layout..... 84

Filtre 88

Logiciel interne, mise à jour 88

Navigation 80

Structure écran 79

Compact Flash

Changer répertoire..... 83

Charger fichier 84

Charger layout 82

Copier 87

Effacer fichier 85

Enregistrer configuration..... 85

Enregistrer layout..... 84

Filtre 88

Formater 86

Répertoire utilisateur, définir..... 81, 82

Conditions d'opération..... 15, 16, 17

Connexions, unité de contrôle..... 11

Consignes de sécurité..... 6, 7

Contrôle d'impression..... 37

Correction des erreurs..... 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113

D

Déballer 31

Dépollution conforme à l'environnement 119

Diagrammes de signal

Mode continu 97, 98, 99, 100

Mode intermittent 101

Display pendant impression 78

Données techniques..... 19, 20

E

Encodeur, brochage	30
Entrées et sorties	21, 22, 24, 25, 27, 28, 29
Espace, câble	33
Étendue de la livraison	31

F

Film transfert	
Force de serrage, augmenter	39
Insérer	38

H

Hotstart	116, 117
----------------	----------

I

Impression de plusieurs colonnes	115
Installation aux machines	32
Instructions	5

M

Maintenance/nettoyage	
Angle, ajuster	94
Nettoyage général	90
Nombre de cycle, optimiser	96
Plan de maintenance	89
Qualité d'impression, optimiser	95
Rouleau d'entraînement, nettoyer	90
Tête d'impression, échanger	92, 93
Tête d'impression, nettoyer	91
Mécanique	
Connexions	10
Façade	10
Menu Fonction	
Date/heure	74
Emulation	73
Fonctions service	75, 76
Initialisation d'impression	51
Interface	72
Layout	56
Menu principal	78
Mot de passe	70, 71
Optimisation	57, 62, 63
Optimisation (mode continu)	58, 59, 60, 61
Paramètres d'appareil	64, 65, 66
Paramètres de machine (mode continu)	52, 53, 54
Paramètres de machine (mode intermittent)	54, 55
Paramètres E/S	67, 68
Réseau	68, 69, 70

Mise en marche	37
Mise en marche, préparations	36
Mise hors service/démontage	7
Mode continu	
Guidage matériel	12
Principe d'impression	12
Vitesse du matériel	12
P	
Position d'impression	13
Pouvoir de pression, régler	35
Principe d'impression	13
R	
Raccordement	36
S	
Structure des menus	
Mode continu	45, 46, 47
Mode intermittent	48, 49, 50
T	
Touches	
Entrée texte/personnalisée	42, 43
Standard	41
U	
Usage conforme	5, 6



Carl Valentin GmbH
Neckarstraße 78 – 86 u. 94
78056 Villingen-Schwenningen
Phone +49 7720 9712-0
info@carl-valentin.de
www.carl-valentin.de

